

انجبار

بطاركة كرسى المشرق

من كائنات الحق

تأليف

عشر وبن

طبعة الاولى







أخبار  
فطاركة كرسى المشرق  
من كتاب الجحدل

تأليف  
عمر بن ممتي





اخبار

فطاركة كرسى المشرق

من كتاب المجلد

لعروبن متي رحمہ اللہ امين



طبع في رومية الكبرى

سنة ١٨٩٦ الهجرية



# اخبار فطاركة كرسى المشرق من كتاب المجلد لعمر بن متي رحمه الله امين

الاصل الثاني من السفر الخامس

الفصل الاول

في ذكر فطاركة كرسى المشرق الواحد بعد الاخر

✠ مار مارى ✠ هذا السليج الطاهر هو الذي أسس كرسى المشرق وهو الذي تلى الرذان ثم المدائن بمجده عظيم وتعب شديد لانها كانت كرسى مملكة الفرس وسكانها اكثرهم كانوا مجوسا ثم دورقني وكشكر واسام على كشكر اسقفا وهو اول اسقف اسيم في تلك البلاد ولذلك صار هو اول كل الاساقفة وناظر كرسى الفطركية ثم انه بادرا الى تلماذ جميع نواحي ارض بابل<sup>5</sup> والعراقيين والاهواز واليمن والجزائر وبلاد العرب سكان الحميم ونجران وجزائر بحر اليمن وبحر الهند ولا يزال يتردد في كل هذه البلاد المذكورة وفي البلاد التي تلى فيها مار اداني رفيقه ويتلمذ ويمتد ويمتد ويقم البيع ويشفي الامراض ويسمل الايات والعجائب حتى انطاعت له العباد واظهر الدين المسيحي في كل هذه البلاد [وذلك في ايام افراط ملك بابل ونيرون قيصر ملك الروم<sup>10</sup> واول ولاية هذا السليج كانت سنة ثلاثماية وستين يونانية بسرجاد حادد] وعاد الى المدائن واقام بها واسس كرسى الفطركية فيها وثبته وامر ان

لا يكون اسيا ميد الجاليل فطرك المشرق الالبها خاصة الى اخر الزمان .  
 وكان اذا قدس اوسام يلبس بيرون ابيض واقام في التلباذا بعد ماراداي  
 رفيقه ثلاثة وثلاثين سنة واوصى وقت نياحه ان المختار للكرسي من بعده  
 هو في اورشليم فليطلب من هناك واستباح يوم الجمعة الثانية من سابوع  
 ٥ التقيظ تاسع عشر تموز سنة ثلاثماية وثلاثة وتسعين يونانية ودفن عن عيين  
 المدبح بالبيعة الكبرى بدورقني في سرجاد ولو [وخلا الكرسي من بعده  
 سبع سنين]

\* ابريس \* وهو اسم فارسي وتفسيره العضد وكان شيخا بها طويل  
 القامة تقيا زاهدا في العالم وفي لذات الدنيا مختليا عنها وهو عبراني من  
 10 اهل بيت يوسف خطيب السيدة واقاربه اسامه شمعون ابن قليوفا مدير  
 بيعة اورشليم بعد يعقوب المسى اخو الرب وذلك ان المومنين المشاركة  
 بعد موت مارماري السليج ارسلوا الى اورشليم يطلبون الفطرك الذي اختاره  
 المسيح [لهم] على ما عرّضهم مارماري الرسول ولما كان شمعون ابن قليوفا  
 لم يعرف من هو المختار لذلك امر باتفاق من عنده من المومنين ان يعملوا  
 15 الصلاة ثلاثة ايام ويسألون الرب فيها ان يختار لبيعته في المشرق من يدبرها  
 ويرفضهم من هو [المختار] . فلما اكملوا الصلاة في اليوم الثالث راي ثلاثة  
 رجال من الفضلاء المشهورين بالصدق والعفة في وقت واحد في متاهم  
 شخصا كهلا يقول لهم قد سمع الله صلاتكم واجاب دعاءكم واختار لبيعته  
 رجلا [صالحا] وهو في الجبل اسمه ابريس فذكر كل واحد منهم ما رأى  
 20 فقيل لهم لسا نعرف الجبل ولا الرجل فعاودهم الرويا في الليلة الاخرى

ان يوم الاحد وقت الصلاة يوافقكم الانسان الذي تطلبون . فلما كان يوم  
 الاحد وهم في الصلاة دخل اليهم هذا القديس فلما نظروا اليه وسالوه  
 صدقوا الرويا وتمسكوا به . ولم يكن له شي من درجات الكهنوت فاعطاه  
 شمعون المذكور جميعها في وقت واحد والبسه بيرون اخضر واسامه فطرکا  
 وسيره الى المشرق سنة احد واربعماية يونانية بسورجاد بدا [في ايام 5  
 ادريانوس قيصر] فاحسن سيرته في الناس وجمع شمل المؤمنين وما ظهر  
 يوماً منه حرد ولا سخط ولا لمن ولا غضب ولا قاوم احد على ذنب الا وهو  
 يبكي وكانت الرعية له طائفة لحسن قيامه بامورهم وكان عاضداً لكل  
 ضعيف مشبهاً بطون الجياع كاسياً لاجساد المرأة مفرجاً عن قلوب  
 المكشئين باذلاً نفسه لزيادة المرضى ولا يسم اسقفا او مطراناً الا بعد 10  
 السؤال والفحص ودير الكرسي سبعة عشر سنة واستباح سنة ٢٢ يونانية  
 [وايات السنة ببندز في ايام اديانوس قيصر] ودفن بالمداين [وخلال  
 الكرسي من بعده اثنين وعشرين سنة]

\* ابراهيم \* قرابة يعقوب المسمى اخو الرب [هذا الاب كان] متشياً  
 شهماً بطالاً كريماً عالماً مدور اللحية معروفاً بالسخا والجود يكاد يداني ابراهيم 15  
 الاب الاول وكان مقامه باطلاصكية ثم بكشكر فاجتبه روح القدس فاختر  
 وعقدت له الفطركة [واسم] وعليه بيرون احمر [سنة احد واربعين واربعماية  
 يونانية والحصة من الدائرة يوبط في ايام انطونيوس قيصر] ولبت قليلاً ثم  
 افتحت عليه ابواب الجن لان ملك الفرس كان قد زاد في اذية النصارى في  
 زمان هذا الاب فصبر وتضرع الى المسيح واذرى دمعته وسأله كشف الضر عن 20

المؤمنين بآية يظهرها فاستجاب منه وأزال المكروه بدعائه وصلاته. وذلك ان ملك الفرس كان له ابناً قد عارضه الشيطان وصصره وعدّبه مدة طويلة وبذل للمزمن والسحرا والرقائين والمتطيين اموالاً كثيرة فلم يقدرُوا على برئه فمرّقه بعض اصحابه حال ابراهيم رئيس النصارى فدعاه اليه وقد بلغ منه المجهود 5 وكره الحياة من شدة الغم والحزن. فلما حضر عنده نظر اليه الملك وشاهده شحوبة لونه وجفاف جسمه فاهتز وخشع قلبه منه حتى ترجّج عن مجلسه وانكر ما رآه من طول شعره واخافيره فسأله عن سبب ذلك فقال قد اجتمعت هذه الحلال في عبد الملك لسخطه عليه وعلى رعيته فقال له اتحب ان ارضى عنك وعن رعيته قال نعم قال تطرد الشيطان عن ولدي فان عوفي على 10 يدك لارفع قدرك واقضي حوائجك وحوائج اصحابك. فتقدم هذا الاب القديس ورسم على الصبي اية الصليب وقال ايها الشيطان المارد اخرج من هذا الصبي باسم ايشوع المسيح ولا تمكث وانت ممنوع بكلمة الله الاله الالهي الحي الناطق الحال في احنا السيدة مريم المذرى المتحد بالبشري المأخوذ منها وهو ربنا يسوع المسيح. فخرج الشيطان كالزوبعة والريح الخاطاف 15 وهو يولول ويستغيث من المسيح واصحابه. فاشتد فرح الملك واصحابه وجلسانه وامر بان يكتب الى جميع ممالك وينادى فيها برفع الاذية عن النصارى ومن تجاوز ذلك فقد اوجب على نفسه العقوبة فلبث المؤمنين امنين باقى حياته واستراح في سنة ثلاثة وستين واربعماية يونانية وحساب الدائرة بطرو ودفن بالمداين وكانت مدة رياسته اثني وعشرين سنة وخلا الكرسي من بعده تسعة 20 عشر سنة.

\* يعقوب \* ابن ابراهيم [هذا الاب كان] شيخا مدور اللحية له رؤا ومنظر لين الاخلاق اصله من آل يوسف خطيب السيدة فاجتمع على اختياره جميع من له الاختيار فامتنع من ان يسام. وقال لم اكن اصلى ان ارعى غنم خرس فكيف ارعى اغناما ناطقة واجتهد ان يعنى فلم يف واسم قهرًا وكان لايسا يبرون تفعلى [سنة ثلاثة وثمانين واربعماية يونانية في نوبة اجا من 5 دايرة الحساب] وسلمت اليه درج الصكنوت كلها في وقت واحد فاحسن سيرته وتدبيره وواظب على الصوم والصلوة دائما وكان لايسم اسقفا الامن يشابهه ويمثله في الطهارة والقدس بعد ان يصومه سنة كاملة وان كان يكون ممن يقدر على الصوم دائما الزمه ذلك. فحسنت احوال اليمية في ايامه وكان اذا جلس بين اساقفته ازهر كالشمس بين الكواكب وفي ايامه ظهر بمصر 10 فرفورديوس الفيلسوف وعمل تفصيل الانجيل وفي ايامه قوي امر الفرس وبني اردشير مدينة المسماة باسمه [وكان الملك على الروم قوميذوس قيصر والطبيب جالينوس ومات جالينوس في السنة الخامسة من رئاسة قوميذوس قيصر] واستباح هذا الاب سنة احدى وخمسمائة [وحساب الدايرة بطور] ودفن بالمداين وكانت مدة رياسته ثمانية وعشرين سنة وشهور 15 وخلا الكرسي من بعده اربعة عشر سنة .

\* احادابوي \* وهو اسم سرياني وتفسيره اخواييه لانه كان اشبه الناس بابيه واصله كان من بيت المقدس وهو شيخ مدور اللحية يخاطبها سواد قليل . وصورة اختياره كانت ان يعقوب من قبل وفاته اوصى [هكذا] ان يتوجه اثنان من تلاميذه وهما قاميشوع واحادابوي الى انطاكية ليسام 20

احدهما هناك فطركا لعلهم بان [ملك] الفرس لم يمكن من الاسياميد .  
ومن بعد ما استباح مضيا كما امر فلما وصلا وجد الاعداء طريقا الى السعاية  
بهما الى ملك الروم وقيل له انها جواسيس وان فطرك انطاكية مواعلي .  
مع ملك الفرس لاجل التصاري الذين في بلاده وانه يرسله على ألسنة من  
يسميه باختيارك ويتجنب المكاتبه اليه خوفا من وقوعها في يدك . فامر ملك  
الروم في القبض على الفطرك وعليها فقبض قاميشوع والذي وجد في  
منزله وهو صليبا الرئيس الانطاكي وعلبا هما والفطرك عراتا سجدتين  
على باب بيعة السليين بانطاكية واحاداي هرب الى اورشليم . فلما  
جرت هذه الحادثة الصعبة المرة وترتب على الانطاكية فطرك اخر  
10 اتفق الارب فطاركة على راي واحد وكتبوا سجلا على ما ياتي ذكره واثبتوا  
فيه انه لا يعود يجبي الى انطاكية ولا الى غيرها ليسام من يروم ان يكون  
فطركا لكرسي المشرق [ولو كان عليهم خوفا او اضطهادا او قتالا] بل تجتمع  
المطارنة والاساقفة والروسا والمومنين ويختارون من يصلح ويكملون اسياميده  
في بيعة المدائن وتحن معهم بالروح . و[اما] احاداي لما حصل باورشليم  
15 اسامه [متاوس] صاحب الكرسي بها في بيعة القيامة ببيرون فقطبي  
[وسيره الى كرسيه بالمدائن سنة خمسية وستة عشر يونانية في ايام  
الحسندروس قيصر بسورجاد بهاد وفرح المومنين بقدمه] ودير تدبرا  
حسلا مدة حيوته واستباح سلة احد وثلاثين وخمسية [يونانية وحصة دائرة  
السنة كانت يادد] ودفن بالمدائن وكانت مدة رياسته خمسة عشر سنة وخلا  
20 الكرسي بعده ثلاثة سنين .

[نسخة السجل المذكور والعهد المشهور المكتوب من الابا المغاربة فطاركة  
الاربع كراسي الكبار لكرسي المشرق . لجماعة الاخوة بالسيح سيدنا مخلص  
جوهر الاقدمين ومنهض سقطلة الاولين . وقابل قوبة الحاطلين . واعضاء  
النصرانية السكان بالمشرق . من اخوتكم في الامانة . واضلاعكم في الدرجة  
واقرائكم في الدعوة . جماعة الرعاة المتموين في حياطة اغنام يشوع المسيح . 5  
وطاردي الذئاب الحافظة البشرية عنها وحراسها من غلبة الطائفة من  
الروحانيين المنحرفين من الطاعة الخارجين عن المحجة السالكين في غير محجة  
الخالق سلام مخلصنا من وضر الخطية ومنقذ هلكتنا من قية  
الطاغوث يكون معنا ومعكم الى اقضاء الدهر امين . نحن الذين  
بلا استحقاق نصبنا في بيعة المسيح سيدنا رعاة ولقبنا فيها روسا 10  
وجعلنا ابا . للرعية واخوة للروسا ..... فاخرا جزيلا ونسن  
فيكم سنا نافعة محمودا عواقبها مفرحا عاجلها لانكم اخوتنا وابنا صبغة  
سيدنا المسيح لاميا في هذا العصر الذي قد تكفينا فيه المكاره فيكم  
وعظمت المصائب وتنبعت يتاييع الاحزان واضطربت وغلب بعضها بعض  
واشفقتنا معاشر الرعاة المتموين المحزونين عليكم معشر الاخوة والابا المومنين 15  
وذكرنا مضمون الكتاب المنبه المحذر اذ يضمن ان المكروه ليس له حد  
يقف عنده ويتهى اليه خاصة مكروه دين النصرانية لان جميع الامم المقاومة  
له حريصة على ابادته . ولما عاينت ابصارنا اراقة دم الابوين الطاهرين راعين  
فاضلين وهتكها بالتمرية والصلب على باب بيعة انطاكية بغير جرم كان  
لها او خيانة كانت منها فالت لها القلوب فتصدعت وبكت العيون فستخت 20

وارتفعت النفوس فالتفتت واضطربت الارض وتزلزلت وزعقت اصوات  
بيعتي المشرق والمغرب بالويل والمويل ونادت ودعت بالثبور الطويل لان  
الابوين المظلومين الراعين المشهورين احدهما راعي بيعة المشرق والاخر  
راعي بيعة المغرب ندبا وكان قتلها مشهورا وهتكها مكشوفة فانهدت اركان  
النصرانية وعظمت المصيبة على اهلها . فاجتمعت من الابا الموافقة بالروح  
واتفقت على راي واحد وسألت اجازة انه متى مضى رئيس المطارنة  
والاساقفة المتقلد لرعاية المشرق من بيعة اسليق المدينة السنية ذات البيعة  
الكبيرة الكاثوليكية الفاخرة الايصد الى انطاكية من يندب للرياسة  
مكانه وان ذلك كان متنا بالإشفاق على دين النصرانية وحذرًا من هتك  
10 روسانها وطلبًا لسترهم وخوفًا من خلاف يجري من الملوك فيهتج المكروه  
على الدين بل يختار من يتفطرك مطارته واساقفته ورعيته وهذا راينا  
وتسليمتنا ورضانا برعاية الرئيس الكبير الذي يكون كرسية ياسليق واقطسفون  
وهي تخوم كرخي وساحة المداين في البيعة الكبرى وانه الرئيس الفطرك على  
جميع اساقفة المشرق وما يليه وان كرسية كاحد الكراسي الاربعة وتاليها  
15 التي احدها كرسي متي الانجيلي وثانيها كرسي مرقس نظيره في كتابة  
الرسالة . وثالثها كرسي لوقا الشهم البطل المشجع لشرح انجيل سيدنا  
ومولده . ورابعها كرسي يوحنا البتول كاشف اسرار البتوة الازلية الموضح  
لفضائل الروح . وصار له ان يتولى اسيا ميذ المطرنة . وتبريك الاساقفة  
وتكبير اسر الرعاة وترتيب الروسا بخوم المشرق . واشور وما داي وفارس .  
20 وان تكون جميع الكراسي من تحت يده . وترضى بتدبيره . وتصدر عن



امره وتعمل براه ومتى انصرف هذا الرئيس المفطر لك بطارته واساقته  
من دار السكي الى دار الملك الاعلى فليس لاساقته ان يختاروا من  
يُؤْتَب للفطرة مستبدين . الا ان يحضر مطران ام مطرانان . اذ ليس واجبا  
ان يلد البنون اباهم . ولا يبارك الناقص للكمال كما ان ابراهيم وان كان  
كثيرا عند الله لم ينتج ان يباركه ملكيزدق عليه السلام تبركه . بل قواضع<sup>٥</sup>  
ابراهيم عليه السلام وطأطأ رأسه وقبل البركة من ملكيزدق وقرب له  
الشرب واهدى اليه مما كان عنده من غنمه لانه كان ملكا وصديقا واسم  
ملك النصفة وسلم . وهو اول من قرب بالحزب والحرر مقدمة لما امر به  
سيدنا تلاميذه ان يفعلوا من ذلك وقيموه مقام جسده المقدس ودمه  
المطهر المسفوك المقدس للعالم . وان اتفقت المطارنة والروسا باسرههم . فليجتمعوا<sup>١٥</sup>  
مع كل من مكثهم الزمان من الاجتماع به . وليتدثروا بالصلوة ونحن معهم  
بالروح والاخلاص والوفاء والاتحاد المسيحي والاتفاق ولينحاروا شخصا  
بيبا تقيا قويا صالحا ذكيا طاهرا خافيا من باس الله وسطوته عاملا بهجته  
وارادته واقفا عند طاعته عالما بشريته حافظا لسته . ثم ليئل عليه المطارنة  
الاول ثم الاول منهم ومن الاساقفة الصلوة التي يجب ان تتلى عليه<sup>١٥</sup>  
حسب الرسوم الجارية وحينئذ يصير اب الابا وراعي الرعاة فطربك مدبر  
الشعوب في سائر المشرق وبواحيه . ونحن الان الضمفاء مدبرين بيت الله  
جلت عظمته ورعاة غنمه الناطقة . قد اذنا باذن الله الاب الحلي وارادة  
ابنه ومسيحه الخالق بلاهوته الخلاق ومحبة روحه المنشي مانح المناجح  
والمهدي الى الحقائق وساننا باجمنا بكلمة متفقة متألقة واراا مجمعة غير<sup>٢٥</sup>

مختلفة والرئاسة على الاساقفة والمطارنة وتدير الفطركة لمن يجلس على الكرسي الفاخر بيمة كرخي العظمى بقوم اسبق بالمشرق البيمة التي اتمست على الايمان الفاضل الصريح . والاعتقاد الجلي الصريح وهذا التسليم والرضا والاجازة والانتفاذ والإمضاء منا فليكن باقياً لجميع من تفطرك على هذا الكرسي المكرم الى ظهور سيدنا المسيح في مجده العظيم ليس لاحد ان يغيره ويبدله ولا يزيله ولا يحمله ولا يزعه بنيته ولا يشوش قاعدته ولا يمترض عليه ولا يسير بأمر ولا يهي اليه فرصة حتمتها بسلطان السما والارض المسلمين الينا . والمجد العلوي المفاض علينا . لا يحمل لاحد بكلمة الله الطالقة التي هي احد من السيف ذي الحدين التي تصل الى صميم القلب <sup>١٠</sup> فبمره والى الاعضاء فتفصلها أن يخالفها او يتقضاها او يفسخها او يدحضها ومن تخلى ذلك كان ممنوعاً من شرائع النصرانية والاختلاط بشي من فضاءاتها . وهذا الرئيس الفاضل المؤهل لهذه الرتبة الثيلة والمنصب المفضل التليل . الجالس على هذا الكرسي المجد الجليل فليس المطارنة ويكمل الاساقفة وله ان يختار للكراسي من يعلم اضطلاعهم وقيامهم بشرائط واجباتها ونهوضه <sup>١٥</sup> بمقتضاها بنير اعتراض عليه ولا اخذ على يده ما لم يتجاوز القانون الذي رسمه الاباء المقدسون والرعاة المختارون الذين آثروا الدين على النفس والمنجبون بروح القدس . وليس له ان يسم مطراناً او اسقفاً الا وسمه اسقفان . ومتى اسيم اسقف من مطران فليس له ان يحضر في محافل الروسا الا الى بد ان يصير الى اب الابا الاكبر الاعظم ورئيس الرعاة الفطركة المكرم <sup>٢٠</sup> فيباركه ويكمل له السلطان للاسقف كما كان يحمل الى موسى مراري

واهرون . واذا اسم فليقرأوا من الانجيل على راسه الفصل الذي لرئيس  
 اليتي عشر صفاة الية واساس الشربة لما اعطاه سيدنا مفاتيح ملكوت  
 السما وسلطنة على العقد والحلّ والتولية والعزل في العلويات واسفليات  
 والسما والقبراء يكون ذلك عهداً شاهدها له بتضمنه والعمل بها سمعه منه  
 ثم ليتل على راس رئيس الروسا الصلوة الواجبة له ويؤمن على دعائه لانه 5  
 تاج الية واكليل الكهنة وفخر الرعية ثم يلبسه لباس الكمال ويعطه العصاة  
 وليامرهم بان يتقي الله ويعطي مسيحه ويحفظ مواعيد ويجتهد في رعاياه  
 ما اوتين عليه وان يسلك مسالك الابرار ويحذر من طرق الفجار . ومتي  
 تمدى الفطريك طوره وجار اعوذ بالله في حكه وخان في ايامه وكان  
 سلطان الملكة نصرانياً فليته امره الى الملك حتي يحضره ويقومه بمحضرة 10  
 مطارته واساقفته مستودين وان كان ذلك قبيحاً ان يدان من دُفعت  
 اليه مفاتيح ملكوت السما وجعل اليه غفران الخطايا . وان لم يكن للنصرانية  
 ملك فليأخر مدايته لظهور سيدنا المسيح ديان الملوك وسائر الشعوب .  
 وهذه الشروط شرطناها واتخذناها وحكمنا بها ورضيناها رضى لا رجوع فيه  
 وسلياً لاشي يحمله وبفيه فليكن ما ذكرنا امام اعينكم وما رسمناه ثابتاً في 15  
 قلوبكم وما برهنناه مدوناً عندكم والمسيح سيدنا يودع سلامه وامانه ورافقه  
 في جميع بيته وبمنه تحوطكم الى دهر الداهرين امين . والراعيان الاوكلان  
 اللذان اريق دمهما واحتلظ بدم سيدنا المسيح وصارا شريكة في الآلام  
 وصفيه في الملكوت الاعلى والنعم صلاتهما وان كانا راقدين تحفظ جميع  
 بني الية المفجوعة بقدهما وكذلك نحن الضعفا نسال سيدنا وعظمتنا ان 20

يحفظ بيعته ويستر كهنته ويخلص رعيته من كيد الاعداء المناصين وفخاخ  
الروحانيين وجور الجسمانيين وان يسبح عليكم من قوة نعمته وعظيم بركته  
ما تزهبون معه كل مقاوم وتقهرون به كل معاند فلا تولون مدبرين ولا  
تتكسبون على اعقابكم خاسرين . نعم يا رب احل نعمتك على عيدك  
5 الفطاركة والمطارنة والاساقفة والقسان والشامسة والمومنين وافرح  
مواهبك عليهم وظاهر احسانك اليهم وطهر اجسادهم وصنع اذلتهم  
وحكم غفلاتهم وايقظ سنتهم واعزز ذلتهم وكثر قلتهم واغن فاقتهم  
واجبر كسرتهم واصطح امرهم واردد ضالهم ونافهم وقم وعذك بمجازاتهم  
كما تمته لاصفيك ابراهيم واسحاق ويعقوب امين امين امين .

10 \* شحولفا \* [ هذا الاب كان ] شيخاً مفروق اللحية حكيماً عالماً ماهراً  
من اهل كسكر مقدماً في اهل زمانه عارفاً بالامور حافظاً للعلوم وكان  
فيه لطفاً عجيباً ومعرفة <sup>بقليلة</sup> بقرينة الكتب وحفظ المعاني ماهراً في الخطب  
قوراً في حجج المجادلة [ مع اليهود ومع المجوس ] حليماً عند الغضب وقوراً  
عند الحرد . فاجتمع الناس على محبته وكان اسقفاً وظهر منه رغبة في عمارة  
15 البيع وتهدد المساكين وتفقد الاسكوليين ومطالبتهم بالتعلم فاختر  
للفطركة [ سنة خمسة وثلاثين وخمسة يونانية في ايام اردشير ملك الفرس  
وغرديانوس قيصر ملك الروم والحصة بباد ] . واجتمع الابرار وعقدوا له  
الاساميد بيعة المداين وهو لابس يبرون اخضر ورعى غنم المسيح احسن  
رعاية ودير الامور اشد تدبير . وفي ايامه زالت ملوك الطوائف واجتمعت  
20 الممالك لاردشير ملك الفرس . وفي ايامه اسيم اغناطيوس تلميذ يوحنا

الانجيلي فطركاً على انطاكية وهو الذي راي الملايكة يشمسون كُذِّين اعني [يصلون] صفين فرسم ذلك في السبعة [ورثه واصر به] . وفي ايامه ظهر انطونيوس وفولوس المحرّيط بيرية مصر . واستباح هذا الاب الطاهر في السنة الرابعة من ملك شابور ابن اردشير سنة خمسة وخمسين وخمسة مائة يونانية [وحصة السنة الدائرة بـ] ودُفن في [بيعة] المدائن وكانت مدة 5 رياسته عشرين سنة [وخلا الكرسي من بعده سنتين وایام]

\* فاذا ابن حجي \* [هذا الاب كان] من اهل العراق اعني [بلد] بابل [وكان] شاباً عالماً باللغة الفارسية والسرانية وعمر في الكرسي حتى صار شيخاً كبيراً هرمًا . ولما وقع الاختيار له [قام له في الاساميد] وعليه يبرون مسني وعقدت له الفطركة بالمدائن سنة ثمان وخمسين وخمسة مائة 10 يونانية [في حصة بطور وذلك] في ايام [اوغانينوس قيصر] وشبور ابن اردشير ملك الفرس . وفي ايامه مات [تسع ملوك من القياصرة] ومن ملوك الفرس سبع ملوك وهم شابور المذكور وهرمزد ابنه ويرهام ويرهام شاهنشاه وزسي وهرمزد ابن زسي ومات هرمزد المذكور ولم يكن له ولد يقوم مقامه وكانت امرأة من نسله حامل فسالوها عظم الدولة قايلين هل 15 تعلمين نفسك انك حامل بسلام ام بجمارية فقالت اري الجنين يتحرك في الجانب الايمن مع خفة الحمل دليلاً على ان يكون ذكر ففرحوا بذلك وعقدوا التاج على بطن تلك الامراة فولدت غلاماً فسمى شابور ولقب بذي الاكتشاف لانه كان اذا ظفر بملك من الملوك خلع كفيه فاشتدوا اهل فارس بملكه الا النصاري فانهم لاقوا منه حورا صما وش 20

لايوسف [وجع عساكر ومضى الى بلاد الحبشة وغزاها ونهب واحرق  
وقتل وسبي وعاد لذلك كان يسمى شاور الجندوي] وفي ايام هذا الابد  
خرج شاور الى بلاد المغرب وقتل [ايضا] وسبي واحرق وتوجه الى بلاد  
الروم وقصد الانطاكية وسبي اهلها وحصل في السبي ديماطريوس  
5 الفطرك وجماعة من الاساقفة وحمل الجميع الى الاهواز وبني لهم مدينة  
وسماها جنديسابور وحيث حصل الفطرك هناك تقدم فاذا فطرك المشرق  
اليه وساله ان يجلس في الكرسي ويديره مدة حياته فامتنع ولم يفعل فقال  
له دير من معك من السبي كجاري عادتلك في الفطرك فقال ماذا الله  
ان افضل ما لم تعطيله روح القدس لان الرئاسة بالمشرق هي لفاذا ليس  
10 لي . فساله فاذا ان يتسلم مطرنة جنديسابور وقدمه على سائر مطارنة  
المشرق وصيره صاحب اليمن وان يكون المستولى لعقد الفطرك لمن يقع  
عليه الاختيار وبقي هذا الرسم الى الان . وفي ايام هذا الابد ظهر ببلاد  
الروم والمغرب ماني وارويوس الاسكندراني ونحوهم من اصحاب البدع .  
وفي ايامه كان من القديسين ماري يقوب مطران نصيبين صاحب الايات  
15 والمعجزات ومسا افريم المعلم الكبير وغريغوريوس فاعل العجايب ومسا  
اوجين القديس الكبير ظهر بارضة القبط وسكن بيرة مصر وانتقل الى  
جبل نصيبين وبني الدبر المعروف به وجمع اليه الرهبان واستباح فيه . وفي  
ايامه استشهد سرجيس وباكوس . وفي ايامه كان الملك القديس  
قسطنطين وجمع الثلاثمائة والثانية عشر وخطب بالمراسلة ان يحضر مع  
20 الاساقفة في المجمع فلم يمكنه المسير لكبر سنه فارسل عوضه شمعون ابن

صباي وشاهدوست واقامها مقام جشة مع باقي الاساقفة المذكورين من قبل . وفي ايامه ابتدا المؤرخون بكتابة التواريخ والاقلاسيستقات . واستباح في السنة الثامنة عشر لشابور وهي سنة ستاية وسبعة وثلاثين يونانية بسرجاد جب ودفن بالمداين وكانت مدة رياسته تسعة وسبعين سنة [ولم يخل الكرسي بعده]

✥ شمعون ابن صباي ✥ [هذا الاب كان] شاهدا جليلا من مدينة السوس واكثر مقامه كان بالمداين وهو شينحا مشهورا بالعفاف والتقوى والقدس وكان اركندياقونا لفاقا الفطرك واسم قهرا [وعليه يبرون احمر] في السنة السادسة لشابور وذلك في الوقت الذي جرت فيه مشاجرة بين فاقا واساقفته وجعله فاقا تابعا عنه في حيوته وفطركا بعد مماته . وفي ايامه 10 اشتد شابور ملك الفرس في بغضه النصارى وقتلهم واخذهم بالقهر على الدخول في دينه واحتمل هذا الاب منه شدايد عايرة عن الوصف وعانده على انه يصير مجوسيا ويامر النصارى باتباعه فامتنع ولم يلتفت لقوله وجرى في ذلك خلوط كثيرة يطول شرحها . ثم انه طالب نصارى المداين واسفانير الدخول في دينه فلم يطيعوه فامر بخراب بيعتهم لاجل ما خالفوا امره . 15 فجمع هذا الاب رعيته وجعل يشجعهم ويقول يا اولادي تاملوا ما جرى على الانبياء وعلى السليحين من القتل والرجم ويجب ان تعلموا ان الله عز وجل ليس بضميف القدرة ولا المسبح ذليل لكن يريد ان تظهر قوته في صبر الضعفا على الآلام في محبته وهو يجبركم وينشكم ان رفضتم قلوبكم اليه ويقوي ضمنا وبجعلنا شجعانا في الجهاد ويجب ان تتيقنوا في انفسكم ان 20

هذه الشدة تقول وبقي بعدها فرح وراحة والبع التي هُدمت فسوف  
 تُبنى بالمجد وترين بالمحسن وان هدمت بيننا فليس سيئنا ان نحزن  
 فان لنا ببيان في السما ما لم تصنعه الالادي البشرية وليس هو بالمداين  
 واسفانير وكرخي الا في اورشليم العالية التي في السما وانا من الان  
 ٥ ارحل الى باب الملك ولا اعلم ماذا يمرض بعدي فكونوا من الان  
 مستعدين متلبسين درع الايمان والشهادة حتى اذا ما اصطف مقابلكم  
 الحرب لم تغد سهام العدو في دروعكم هذا اقول لكم واحذركم مثل الاب  
 الذي يحذر بنيه احفظوا وصايا سيدنا المسيح ليحفظكم اجبوا من اكرمنا  
 وبذل نفسه عنا لينجيننا بموته احفظوا وصيتي وتحفظوا بالامانة الصحيحة  
 ١٥ يوحنا ذات الباراي الازلية وتكلمت اقامت صفاته الابدية الاب والابن  
 والروح القدس احتملوا من اجل هذه الامانة الالام الكثيرة والمؤونات  
 الصعبة الشديدة . تذكروا ما قال المسيح الموند فولوس ان الكلمة مصدقة  
 ومستحقة للقبول فان متنا في طاعة المسيح فاننا واثقين بان نحيا معه وان  
 نالنا لاجله فمع ذلك وقد اوصيتكم بهذه الوصايا من حيث اعلم ان  
 ٢٥ وجهي ليس ترون مرة اخرى لاني اريد ان اصير ضحية وقربانا من اجل  
 الامانة ومن اجل شجب الله والذي يوهني ويسوقني الى ذلك هو رحمة  
 سيدنا يسوع المسيح ابن اله [الوحيد] وهو يكون معي ومعكم الى ابد  
 الابدن امين . فلما سمعوا ذلك منه بكوا بكاء شديداً على فرقة الراعي المتفقط  
 وعلى رحلة المدير الحريص وعلى انتقال الرئيس الصحيح وعلى انصراف  
 ٢٥ المعلم الحكيم وعلى بُد الاب الشفيق الرحوم واكثر ما تقررنا بالبكاء



لما قال لهم انكم ليس تزوني مرة اخرى . وانخذ القديس يميزهم ويهلي  
 عليهم ويباركهم وما اكل صلواته الا وفي تلك الساعة وردت عليه رسل  
 الملك شابور فقبضوا عليه وحملوه اليه فاكرمه وادناه منه واجلسه الى  
 جانبه وقال له قد احيت لك ما احيت له لنفسي من العبادة والدين فان  
 اجبت الى ذلك اتخذتك لي ابا ومديرا . فاجابه القديس قائلا اعلم ايها <sup>5</sup>  
 الملك انه لو اني وجدت في جسدي عضوا يوافق على ترك محبة المسيح  
 ودينه لتقطعتني والقيته عني لاني لست خائفا من السيف ولا من الموت  
 فلا تمتع نفسك في طلب ما لا يصير . فغضب وامر بسجته في الحبس ومعه  
 مائة وثلاثة قر اساقفة وغيرهم من قسان وشمامسة . ومن بعد ذلك جمع  
 اليه ستين الف نصرانيا ثم اخرجهم يوم جمعة الالام الى الميدان بمدينة <sup>10</sup>  
 كرخ ليدان وطالبه بان يامر النصاري الحاضرين ان يكفروا بالمسيح  
 ويدخلوا في دينه فان فعلوا ذلك فانه يعطيهم ما احبوا من المال والجاه  
 ويجعلهم اشرافا . وان ابوا فانه يامر بضرب اعناقهم بلا تأخير . فنادى فيهم  
 هذا الاب القديس شمعون ابن صباى وقال يا اولادي قد سمعتم كلام  
 الملك شابور من فمه فما الذي تحبون عطايا الملك السماوي التي مصيرها <sup>15</sup>  
 الى الدوام والبقا او عطايا الملك الارضي التي مصيرها الى العنا والشقا  
 فنادوا بصوت واحد اجمعين يا قديس المرتبة نحن رعية المسيح وانت الذي  
 اقامك علينا راعيا فلا نعصى امرك بل نحب ما نحب ونبغض ما نبغض .  
 فنند ذلك هزته محبة الحق ونادى فيهم وقال يا احباي واولادي دوسوا  
 حمة الموت فقد كسرنا اشوع المسيح بموته وقيامته يا احباي شدوا عزائكم <sup>20</sup>  
 3

شد الرجال وبأدروا الى قبول ملكوت السما على كيد الراعي الى الضلالة  
والعما . فنفر الملك شاور وغضب من هذا الكلام وامر ان تُضرب  
اعناقهم بحد الحسام . فلما استشهدوا جميعهم قال هذا الاب الشكر لله  
الذي لم ينجني في احد من اولادي ثم قدم نفسه الى القتل بعد كلهم  
٥ وهو يقول اللهم اقبل هذه الذبائح الطاهرة . وبعد قتلهم عزم المجوس على  
حرق اجسادهم فارسل الله سبحانه ريحا عاصفة فبغت وجمت التراب  
عليهم حتى صار تلاً عظيماً على هيئة الائمة وذلك باقى الى الان وقد نبئت  
على تلك الائمة انواع الرياحين الطيبة الارابيج والى الان النصارى في  
ذلك البلد يتباركون من ذلك الموضع ويظهر لهم منه عجائب ومعجزات .  
١٥ وفي تمام تلك السنة ارسل شاور الكافر قتل النصارى في باجرى وكرخ  
سلوخ والاهواز والدير الاحمر واربيل واشور والموصل ونيوى والمريج  
والجزيرة والفرات جملة الكل مائة الف وسعين الف . وفي تلك السنة  
استشهدت القديسة دحانشاه ابنت ملك الاهواز وذلك ان اباهما كان  
جمع نصارى بلده وامر بقتلهم وكانت ابنته جالسة على القصر امام الماشطة  
٢٥ تضرع ذوائها فظفرت ارواح الشهداء الذين امر ابوها بقتلهم تطير الى نحو  
السما على هيئة القناديل النيرة فوق ذلك في قلبها فنهضت وقد ضفرت  
الماشطة بعض شعرها واحتجت بحاجة تدعيها الى النزول وزلت وتكرت  
ودخلت بين الجمع واستشهدت مع اولائك ولم يرفها السيافون فلما كان  
وقت الاكل طلبوها فلم يجدوها فآخبرتهم الماشطة بذلك فقصدوا المكان  
٢٥ ووجدوا رأسها مقطوعا بين روس الشهداء فرفوها بشعرها واذاغت الماشطة

خبرها انها قالت لها اترين هذه القناديل التي تملو في الهواء . فقالت لها لست ارى من ذلك شيئاً فاسرعت ووزلت وما عادت رأتها وكان ذلك سبباً في قوة قلوب المؤمنين وصبرهم على الشدايد . واستشهد هذا القديس مار شمعون بر صباي ببلاد الاهواز في كرخ ليذان يوم جمعة الصلوات ثالث عشر نيسان سنة ستاية وخمسة وخسين لتاريخ الاسكندرية اليوناني [وحصة السنة من داية السنين يـ] . وكانت مدة رياسته ثمانية عشر سنة . وخلا الكرسي بعده ثلاثة سنين من الخوف وشدة الفزع . \* شاهدوست \* [وتفسيره صديق الملك وكان] شيئاً مفروق للجمعة شاهداً [منتخباً] قديساً طاهراً [من مدينة السوس] وسكن في باجرى وكان اركندياقوتا لشمعون . ولما بقي الكرسي ثلاثة سنين بغير من يديره <sup>10</sup> ولم يهجر احد ان يقدم على الاسيا ميذ خوفاً من شابور فهزّت الغيرة لهذا الاب ووهب نفسه للمسيح [سنة ٦٥٩ يونانية واجزا الدور ولـ] . واسم عليه بيرون اخضر في منزل احد المؤمنين سرّاً لان بيعة المداين كان شابور قد هدمها . وكان ينظر في الامور سرّاً ويسم الاساقفة والكهنة . فوشي به الى شابور قبض عليه بعد ستين من رياسته وكان من قبل <sup>15</sup> ذلك ثلاث ليال قد راي في منامه سلكاً في الارض وراسه في السما وعليه شمعون بر صباي . وهو يقول اصعد اليّ . . ولا تخف فاني صعدت عليه بالامس وانت مزعم ان تصعد بعدي . وكان قد اخذ معه في القبض مائة وثمانية وعشرين نقسا من اسقف وقسيس وشماس وراهب . وعذبه غاية العذاب خمسة اشهر واستشهد نوح الله نفسه بكرخ ليذان في المكان <sup>20</sup>

الذي استشهد فيه شمعون برصباي في شهر اذار . وكان مدة رياسته  
ستان وخمسة شهور [وخلا الكرسي بعده ثلاثة سنين واستشهد سنة  
احد وستين وستاية والحصة مَرَد]

✱ برشمين ✱ وتفسيره ذو الاربعة اسما . كان هذا [الاب] شيخا تقيا  
5 زاهدا حسن التدبير وهو ابن اخت شمعون برصباي وكان اسقفا  
واختير . . واسم فطركا في بيت احد المومنين خوفا من شابور وكان  
لابسا بيرون نارنجي [٦٦٤ يونانية . واجزا الدور بـكـذ] واسام اساقفة ودير  
اليمة خفيا مدة سبع سنين . ووشي به الى شابور قبض عليه وعلى ستة  
عشر نفس قسائنا وشمامسة . وحبسوا وعذبوا احدى عشر شهرا ثم استشهد  
10 مع جماعته في الموضع الذي استشهد به شمعون و[بعده] شاهدوست .  
وفي ايامه تصر قرداغ الذي كان ملك من قبل شابور على البلاد الذي  
من باجرى الى نصيين . واستشهد مرجوما مثل اسطفانوس في سنة  
تسعة واربعين لشابور . وفي ايام هذا الاب بُني دير مار يونا بالعراق ودير  
كمول بالجزيرة ودير الزنوق . وفي ايامه كان المنبوط مار قوفريانا مطران  
15 افريقيا ومار شليط القديس والقديس برشبا الاسقف الذي تلبذ عالما  
[كثير] لا يحصى ومات ثم احياه الله بعد ثلاثة ايام وبقي بعد ذلك  
خمسة عشر سنة . واستباح برشمين شهيدا وكانت مدة رياسته سبع سنين .  
وخلا الكرسي بعده احد وثلاثين سنة الى بعد موت شابور [الذي] كانت  
مدة مملكته اثنين وسبعين سنة . [وكان نياحه سنة اثنين وسبعين وستاية  
20 يونانية والحصة بطور]

✠ قورصا ✠ هذا الاب كان مطرانا من اهل باجرمى وهو شيخ مدور  
 اللحية زاهد تقي صالح التدبير . ولما استباح برشمين شهيدا منع شابور  
 من ترتيب فطرك وذلك في السنة التاسعة واربعين للملكه . فلما مات وكان  
 له في الملك اثنين وسبعين سنة وتولى الملك الملك يرهام ابنه اختير هذا  
 الاب واسم فطرکا بالمداين وعليه بيرون احمر سنة ثلاثة وسبعماية يونانية<sup>5</sup>  
 والحساب يكد . وبذل نفسه للعذاب لاجل اقامة دين المسيح واحتمل من  
 المحوس شدايد كثيرة وصبر على البلاء واسام اساقفة الى النواحي القريبة  
 والبعيدة وكان يطوف البلدان متعبا لرعيته وبنى البيع واعادها الى ما  
 كانت عليه بمونة يحنشوع الحادم الذي مات شهيدا في حبة المسيح وفدا  
 دينه . وكان في ايام هذا الاب من القديسين مارعبدا من اهل دورقي<sup>10</sup>  
 الذي بنى ديمصليا على نهر صرصر وعبد ايشوع تليد مارعبدا الذي بنى  
 العمر الذي بالقرب من الحيرة وهو الذي اتقذه رابه مارعبدا ليحيى الماء  
 فابطى عليه . [فلما] استخبره عن بطلانه ذكر انه اقسموا عليه وحلقوه بالمسيح  
 ان لا يبرح حتى يملى جميع جزار اللسه التي كانوا هناك فتقدم اليه رابه مار  
 عبدا واقسم عليه بالمسيح ان يدخل تنورا كان يتوقد عنده فدخله فانطلقت<sup>15</sup>  
 النار ولم تؤذيه ولا في ثيابه وخرج من التنور كما دخله . ومن بعد ذلك  
 اسيم اسقفا على دير عراق واستباح قورصا في السنة التاسعة ليرهام  
 وهي سنة سبعماية واحد وعشرين يونانية بسرجاد آيا . . ودفن بالمداين  
 وكانت مدة رياسته ثمان سنين وشهور . وخلا الصكري بعدة سنة  
 ونصف .

✱ قيوما ✱ [وتفسيره الوكيل] هذا الاب كان شيئاً كبير مدور  
 اللحية سادجا ضعيف البدن ومن بعد وفاة قمرصا خلا الكرسي ولم  
 يعط احد نفسه ان يصير فطركا من شدة الخوف والفرع والاضطهاد  
 فنادى هذا الاب التقي قايلًا [في وسط الابا والمومنين] لا يجوز ان  
 5 [يتشغل كل واحد منا بمصالح نفسه و] تبقي بيعة المسيح بنير مدير  
 يتماهدا وينظر في امورها فان لم يوجد من يعطي نفسه لذلك والا فانا  
 قد سمحت بان افدي نفسي عوض رعية المسيح مخلفي وخير لي ان اموت  
 في محبته من ان اعيش في الدنيا . فاختير واسم فطركا بالمديان وعليه يبرون  
 بنسجي وذلك في السنة العاشرة لهرام وهي سنة خمسة عشر وسبعماية  
 10 يونانية [وحصة الحساب مبيع] ودر الامور على قدر ضعفه وكبر سنه الى  
 ان تقلد الملك يزجرجد الاثيم وتوارثت الرسل منه الى [ارقاذيوس] . ملك  
 الروم ومن ملك الروم اليه وصار الصلح بينهما وانصطحت احوال الناس  
 بالامن . فعند ذلك ارسل قيوما فاحضر مطارته واساقفته وجمع كثير  
 من المومنين وقام بينهم وقال تعلمون يا اخوتي واولادي اني لم اكن اصلح  
 15 ان اكون فطركا لضعف جسي وكثرة خطايائي لكنني بذلت نفسي  
 للجهاد وقبول الموت خوفاً من ان يبطل هذا الكرسي وتبعد وصلته وتتعذر  
 اقامته والان قد نظر الينا المسيح برحمته وجعل الصلح بين الممالك بصلواتكم  
 فيبني ان تختاروا فطركا يصلح ان يقوم بواجب هذا الكرسي المعظم . فرفع  
 الجميع اصواتهم بالبكا وقالوا انت افديت نفسك عوض بيعة الله في ايام  
 20 الخوف والصعوبة والان في الامن تريد تختار سواك حاشا وكملا من

ذلك فقال لا بد من ذلك فسلموا الامر اليه فاختار اسحاق قرابة ثورصا والبسه بيرون البنفسجي واسامه فطركا بمحضر المطارنة والاساقفة وسلم اليه التدبير وجلس في قلايته وقال كما وهب الله لرعيته سكونا من النفا والبلايا والحن يجب ان يرده تدبيرهم الى من يكون فيه قوة يقوم بامورهم وينهض بها حق النهوض . واستأبح قيوما في السنة الثالثة ليزدجرد وهي سنة تسعة عشر وسبعمائة [يونانية] والحصة مكنج ودفن بالمدائن وكانت مدة رياسته اربع سنين . وفي ايامه كان مار ارسانيوس الذي كان ملكا اربعين سنة وترك مملكته طلبا للحياة الدائمة فحصل له .

✥ اسحاق ✥ هذا الاب كان شيخا خيرا عالما فاضلا رحيما ملازما للصوم والصلاة فاعلا العجائب والمعجزات وقايم بامور رعيته احسن قيام .<sup>10</sup> وكان قد عرض ليزدجرد ملك الفرس مرض اعياى اطبا الفرس علاجه وكان اطبا النصارى قد قُتل كثير منهم في ايام شاپور ومن تخلف منهم هرب . فارسل الى ملك الروم يطلب منه طبيبا حاذقا فارسل اليه مروثا اسقف ميافرقين عالما فاضلا وطيبا حاذقا ومشهورا بخفاة الله وعمل الخير وكان قد اتصل بارقاديس ملك الروم ما يلحق النصارى في بلاد الفرس من المذاب والنفي والقتل فاحزنه ذلك وانغمه ولم يكن له سبيل الى اعانتهم بشي فوجد بذلك فرصة فكتب الى يزدجرد كتابا يقول فيه ان الله عز وجل لم يعطينا الملك لننثر صلاح انفسنا وانما رد الينا امر الرعية لنديرها بالاستواء ونقيم الظالم ونكافي المحسن باستحقاقه وان كنت عادلا عن السجود له فقد اعطاك عطية عظيمة من مملكة الدنيا<sup>20</sup>

وبسط يديك على خليقته وجعلك رئيساً وليس من الحق والعدل ما  
ييجري على النصارى في مملكتك من الظلم والنهب والقتل وان أكثر  
ذلك ييجري عن غير علمك وانما يفعله اصحابك رغبةً فيما يآخذونه من  
اموالهم وفي ذلك مع اجتلاب سخط الله وبغض الناس لك لانهم اذا  
<sup>٥</sup> وقفوا على ما يلحق امثالهم أنكروه واستعظموه ولو صرف هؤلاء القوم  
اهتمامهم الى قصد الاعداء واصلاح المملكة كان اجود احظاً ونسالك بمد  
هذا الاحسان الى النصارى وازالت الآذى والفتن عنهم واطلاق بنا  
البيع . . . واقعد هذا الكتاب مع ماروثا الاسقف . فلما وصل الى  
يزدجرد وعالجه وباراه من علته اعرض عليه الكتاب ففرح وسر به واجابه  
<sup>١٥</sup> عنه واقعد له هدايا وعمل ما ساله واشتمل السكون على النصارى ونال  
عنهم ما كانوا فيه . واحب مار اسحاق الفطرك ان يعمل قوانيناً مفيدة في  
الفرائض والاحكام الدينية فأرسل اليه الابا الذي له في البلدان واحضر  
منهم اربعين اسقفًا ومطراناً في السنة الحادية عشر لملك يزيدجرد وكان  
اجتماعهم يوم عيد الميلاد وماروثا معهم حاضرٌ وعمل اسحاق باتفاق  
<sup>٢٥</sup> الجميع اثنين وعشرين قانوناً مما يحتاج اليه في تدبير البيعة بالشرق وحسن  
ذلك في عين صروثا واستصوبه ثم انه اورد لديهم القوانين التي كتبها  
الابا المغربيون جميعاً فعد ذلك احضروا له مكاتب استكتبوها في مجمع نيقية  
وقت حضورهم معهم في المجمع وماروثا ايضاً استكتب جميع ما وجد من  
القوانين والتفاسير عند الابا المشاركة التي ليست موجودة عند اليونانيين  
<sup>٣٥</sup> وجمع معه شيء كبير من عظام الشهداء واخذ معه ولما كان مجمع المائة



وخمسون اسقفًا بالقسطنطينية اجتمع معهم هذا الاسقف ماروثا وبث  
لديهم وعرفهم جميع ما شاهد ورأى من فضائل المشاركة وصحة اعتقادهم  
ومحبتهم وسلامة خاطرهم وزهد رهبانهم وصبرهم على الشدائد والبلايا  
وتزيب بيهم وثباتهم على رأي واحد وسلامتها من التدنيس بشي من  
الاراء الفاسدة وان جميع اهتمامهم والاجتهاد مصروف الى معاني الكتب<sup>5</sup>  
الالهية وخصوصا الانجيل المقدس وقصص الرسل ورسائل فولوس  
وتفسير ذلك وشروحه وقال اني وجدت نصارى المشرق كالملائكة  
الجسمانيين لأنهم قد حازوا العلم والمحبة والتواضع والطفة . واستباح اسحق  
في السنة الثانية عشر ليزدجرد وهي سنة ثمانية وعشرين وسبعماية يونانية  
[وحصة حسابها جنج] ودفن في المدائن وكانت مدة رياسته احدى<sup>10</sup>  
عشر سنة . وفي ايامه كان يوحنا فم الذهب ويا بالاه من عمر مار عبدا  
صاحب الحجاب [وخلا الكرسي من بعد اسحق سنة واحدة . وفي ايامه  
ملك على الروم ناداسيوس الصغير] سنة ٧٢١ يونانية .

✱ احي ✱ هذا [الاب] كان شيخا مدور النحية من دورقي وهو قليد  
مار عبدا القديس وكان قد جعله رئيسا على ديره وفوض اليه تدبير<sup>15</sup>  
الاسكولايين فيه ولما توفي اسحق اجتمع اصحاب الاختيار واسم على الرسم  
بالمداين وهو لابس بيرون احمر سنة تسعة وعشرين وسبعماية يونانية  
[وحصتها من دائرة الحساب بطرو] واجبه يزدجرد ومال اليه وبعد مدة  
من تقلده اتقده الى فارس في مهمة كانت له لأمور حدثت بينه وبين  
يهود ابن شاپور اخيه المتقلد لفارس واعمالها ولما وصل هذا الاب الى<sup>20</sup>

فارس واصلى الامور التي توجه لاجلها سال عن قبور الشهداء الذين قبلوا الشهادة في ايام شاپور وبالي سبب قتل كل واحد منهم وكتب قصصهم وعاد الى يزجرد فرقه ما وقف عليه وتأثى له وحظي عنده بجاء عظيم وبسط يده في تدبير رعيته وامر الابا ان يحرموا كل بيت يمجدون فيه شيأ من علوم سحر المجوس [والآله] لان قوم من المرقيون والمثانية كانوا قد شكروا ودخلوا بين الناس وعمل كتابا اثبت فيه اخبار الشهداء الذين استشهدوا بالشرق وقد اثبتا ايضا دانيال ابن صريم في تاريخه المسمى افلاسيطيقي وعمل تشيعت مار عبدا رابه وكانت مدة رياسته اربع سنين واستفاح ودفن بالمداين . وفي ايامه ملك تاداسيس الصغير على الروم في سنة ثلاثة وثلاثين وسبعمائة يونانية [وخلا الكرسي بمد اخي سنة واحدة وسنة نياحه كانت الحصة دده]

\* يهبالاها \* . هذا الاب كان شيخا في لحته قليل سواد مشهور بالفضل والزهد اختير للفطركة في السنة السادسة عشر ليزجرد واسم بالمداين [وهو] لابس يرونه اخر سنة اربعة وثلاثين وسبعمائة يونانية [والحصة حج] . وفي ايامه وصل افاق مطران آسم وماروثا اسقف ميافارقين برسالة تاداسيس ملك الروم الى يزجرد ملك الفرس وكان ابنه مريضاً وقد اشرف على الموت فاتفق وطلب يهبالاها اليه ليستعين بصلاته ومع دخوله اليه انطلقا ابنه ومات وكان حاضرا مع يهبالاها افاق ومروثا فتقدم هذا الاب وصلى فمادت الروح الى الصبي وعاش فارتم قدره 20 وزال الجود عن النصارى بسببه وعظم في عين الاسقفين المذكورين

وكتبوا اسمه معهم في سفر الحياة . وفي السنة الثالثة من رياسته انفذه  
يزجرد الى ملك الروم للجواب عن رسالته . فسرَّ به ملك الروم وساله  
عن الامانة فاجابه بما عنده فاستحسن امانته واقبل عليه غاية القبول ورجع  
بهديايا كثيرة عالية القدر وهو الذي جدَّد بنا بيعة المداين وسال الله ان  
يقبضه قبل ان يرى مكروها في النصارى واستراح سنة تسعة وثلاثين<sup>٥</sup>  
وسبعمائة يونانية والحصنة حَمَا ودفن بالمداين وكانت مدة رياسته خمسة  
سنين [وخلأ الكرسي بعده ستين] . ومن بعد وفاته امر يزجرد هدم  
بيع النصارى وتقيم ولحقهم مكروه عظيم منه وقتل منهم خلق عظيم  
وقتل مار عبدا اسقف الاهواز وكان عالما فاضلا . والسبب الذي حرك  
يزجرد لذلك ان قس يقال له هوشع في مدينة الاهواز هدم بيت نار<sup>١٠</sup>  
كان مجاور البيعة وكان النصارى يتأذون بالقوام ومدبرين النار فلما بلغ  
الملك انه هدم بيت عبادة الفرس واطفا النار غلظ ذلك عليه وامر  
بخراب البيع . وبقي الامر على ذلك الى ان سألته اسحقا عامل ارمينية  
الذي كان سبب دخول الارض في طاعته ان يخفف عن النصارى  
فامر بالكف عنهم .

15

✠ معنا ✠ هذا كان عالما بالسريانية والفارسية وكان مطران فارس وله  
تقدم عند يزجرد فاختاره والزم الابا بتصويره فطركا ثم من بعد ذلك  
منحط عليه وامر بتخريق ثيابه وبقية الى فارس وارسل احضر المطارنة  
والاساقفة واخذ عليهم العهد ان لا يدعى معنا فطركا لا ظاهرا ولا باطنا . ولما  
مضى الى فارس وصل الى يزجرد انه يدبر الرعية هناك فامر بحبسهم ثم<sup>20</sup>

سأله في امره فاطلقه ومات بفارس . وفي أيامه كان نستوريس وفي أيامه  
تصر اهل ليران . واستشهد ماريقوب المقطع يوم الجمعة سابع عشرين  
من تشرين الثاني سنة ثلاثة وثلاثين وسبعمائة يونانية . وفي أيامه مات  
يزدجرد وكانت مدة ملكه اثنين وعشرين سنة .

٥ \* قرايخت \* هذا كان اسقف كازرون وكان له وجه عند صاحب  
جيش بهرام جور ابن يزدجرد وكان يخادمه ويتقرب الى قلبه فعاونه  
وازم الابا بالقهر على جملة فطركا لانه ضمن له اشيلو من جملتها انه  
يستعمل بالبيعة سنة المجوس ويطالب النصراني بذلك فاساموه وبقي  
مُديدة يسيرة غير مقبول واجتمع الابا والمؤمنون وروسا المدائن واستعانوا  
١٥ بالملك والوزرا في ازالته واسقطوه وقوه الى مدينته وراح الله منه .

\* دادايشوع \* هذا [الاب] كان متشياً خيراً فاضلاً ولما اجتمع  
الابا والروسا نزل قرايخت اختاروا هذا الاب وكان بهرام يعرف شمويل  
اسقف طوس وعمل اليه لانه كان قد حفظ بحسن تدبيره حدود البلاد  
في طوس وخراسان من تطرق الاعداء ودخلهم ارض فارس فقدم اليه  
١٥ وسأله في امر دادايشوع فاذن بتصيره فطركا . فاسم بالمدائن على الرسم  
وكان لابسا بيرون وردي سنة احدى واربعين وسبعمائة يونانية والحصة  
يكنز وذلك في السنة الرابعة لملك بهرام ابن يزدجرد . ثم بعد مدة اقيم  
عليه وجسه بعد ضرب موجع . فلما جاء رسول ناداسيس ملك الروم في  
عمل الصلح والمهادنة اطلقه لاجله ثم انه استغنى من الفطركة واصر على  
٢٥ ذلك ومكث في دير القيوث واجتمع اليه الابا والروسا وتلطفوا به

وسألوه حتى انطاع لهم ورجع الى الكرسي ودير تدبيراً حسناً وعمل قوانين مفيدة في تشييد الدين والاحكام الشرعية وكتب بها الى سائر البلدان. [وفي ايامه ملك مرقيان على الروم وعمل الجمع في مدينة خلقيدونية وانشأ مذهب الملكية وثبته سنة ٧٤٣] وفي ايامه ظهر موسى اليهودي الذي اوعد اليهود بالطيران والقوا قوسهم من على الجبال<sup>٥</sup> الى البحر فاحتقوا ومن سلم منهم اعتمد وتصر. وفي ايامه وقع الشقاق بين نسطوريس فطرك القسطنطينية وبين قورلوس فطرك الاسكندرية وفي ايامه ظهر القديس مار يوحنا الكشكري الشاهد والقديس مار فيثون بحلولان في سنة سبعمائة واثنين وثلاثين [يونانية] وتوفي تاداسيس [الصغير] ملك الروم. وفي ايامه مات فيروز ابن يزجرجد ابن شاپور وملك بعده<sup>١٥</sup> ولده يزجرجد. واستباح داد ايشوع سنة ستة وسبعين وسبعمائة يونانية في حصّة ملكنج ودفن بالحيرة وكانت مدة رياسته خمس وثلاثون سنة [وخلا الكرسي بعده سنة واحدة].

\* بابوي \* هذا [الاب] كان فهِماً فيلسوفاً كثير الفحص عن المذاهب وكان من قبل حنفيّاً مجوسياً من قرية تعرف بالتل على نهر<sup>١٥</sup> صرصر وسبب تصره كان انه اتقى راهباً عليه حُلقان وهُدومٌ رثة فاستزاره وقال له في معنى زِيه فذكر له انه نصراني وان شريعة النصراني تامر باطراح هذا العالم الفاني واقتنا العالم الاخر الباقي وان لبسه لهذا الزّي طلباً لذلك وعرفه مجي [السيد] المسيح وتدابيره وصعوده الى السما وما اوعده به من نيل النعيم في الاخرة [فوقع في قلبه] واحب<sup>٢٥</sup>

ان يتصر وكان الراهب من دير مار عبدا بدورقتى فضى معه الى الدير  
واعتمد هالك وكذ نفسه في طلب العلم فبرزو على امره حتى اختير للفطركة  
واسم بالمدائن و[هو] لابس بيرون اخضر سنة سبعة وسبعين وسبعماية  
يونانية وجزؤ الدور من دايرة السنين حـ . وحرص ودير الامور الدينية  
5 في كرميه خمس عشر سنة تدبيراً صالحاً . وكان الملك الفرس طيب واصل  
عنده يقال له جبرائيل السنجاري وكان قد اخذ [له] عدة نسا وجمع بينهن  
فانكر عليه هذا الاب وويحه وحكم عليه بان يختار له منهن واحدة  
وتمسك بها بموجب ما في الانجيل ويصرف الباقي فلم يفعل فاحرمه  
ومنعه من أليمة ومن القربان فالتجذه عدواً وصار [يتقصده و] ينكت فيه  
10 عند الملك واصحابه ودام الرمي بينه وبين اساقفته ورعيته فما امكنه ذلك  
ولا دخل كلامه عليهم ودام على عصيانه ولم ير على نفسه ان يدخل  
تحت طاعته فارسل الى نواحي ملطية وجاب اليه اقوام من اهل راي  
اوطيني وديوسقورس ودفع اليهم الجاه والمال [وقوى امرهم وشيده]  
وميل اليهم قليل من الناس وعمل له بيعة وجدد هذا الذهب هناك  
15 . وتقل الى فيروزان بابوي الفطرلة كان مجوسياً وتصر فمانده ومنعه من  
ان يسيم اساقفة وغيرهم فاسام وخالفه وكان قد جمع عنده مالا كثيراً  
فالخذ الجميع منه وقيده وضربه وعذبه وارماه في الحبس سبع سنين وجرى  
على التصاري بسببه من الاذى والمكروه ما يطول شرحه ثم انه كتب  
الى لاوون ملك الروم كتاباً يشكو فيه ما اصابه من ملك [الفرس]  
20 وختمه بخته واقفذه [سراً] سنة اثنين وسبعين وسبعماية [يونانية] وكان

[فيروز] ملك الفرس كثير العناية بيرصوما مطران نصيبين واطمان اليه  
واحبه وقربه منه لما رأى من علمه وشجاعته وحسن شكله وقامته وفوض  
اليه الحكم على نصيبين وما يليها من البلدان المتاخمة لبلاد الروم والزمه  
تدبيرها وحفظها فاضطر الى ان يكون له نواطير على مفارق الطرق  
والمابر لحفظ البلاد . وفي تلك الايام اجتاز حامل كتاب بابوي الفطرك<sup>5</sup>  
بعض النواطير فاستكر حاله ورام قبضه فارى جميع ما كان معه ونجا  
بنفسه فحمل الكتاب الى برصوما بتمته فانفذه الى فيروز على جهة النصيحة  
ولم يفتحها ولما وصل الكتاب الى الملك وفتح فوجده سرانياً فدفعه الى  
جبرائيل طيبيه فقرأه وبدل بعض الكلام وزاد من عنده كلمات توجب  
السخنط على كاتبه منها انه يشكو من ملك الفرس ويقول صاحب المملكة<sup>10</sup>  
الفاجرة [اللمونة وما شاكل ذلك] فمئذ ذلك اخرج فيروز [وغضب]  
واحضر بابوي [اليه] وقال له كان قد وجب قتلك من قبل لخالفتك  
امري وسلمحتك حتى ادت بك المساحة الى ان كتبت وقلت ما قلت  
والان ان كنت ترجع عن ما انت عليه وتصير محوسياً غفرت لك جميع ما  
بدا منك وزدت في اكرامك [ورفعت شانك] فقال له ماذا الله ان اتقبل<sup>15</sup>  
من الضيا الى الظلام ولا اشترى حيوة الفنا بحيوة [البقا و]الدوام . فمئذ  
ذلك [امر بصلبه باصبه التي فيها الخاتم فصلب خارج المداين الى ان  
مات واخذ قوم [مومنين] الحيرة جسده ودفنوه بها [سنة اثنين وتسعين  
وسبعمائة يونانية والحزو من الدايرة دلو] وكتب اسمه مع الشهدا وكانت  
مدة رياسته خمسة عشر سنة [وخلأ الكرسي بعده ثلاث سنين . وفي ايام<sup>20</sup>

بابوي مات لاوون ملك الروم وملك بعده زينون. وفي تلك الأيام التي قبض فيها بابوي واستشهد صير فيروز ملك الفرس مكاتبيه الى برصوما ويامره ان يضمن بها الى زينون ملك الروم لاجل تجديد المهادنة وعمل الصلح فاخذ برصوما الكتب وسار بها الى زينون الملك فلما وصل اليه ٣ وشاهده قبله واقبل عليه احسن قبول واكرمه وقرّبه منه وتلطف به ومن بعد الموانسة اياماً قال له كان قد بلغني ما انت عليه من الجلال وحسن القامة وفضارة الوجه مع العلم والشجاعة والكرم فاعجبني ذلك وقلت ان هذه قلما تجتمع لشخص واحد وكنت احب ان ابصرك والان قد جمع الله بيننا ورأيتك مثلاً سمعت واكثر وقد بقي ان تعرفني ما عندك في معنى 10 الامانة لاعلم الاقاويل المسموعة عنك بسيدها هل هي صحيحة ام لا. قلما سمع برصوما ذلك من زينون ملك الروم نهض قائماً وشكر الله وتشكر للملك ودعا له وقال ما هذا نسخته اومن انا هكذا واعلم الناس ايضا ان الاب والابن والروح القدس جوهرًا واحدًا والهاً واحدًا قديمًا ازلًا بلا ابتدا باقًا سرمديًا بلا انتهاء متعاليا عن الزمان والعوالم وهو علة كل معلول 15 وخالق كل شيء وما لا يرى وهذا القول وحده يخل ويبطل ضلالة الحنوفية وطقنائها وتعللات اليهودية وجهنائها ووسواس الهرسيوطية وهذيانها واوصل بهذا الاقرار العظيم السامي ذكر التعليم في امر تدبير تجسد المسيح ربنا والاهنا واقول لكل من احب ان يسمع بنية صالحة ان الوحيد ابن الله الكلمة المساوي للاب وللروح القدس في الذات الازلية المتعالي 20 عن التغير والاستحالة وعن قبول الالام والموت بوجه من الالوجه جاء من



اجل خلاصنا واخذ له ناسوتاً كاملاً من السيدة الطاهرة مريم المذراء  
من ذرية آل داود وتردّد في العالم اذ هو لابسُ شبه العبد كشهادة  
فولوس الرسول ولا اقول ان ذلك الشيه كان فارغاً ومجرداً كقول ماني  
ومريقون وغيرهما من معلمي الطغيان بل اقول ان الاله الحقيقي اخذ له  
انسان بالحقيقة واتحد ذلك الذي لا يرى بالذي يرى اتحاداً سرمدياً لا يداخله<sup>5</sup>  
افتراق ولا يطرق عليه اتصال وذلك من بقا الجوهرين ولوازمها المحفوظة  
فيه وهو واحد في الشخص والمظنة والسلطان والقدرة ولا اقول كقول  
المهرطقة المضمودين في الاختلال والاختلاط انه الوحيد ابن الله استحال  
بجوهر لاهوته وسار انساناً وتألم وذاق طعم الموت وهو مساوي ثلاث  
ولروح القدس بل اقول ان جميع ما اعتقده في تنزيه الاب وروح القدس<sup>10</sup>  
من ذلك اعتقده في لاهوت سيدنا ومخلصنا ايشوع المسيح واعلمه ايضا  
للمؤمنين ولا اطلق وقوع الالام ودخول الموت على الانبياء ولا اجيزه  
لان جميع ذلك من المتعانت التي لا يمكن وجودها البتة ولا يراها عاقل  
لان الحفاء لبُمدهم عن معرفته تمسكوا باسمه فقط وسموا اصنامهم الهة  
وعبدوها وتمالوا في مدحها حتى اعتقدوا في الصور العديمة الحياة انها لا<sup>15</sup>  
تموت فكيف اجوز الموت على مفيد الحياة . ولالجل هذا قد بنفسي وسبتي  
جميع من في بلاد الروم من التايهين والغير راشدين وها هم في كل مكان  
يثلبوني ويقولون على بكل شي ردي لكوني لم ارافق ولم اوافق على الاقتران  
الشنيع والقول الفظيع في لاهوت المسيح انه استحال وصار جسماً وتألم  
ومات على خشبة الصليب والموت بالجوهر البشري الذي اخذه منا<sup>20</sup>

وجوهر لاهوته المتحد بهيكل ناسوته اقامه من بين الاموات بالآية  
الحجية والقدرة التي لا توصف . والشاهد بصحة هذا التعليم قول المخلص  
عن نفسه حيث قال اتعضوا هذا الهيكل وانا اقيمه الى ثلاثة ايام واثبت  
ذلك وحققه الانجيل اذ يفسره قائلا انه انما قال ذلك واثبت به الى  
٥ هيكل جسده . فكل من يبغضني لاجل هذا الاقرار ويسبني بالاشيا الردية  
فان كان لا يرتأى ونفسه لا توبخه وترجوه فانه البتة لا يحبني ولا يسمح بان  
يشئ عني صالحا ويقول عليّ خيرا فاني لا ابالي به ولا اميل عن الحق  
لعلمي بان عدالة الله تحكم بيننا . فلما فرغ برصوما من كلامه هذا صمب  
على اكثر الحاضرين ولم يكن فيهم من قدردان يجاوبه او يناظره وتعجب  
١٥ الملك وبقي متعجبا من فطنته وشهامته وحدة قريحته واستحضاره الكلام  
بسرعة وجسارته من غير تقديم خوف ثم انه تلفف به واخذ عهده  
واستخلفه ان يكون له ناصحا وعن بلاده المتاخمة للفرس محاميا وعاد من  
عنده مكرما بالتعف الجميلة والعطايا الجزيلة . فلما وصل الى فيروز  
ملك الفرس اي [ برصوما وسع ] الذي جرى على بابوي [ انه كان  
٢٥ من يد جبرائيل [ الطيب ] فاسرع ودخل الى الملك ليكشف ما قاله  
جبرائيل [ في قلبه لكتاب بابوي ] صدقا كان او كذبا وطلب الكتاب قدام  
الملك ليقراء فانكر جبرائيل الكتاب وقال انه مزقه من تلك الساعة لسوء  
ما كان فيه من الكلام الردي فكذب به برصوما وقال له لو كنت صادقا  
فيا قلت لحفظت الكتاب وقابلت به وجري لاجل ذلك اشيا يطول  
٣٥ شرحها بين برصوما واهل مذهب جبرائيل اريق فيها الدماء .

\* افاق \* [هذا الاب] كان شيخاً خيراً فاضلاً وهو قرابة بابوي وكان بالرها ولما صار بابوي فطركا استدعاه وجعله ملففا اعني معلماً بالمداين ولما استشهد بابوي [وقع الاختيار عليه و] اسِمَ بالمداين وهو لابس يرون اخضر سنة ستة وتسعين وسبعمائة يونانية ودر احسن تدبير وقاوم علما المحوس وناظرهم في دينهم فاذهو وجسوه مدة من الزمان . واراد فيروز<sup>٥</sup> ملك الفرس ان يرد جواب زينون ملك الروم في امر الصلح والمهادنة فارسل افاق الفطرك ومعه هدايا جليلة القدر لانه كان عالماً ماهراً متكلماً [ولما] حضر عند زينون ملك الروم قبله احسن قبول وساله ان يرد الاساقفة الذين كان قاهم . وعمل ميعراً على الامانة كشف فيه عور من يعتقد جوهرأ واحداً بالمسيح وعمل ثلاثة ميامر اخر في الصوم<sup>١٥</sup> [والصلاة] وشهد له الروم والفرس بالذكا والخيرية . وفي ايامه مات برصوما مطران نصيين وفي ايامه كان مار زمني الملقان واليشع مطران نصيين وفي زمانه زادوا السريانية في **مجمعهم** \* **سريالحد** **سليم** \* واستتاح افاق سنة سبعة وثلاثمائة يونانية [واجزا الدور] ببيبر ودفن بالحيرة وكانت مدة رياسته احد عشر سنة وخلا الكرسي بعده سنة .<sup>١٥</sup>

\* باباي \* [هذا الاب] كان شيخاً كبيراً خيراً [خيراً] تقياً حسن الامانة والديانة من اهل المداين وله امرأة واولاد . ولما اجتمع الابا للاختيار لم يوافق بعضهم بعضاً على اختيار واحد ممين وصار كل من يريد المرتبة لنفسه وطال الكلام بينهم حتى ضجروا . فند ذلك وقع الاتفاق على عمل الصلاة بقلب واحد وان يطلبوا من المسيح ان يقيم من يختار على رعاية<sup>٢٥</sup>

بينته وبيننا هم يصلون سمعوا صوت هاتف ينادي ان الفطركة لبابى  
 الشيخ الفاضل . فاجتمع الابرار والمؤمنين على اختياره فامتنع عليهم واصراً  
 على الامتناع فاخذوه قسراً واساموه قهراً وهو لايس بيرون اخضر وذلك  
 في السنة الرابعة لزاماسف ملك الفرس وهي سنة تسعة وثلاثماية يونانية  
 5 والجزء من الدور دسب . ومن بعد ما اسيم جمع الابرار وعمل سنهادوساً  
 وابطل الحروم التي كانت بين بابوي وروصوما واقاق وامر ان يتزوج  
 سائر خدم اليمعة [ولا يكون احد من] القسان والشامسة [بغير زوجة]  
 ويكون لكل واحد منهم امرأة واحدة ظاهراً جلياً كامر الناموس ولا  
 يكون بغير زوجة وهو بين العالم ليحفظ نفسه من الوقوع في الخطية .  
 10 وفي ايامه كان القديس مار ابراهام الكبير وهو من اهل كشكر و[هو  
 الذي] امر ان يجتمع الابرار الى عند الجاثليق فطرحهم في شهر شرين الثاني  
 كل اربع سنين مرة واحدة للنظر في امور اليمعة وما يحتاج اليه من  
 مصالحها . وسأله زاماسف ملك الفرس يوماً وقد دخل اليه مع مسوي  
 قرايته وقال له الاجسام تقول الى الجيفة والتراب فلماذا تكرمون عظام  
 15 موتاكم وتعظمونها ولا تطرحونها في النار مثل المجوس فقال نحن نعلم ان  
 اجسام الناس تبطل وتغير الى التراب والطين ولا كنا نعتقد عودتها  
 بحسن وجه احسن مما كانت عليه وهكذا علمنا من كتب ديننا ان  
 الاجساد تقوم وتثبت الناس كلهم في طرفة عين ويصيرون غير مائتين  
 وكما قام المسيح من بين الاموات [حيّاً] كذا تقوم نحن وكما ان حبة  
 20 الخبثية تموت في الارض ويذهب [جسمها] وحسنها ثم تفرع وتظهر

افضل مما كانت عليه هكذا بنو ادم وان لم يصح لك تصديق ما قلته  
فكر في ابتدا خلق الانسان وانه من نقطة ماء تحصل في ظلة الاحشا ثم  
يصير له عظام وعروق واعضاء ويخرج بعد تسعة اشهر بصورة تامة  
بقدره الله والقيامة وعود الاجسام بعد البلى بهذه الصورة . فاستحسن  
زاماسف ملك الفرس ما سمعه منه وخرج من عنده مسروراً فرحاً<sup>5</sup>  
واستقامت الامور لباباي . وكانت [مدة] رياسته خمسة سنين واستتاح  
ودفن بالمدائن سنة اربعة عشر وثلاثمائة يونانية وجزء الدور طبدج [وخلأ  
الكرسي بعده سنة] .

\* شيلا \* [هذا الاب] كان شيخاً عالماً من اهل المدائن وفيه عجب  
وشدة محبة المال وكان له امرأة وبنت وامراته ابنة الميشف الاقي ذكره<sup>10</sup>  
وماتت وكان اركندياقونا لباباي واختير في السنة السادسة عشر لتباز  
ملك الفرس واسم بالمدائن وعليه بيرون تقطى سنة ستة عشر وثلاثمائة  
يونانية [وجزء الدور كان يادد .] وكان قباز يكرمه لاجل يوزق اسقف  
الاهواز لانه ابراه واهراً ابلته من علة صعبة كانت بها . وكان النصراني  
في ايامه ساكنين متمكنين من عمارة البيع وفي ايامه كان يعقوب البرادعي.<sup>15</sup>  
وفي ايامه مات قباز ومدة ملكه كانت اثنين واربعين سنة وولى ولده  
كسرى انوشروان . واستتاح شيلا سنة اربعة وثلاثين وثلاثمائة [يونانية  
وجزء الدور حاً] ودفن بالمدائن وكانت مدة رياسته ثمانية عشر سنة  
[وخلأ الكرسي بعده اثني عشر سنة] .

\* نزي \* [هذا] كان كاتباً عالماً من الاهواز ووقع عليه الاختيار<sup>20</sup>

من البعض وتأخر اسيا ميذه لاجل مشاجرة حدثت بين المومنين بسبب  
 ايليش من حزيران الى نيسان وامتتع يعقوب مطران جنديسابور وشمويل  
 اسقف كشكر وفولس اسقف الاهواز من معاونة احدهما فانفرد جماعة  
 من الاساقفة باصر ارباب الدولة مع ايليش واسيم بيعة اسفانير باليد  
 5 الفاصلة من غير اختيار فاتفق الابا والروسا ورفعوا امر ايليش الى ملك  
 الفرس لانه رجل علماني وطريقه غير صالحة فلا يصلح ان يكون فطرکا  
 ففوض الامر اليهم فاجتمع يعقوب مطران عيلان وكوسى مطران نصيين  
 وتيمن مطران هوبك وفولس مطران اربل ويوحنا اسقف ميشان  
 وشمويل اسقف كشكر وزسي اسقف الحيرة وايشوع اسقف الزواي  
 10 وداود اسقف الانبار واساموا لترسي في بيعة المداين بيرون خرى  
 وجري من التخليط والخصومات ما لم يجر مثله واساما كلاهما اساقفة  
 في المراعيث وحصل في كل بيعة مذبحين وقسيسين وبقي الامر على  
 هذا الى ان مات زسي وكانت مدته اثني عشر سنة .

\* اليشع \* [ هذا كان ] طيبيا من اهل المداين وزوج ابنته لشيلا  
 15 وكان قد اوصى شيلا ان يكون فطرکا بعده فاجتمع معه جماعة وعليه  
 جماعة و[ بعد المشاجرات والتغلب ] اسامه داود مطران مرو وجماعة من  
 الاساقفة في بيعة اسفانير وعللوا عن الاسيام بيعة الاكرواخ التي هي  
 مكان الاسياميد وتقوى بالملكة وصار يسيم هو وزسي الى المراعيث  
 كل واحد بمفرده فحصل في كل مراعيث اسقفان وفي كل بيعة قسيسان  
 20 وجرى الامر على هذا الى ان مات زسي فلما مات ظن ايليش ان الامر

يستقيم له فاجتمع الابا والروسا وعزلوه [واسقطوه ولم يتمكنوا من اسقاطه دون ان اسقطوا اسم زسي ايضا لكونه قام بنير اختيار الجميع لإبطال الأهوية من البيعة].

✱ فولس ✱ [هذا الاب] كان شيخا طويلا الحية يخالطها قليل سواد وهو من الاهواز وكان اركندياقون يوذق اسقف الاهواز ولما مات جملة 5 مكانه [بالاسياميد من شيلا الفطرك] وكان كسرى يكرمه ويميل اليه وسبب ذلك كان انه انصرف في السنة الثالثة من ملكه من فارس في حربه شديد قتلناه بولس بماء كثير حمله على الدواب فشرب سائر العسكر في تلك الجبال الصعبة فتعجب كسرى من يَمُظُهُ واهتمامه بأمره من دون اهل الاهواز واعتقد محبته ومكافاته وتصبره رئيسا على النصارى. 10 فلما جرى ما تقدم ذكره فوق الاختيار عليه والرضى به من [جميع] اصحاب الاختيار ومن كسرى فاسم فطركا ببيعة المداين على الرسم وكان لابسا بيرون اخضر واقام شهرين واستباح يوم الشعانين في السنة السادسة لكسرى ودُفن بالمداين سنة ستة واربعين وثلاثمائة يونانية [وجزء الدور] جب [وخلا الكرسي بعده سنة].

15 ✱ مار ابا ✱ هذا الاب كان شيخا هاديا عالما فاضلا من قرية تدعى حالى من بلد الراذان واصله يرتقي بالتناقل الى جنس ملوك الفرس [وكان] عجوسيا كاتباً ماهراً. واتفق في بعض الاوقات انه اراد العبور في نهر الدجلة ونزل في السفينة وكان هناك اسكولاني اسمه يوسف يريد العبور ايضا فمنعه واخرجه من السفينة فلما حصل في وسط الدجلة هبت 20

ريح عاصفة واعادته الى حيث كان وصبر الى ان سكن الريح وعاد ليعبر  
وقام الاسكولاني ليعبر معه فاخرجه كالاول فلما توسط الدجلة عادت  
الريح فعاد الى حيث كان هكذا ثلاث دفعات وبعد ذلك عاود  
الاسكولاني النزول الى السفينة فاستخى من طرده مرة رابعة فلما وصل  
الى وسط النهر لم تهب الريح وعبر سالماً فسأل الاسكولاني ما هو وما<sup>٥</sup>  
مذهبه وما اعتقاده فشرح له الامر شرحاً يليقاً ففشي معه [من ساعته  
الى اليمعة] وتصر في الحال والوقت واعتمد من كاهن رئيس اسمه برشخدا  
وتعلم وقهر العلوم واللغات في اسرع وقت بناية روح القدس ولم يكن  
في زمانه من يدانيه قدساً وعقلاً وديناً وعلماً وتديراً ومشى الى بلاد  
اليونانيين وناظر العلماء في العلوم [الدينية والعقلية] حتى تعبوا منه ومن<sup>١٠</sup>  
حذقه ومحاورته وعاد الى نصيين ثم الى المدائن فاستخاره الجميع ان يكون  
معلماً للعالمين وجلس وجادل مع المجوس وقهرهم حتى اذعن له اكثر  
علماءهم واخذ احد بيوت النار [وهو] المبيد الذي لهم وعلمه بيت التعليم  
ومن جملة تلاميذه المشهورين زمي اسقف الانبار ويعقوب مطران باجري  
وفولس مطران نصيين وحزقل اسقف الزوابي وقبوي معلم الحيرة<sup>١٥</sup>  
ورام يشوع الملقان وموشي اسقف الكرخ وبرشبا اسقف شاهقرد وداويد  
مطران مرو وشوبخا لاران اسقف كشكر وقوما الرهاوي وسرجيس  
ملقان حرة ويعقوب الملقان وكثيرين من العلماء لم نطول بذكرهم . ولما  
توفي فولس اختير ان يكون فطركا واسم بالمدائن في بيعة الاكوخ  
على الرسم وهو لابس بيرون تقطعي سنة سبعة واربعين وثلاثمائة يونانية<sup>٢٠</sup>



[وجزه الدور كان] دكب واحسن في تدبيره وازال جميع ما كان قد جرى من التخطيط المقدم ذكره في زمان زمني والميشع . وظهرت منه الايات العجيبة الباهرة ووضع القوانين الجميلة المشهورة عنه وفسر الكتب العتيقة والحديثة وشرحها وعمل كتاب التراجم سريانيا [وايضاً] كتاب التفسير وميامر كثيرة ورتب طقوس البيعة وجمع الابا ومنع من ان يصير اسقفاً [او مطراناً] من كانت له زوجة البتة منعاً قاطعاً لما كان قد جرى من ملك الفرس في زمان برصوما مطران نصيين وغصبه الابا على الزواج . ثم ان كسرى طالبه بالمجوسية فابى ولم يفعل ففاه الى اذبيجان سبع سنين ثم أمر برجوعه ولا زال أكثر اوقاته في الحبوس والقيود والعذاب في محبة المسيح واستباح بالحيرة ليلة الجمعة الثانية من الصوم<sup>10</sup> الماراني في السنة الحادية والعشرين لافشروان وهي سنة ثلاثة وستين وثلاثمائة يونانية [والجزو من الدور كان] آتما ودفن بالحيرة وبني عليه دير وكانت مدة رياسته ستة عشر سنة وشر وخلا الكرسي [من بعده] خمس سنين .

\* يوسف المكنى جاثليقا \* هذا كان شيخاً وكان طبيباً تعلم العلم<sup>15</sup> ببلاد الروم واقام هناك اكثر زمانه ثم عاد الى نصيين واقام بديرها مدة واتفق ان كسرى اعتل فوصف له فاحضره وطيبه فبرأ على يده فانس به وصار عنده متقدماً . فلما استباح مار ابا قدس الله روحه استأذن النصاري في ترتيب فطرك فتقدم كسرى افشروان بترتيبه قسراً من غير اختيار فقدت له الفطرك ودير البيعة مدة ثلاثة سنين احسن تدبير وعمل<sup>20</sup>

باجتماع الابا اثني عشر قانونًا في تدبير البيعة ثم [من بعد ذلك] تعبير  
 وقبل الرشا [والتبرطل] واستعمل ما يخالف ناموس شريعة المسيح . وفي  
 ايامه قصد كسرى انطاكية وسبا اهلها وحملهم الى المندايين وبنى لهم  
 مدينة وسماها انطاكية واسكنهم بها وهي المسماة في هذا الزمان الرومية .  
 5 وفي ايامه حدث في بلاد الفرس كلها موتان لم يصر مثله حتى خلت  
 البلاد جملة ذلك ودام الى ان مات يوسف [المذكور] كل هذا وهو  
 مرتكب لسوء التدبير واهانة الاساقفة والكهنة والاساءة اليهم حتى انه حبس  
 شمعون اسقف الانبار واقى عليه الحئيس الكبير ولم يمكنه يخرج ليتقرب  
 فوقف في الحبس وقد اعد له خبزًا وخمرًا ليقدمه قربانًا ليتقرب فقام به  
 10 ودخل عليه وبدد ما كان عنده [للقربان وداسه برجليه] فلم المومنون  
 بذلك فازعجهم جدًا واجتمعوا الى موسى الطيب النصيبي فاخذ الاكابر  
 [منهم] ودخل الى كسرى وضرب له مثلًا وقال كان رجل مسكينٌ ودخل  
 [دايرًا] ذات يوم الى مجلس ملك الزمان فرآه الملك وحسن في عينيه  
 واحبه ووهبه فيلاً عظيم الجثة فاخذه ذلك الفقير ومضى الى منزله وبقي  
 15 حائرًا في نفسه وقال باب بيتي صغير ولا يسع القليل وان انا اخبرته  
 فاليث باسره لا يسمعه ومع ذلك ليس لي ان اطعمه فاخذه وعاد الى  
 الملك وجعل يتوسل اليه قائلاً اريد ان ترجمني لوجه الله تعالى وتأخذ  
 فيلك مني لاني عاجز عنه وبيتي لا يسمعه وليس لي شي اطعمه ففرف  
 كسرى مضمون كلامه وقال فماذا تريد الان قال نحب ان تأخذ فيلك  
 20 من عندنا فأمر ان يجتمع الابا والروسا ويَعْلَمُوا ما يوجبهُ الناموس من

عزلاً واقامة غيره فاجتمع الابا والمؤمنون واسقطوه من جميع درج  
الكنهوت وبقي ذلك تسع بنين ومات ودفن بالانبار وكانت مدته اثني  
عشر سنة .

✱ حزقيال ✱ [هذا الاب كان] شيخاً طويلاً القامة عارفاً بامور العلم  
فهيماً في العلوم ومفهماً وكان [من قبل] خبازاً لما رآه ابا اثم تليداً له وصار<sup>٥</sup>  
استقفاً على الزواني ولما فُتِرس يوسف اختير وكان الملك [كسرى  
انوشروان] يميل اليه لانه اتقده في مهم كان له مرة ما فماد بما يسره فاسر  
اكرامه [ولما] استأذن المروزي الطيب في ترتيبه فأذن له في ذلك  
وعقدت له الفطركة بالمداين وعليه بيرون اخضر سنة ثمانية وستين وبثمانية  
يونانية [وجزو الدور ولو] واستقامت له الامور وعمل باجتماع الابا [والمطارنة<sup>١٠</sup>  
والاساقفة] في تدبير البيعة ستة وثلاثين قانوناً . وفي ايامه بطل الموت  
الذي كان حدوثه في ايام يوسف المكّي بالجائليق من الطاعون المستى  
الشرعوط وعلامته كانت ان يظهر في كف الانسان ثلاث قطط سود وفي  
حال ما يبصرها يموت حتي خلت مدن كثيرة وقرى كثيرة من الناس وبقي  
الذهب والفضة والامنة بلا اصحاب وليس لها من ياخذها . واستكرى<sup>١٥</sup>  
كسرى رجالاً لدفن الموتى في المدينة [التي] كان بها في تلك الايام وعين  
لهم من كل ميت شيئاً معلوماً فحصل لهم في يوم واحد اربعماية وخمسين  
دينار وعند المساء جلسوا ليقسموا فأتوا على المكان وبقي المبلغ [المذكور]  
على الارض . وسبب ارتفاع الموت المذكور كان ان مطران باجري  
واسقف نينوى اتفق رأياً على عمل الباعوث وعرفا هذا الاب ذلك<sup>٢٠</sup>

فاجبه [واستصوبه] وكتب الى سائر الامصار المشرقية ان يكونوا باسرههم متقين على راي واحد ونية واحدة ويصوموا ويصلوا ثلاثة ايام اولها يوم الاثنين [الذي] قبل الصوم الكبير بشهرين يوم ويطلبوا من الله ان يرحمهم ويقبل سوالهم مثلما قبل من اهل نينوى ورفع الموت عن خلقه<sup>5</sup> وان يكون صيام هذه الثلاثة ايام مأبداً طول الزمان . فلما علموا ذلك قبل الله منهم ورفع الموت ومن ذلك اليوم سُميت [هذه] باعوث صومعة نينوى لكونهم قالوا نعمل مثل اهل نينوى ونخلصوا [مثلهم] يرفع السخط عنهم . ثم ان حزقيال في بعض الايام استخف بيمض الاساقفة وقال لهم يا عيان فابلاه الله بنزول الماء في عليه وعى ستين واستباح ودفن بالحيرة<sup>10</sup> سنة ثمانية وثمانين وثمانمائة يونانية وجزء الدور زهد وكانت مدة رياسته عشرين سنة . وفي ايامه كان القديس دانيال الاييل وابيملك الذي بنى الدبر على باب نصيبين وفي ايامه [ايضا] كان مار ايشوعيا برفقوسا وديوه بالموصل [وخلا الكرسي بعده ثلاثة سنين] .

✠ ايشوعيا ب ✠ الارمني هذا الاب كان شيخاً حسن الصورة تام القامة<sup>15</sup> عالماً فاضلاً من اهل باعربايا وكان معلماً ومفسر الكتب وصار اسقف لمدينة ارزن في ايام كسرى انوشروان . وفي ايام اسقفته مات انوشروان وله في الملك سبعة واربعين سنة . فلما استباح حزقيال اجتمع الابا والمؤمنون للاختيار فوق الاختيار على ايوب المفسر بالمداين وكان [من] قرابة مار زلمي الملفان [وعلى] ايشوعيا ب اسقف ارزن ونهي الامر الى هرمزد ابن<sup>20</sup> انوشروان [وان] في السنة الاولى للملكه امر بتصوير ايشوعيا ب فألبس

يرون بنفسجي واسيم فطرًا بالمدائن سنة اثنين وتسعين وثلاثمائة يونانية  
 وجزء الدور يادد ودير تدبيرًا حسنًا واستقامت له الامور لان هر مزد ملك  
 الفرس كان يحب النصرى ويكرهم ويميزهم على المجوس اكثر من كل  
 ملوك الفرس وهو ارسل لهذا الاب الى موريا ملك الروم ومعه هدايا  
 [كثيرة] لعل الصلح والمهادنة . وكان اذ ذاك موريا في حطب فاقبل <sup>5</sup>  
 عليه وقبله احسن قبول وفرح بقدمه وانعم [له] بانقام جميع ما اتى به  
 وقال له ان من وقت جمع خلقيدونيا الى الان ما عاد وصل الينا منكم  
 مكاتبة ولا راسلتمونا مثلما كنتم معتادين والان احب ان اعرف حقيقة  
 امانتكم ونص اعتقادكم وتوضح لي ذلك مكتوبًا لاتأمله وافهمه فكتب له  
 الامانة التي تمتددا المشاركة في سجل [وهذه نسخة سجل الامانة التي <sup>10</sup>  
 كتب ايشوعيا اب الجاثليق فطرك المشرق حسب ما وجدناه في كتب  
 اليونانيين المنقولة الى اللغة العربية ثم وجدنا ذلك بصيغته بالسريانية في  
 تاريخ الابا فاجابه وكتب هذه الامانة فومن بالله الاب خالق كل ما  
 يرى وما لا يرى والابن المولود منه قبل الدهور المساوي له بالازلية والتقدم  
 الذي به خلقت كل الخلاق وروح القدس المساوي بالجواهر والمشيبة <sup>15</sup>  
 للاب والابن وقرر بان الاب والد غير مولود والابن مولود غير والد  
 وروح القدس منبعث لا والد ولا مولود وان الثالث الاقدس جوهر  
 واحد لا يحد [ولا يدرك] ولا يتغير وهو غير متالم وغير مانت وان في  
 اخر الزمان من اجلنا نحن البشرين ومن اجل خلاصنا نزل من السما احد  
 الافانيم المقدسة وهو اقنوم البنوة بمسرة هي مسرة ابيه اذ لم يفارقه <sup>20</sup>

وحلّ في السيدة مريم العذراء من آل داود واخذ له منها بفعل الروح  
 القدس انسانا كاملاً بالنفس والعقل مثلنا في جميعا سوى الخطية واتحد  
 به اتحاداً لا انفصال له وصار واحداً معه بالشخص والبنوة والقدرة مع  
 بقاء الطبعين وخواصها فيه وولد منها بعد تسعة اشهر ربنا والاهنا يشوع  
 ٥ المسيح وخن ونشا وترى وحفظ التاموس واعتمد في نهر الاردن من  
 يوحنا ورأى روح القدس نازلاً عليه كالحمامة وسمع الاب ينادي من السما  
 هذا هو ابني الحبيب الذي به ارتضيت واتخذ له تلاميذ وصام اربعين  
 يوماً وليلة وجاهد مع الشيطان حتي قهره واخراه وكان بما هو الله يعمل  
 العجايب والمعجزات مثل تطهير البرص وفتح اعين العميان وطرده الشياطين  
 ١٠ واقامة الموتى وغير ذلك وبما هو انسان جاع وعطش وأكل وشرب وتألّم  
 وصُلب ومات ودُفن وقام بعد ثلاثة ايام وانبث حياً بقوة لاهوته  
 المتحدة به من وقت البشارة ولم يفارقه لافي الصليب ولا في القبر ومن  
 بعد قيامته تردد مع تلاميذه على الارض اربعين يوماً وكان يريهم يديه  
 ورجليه وجنبه ويقول جسوتي واعلموا ان الروح ليس له لحم وعظام  
 ١٥ كما ترون لي ومن بعد ما ازال عنهم ما خاصرت نفوسهم من الشكوك  
 وحقق لهم امر قيامته وزول الروح القدس عليهم وايتانه يوم القيامة  
 لمداينة الاموات والاحياء صعد الى السما تجاههم وهم يبصرون وقال  
 انطلقوا وتلمذوا كل الشعوب والامم وعمدوهم باسم الاب والابن وروح  
 القدس وعلموهم ان يحفظوا كل ما امرتكم به وها انا معكم الى اقضا  
 ٢٠ الالام واتهاء العالم حقاً امين. فسمنا وصدقنا وامتنا واعتمدنا ونحن نساله ان

يديننا على ايماننا باسمه وتصدقنا لرسله واعتمادنا برسمه ويثبتنا على رجائنا  
بقيامة المائتين والجزء في يوم الدين ويجعلنا من اهل اليقين امين . فلما  
كتب الاب يشوعيا ب فطرك المشرق هذه الامانة ثم ناولها لموريقا [ملك  
الروم فاخذها] وتاملها طويلا ثم ناولها لقرياقوس فطرك القسطنطينية  
وغريغوريوس فطرك انطاكية لانها كانت معه واساقفة اخر [قرأوها] <sup>5</sup>  
واستحسنوها واستصوبوها وقالوا باجمعهم مع الملك هذه امانة صحيحة  
سليمة بريئة من كل عيب فقال لهم يشوعيا ب [ما بيتنا وبينكم خلف على  
الامانة] [ليس فرق بيتنا وبينكم الا الملقين وارباب الفتن الذين رموا  
علينا اسم رجل لا رأيناه ولا رأنا وليس هو من قومنا ولا نحن من قومه  
[ولا كان حاكما علينا] فاجابه الملك موريقا وقال ان نستوربوس هذا <sup>10</sup>  
الذي تعني عنه يعتقد مثل هذا الاعتقاد وكانت امانته مثل هذه امانة  
[المشاركة] فليس هو محروم . ثم [بعد هذا] التمس منه [الملك وسأله]  
ان يفسر له القداس ففسره وسأله ان يقدس عندهم فاجاب وفعل  
ذلك فاعجب الجميع القداس وتقدم الملك والبطريرك وجميع من حضر  
من البطريركة وتقربوا من يده [وفي اخر يوم قدس قرياقوس فطرك] <sup>15</sup>  
القسطنطينية وتقرب يشوعيا ب من يده وعاد الى كرسيه بالاكرايم  
والانعام والمطايا الجزيلة] . وفي تلك الايام عصي يوهام على كسرى في  
تمخوم بلاد الروم فارسل المساك موديقا وقبض على يوهام وارسله الى  
كسرى [وفي ذلك المصرا] كان بمدينة الحيرة ملك جميع عربان البادية  
والحجاز يقال له الثمان ابن للنذر وكان يعبد الزهرة فعارضه الشيطان <sup>20</sup>

ودخل فيه وصار يصصره في كل يوم واستعان بالمزمين وأبنته وخدم  
صنمه ولم يتقدموا على اشفائه [فلما عين الحبز] دعا النصاري اليه وطلب  
منهم المعونة والشفاء فدخل اليه شمعون اسقف الحيرة ووعده بأنه يسال  
المسيح [فيه] ويشفيه وخرج من عنده وارسل طلب اليه ايشوعزخا  
5 الراهب وسبريشوع اسقف لاشوم ليعينوه بالصلاة والعلبة الى المسيح  
ولما حضروا قالوا ان هذا الجنس لا يخرج الا بالصوم والصلاة [كما قال  
سيدنا لتلاميذه في الانجيل المقدس] فينبغي لنا ان نعمل كين على هذا  
الشیطان ونأخذ علينا باليين ان لا نأكل ونشرب ولا نرى وجوه بعضنا  
بعض من هذا الساعة الى ان يبرا النعمان او نموت كل واحد [منا]  
10 على مكانه . ورتبوا ان شمعون يكون ملازماً للملك النعمان وسبريشوع  
يخرج الى القصر والحراب وايشوعزخا يقوم قدام مذبح الرب ويصلوا  
[ويطلبوا] بقلب واحد . ولما مضى نصف النهار وهم يصلون كل واحد  
في مكانه فشفي النعمان وعرفوا [ذلك] بالروح وعادوا اليه فرأوه [قد  
شفي] [تعافي] وسألوه عن ما رأى في وقت برئه قال رأيت عشرة من  
15 اجناد الملائكة اتوا الي وانا طرحت وقالوا للشیطان اخرج منه يا ملعون ولا  
تعمل فيه اذية فخرج مني شي مثل عبد اسود راسه يبلغ السطح العالي  
واقفلت من ايديهم وضرب صرير الدار وشقه هذا الشق الذي ترون ثم  
اتهم قبضوا عليه وربطوه بسلسلة من النار وقالوا خذوه وامضوا به الى  
برية مصر وانحبوه هناك وعند ذلك سالهم النعمان ان يعتمد قدسوا له  
20 معبودية واعبدوه وصار من ذلك الوقت الملك النعمان مومنا بالمسيح وعمل



مع النصارى خير كثير . وعمل ايشوعيا ب في السنة الرابعة من مقامه  
 باجتماع الابا اثنين وعشرين قانونا ضمنها ما يحتاج اليه [في الاحكام] وتدير  
 اليعبة وفسر القداس والرازين مختصرا وعمل كتابا في روايات الزامير  
 [وكتاب في التعزية] وكتاب التراجم وكتابا في المراسلات . وكان  
 في ايامه [من القديسين] مار اليا صاحب دير سميذ بالموصل وديان<sup>5</sup>  
 برعيتا وديان جيورجيس [ليذه] وديره عند كرمليس ببلد الموصل ومار  
 يوحنا صاحب دير ائحل [ببلد ارزن] ومار باباي النصيبي ومار يوان  
 عبد المجوسي وديان شهرون وديان شاپور [المتكلم باللغات] وديان باعوث  
 [وديره بالموصل] ومار ياقوب صاحب دير باعابا [على جانب قرية يقال  
 لها بامازاي ببلد نينوى ومار دنحا وديره في بلد البقعة من اعمال الموصل].<sup>10</sup>  
 واستباح ايشوعيا ب ودفن بالحيرة بدير هند في اليم سنة سبعة وتسماية  
 [يونانية] وجزء الدور زحـ وكان مقامه في الكرسي خمسة عشر سنة  
 [وخلال الكرسي بعده سنة]

✱ سبريشوع ✱ [هذا الاب] كان شيخا قصير القامة ضعيف الجسم  
 قديسا فاضلا [يقول الحق] ولا يراني ابن رجل رايعي غنم من بلد باجرمي<sup>15</sup>  
 من قرية تدعى فيروزاباد وراى ابوه في المنام ملاكا يبشره بولادته وانه  
 يكون عظيما طاهرا واليه تساق رياسة اليعبة المشرقية ويدعوه كل احد  
 ابا . ثم انه لما نشئ وتعلم صار راهبا ثم اسقفا على مرعيث لاشوم من  
 اعمال باجرمي . ولما كان كسرى في بلد الري يحارب مع الملك بسطام وراى  
 جيشه وكثرته فمظم في عينه وعزم على الهزيمة وبينما هو واقف يفكر<sup>20</sup>

في امره اذ رأى شيخا قصير القامة ضعيف الجسم عليه قللسوة وفي يده عصاة قد قبض على لجام حصانه <sup>وحذبه</sup> وقوة وشجاعة وانزله الى الحرب وقال له قاتل [مع اعدائك وحارهم] ولا تخف وانت الغالب [الفائز بالنصر] ولم يره احد ممن كان معه فقال له من انت قال انا سبريشوع <sup>5</sup> استق لاشوم ارسلني سيدي المسيح لماوتك فرفع يده ورى وكذلك فرسانه وفي الحال انكسر عسكر بسطام وانهمز واتصر كسرى وغنم والتفت ولم ير سبريشوع واسر في نفسه انه يجعله فطركا وفي ذلك الوقت الذي ابصر فيه [كسرى] سبريشوع بالرى رؤي في قلايته والمسافة بينهما [يكون] نحو اربعين يوما . فلما استباح ايشوعيا ب وقع <sup>10</sup> الاختيار على خمسة اقدار اشرفهم [واحقهم بالمرتبة] كان سبريشوع فرف كسرى بذلك فامر بترتيبه وقال الشكر لله الذي خلصنا من ذلك الشيخ وتقدم باحضار سبريشوع المذكور فلما حضر اسكنه في قصر شيرين زوجته وامر لناظر الكرسي بان يجمع الابرأ ويحضروهم فلما حضروا اتوا مع الروسا والمومنين الى باب القصر فخرج كسرى اليهم واخرجه معه وقال <sup>15</sup> لهم هذا الرئيس الذي اعطاكم الله ورضيه الملك لكم فافعلوا به مثلا في مستكم فمئذ ذلك تشكروا ودعوا للملك واخذوا هذا الاب المذكور من عنده بالصلاة ومضوا الى دير الكرسي الذي بالمداين وعقدوا له الفطركة [واساموه] وعليه بيرون اخضر وذلك في يوم خميس الفصح سنة تسعة وسعاية [يونانية وجزء الدور كان] ملكج ودعاه كسرى اليه بالاكرام <sup>20</sup> والتعظيم واسكنه قصر شيرين عدة ايام وكانوا النصراني في ايامه امنين

ولما توجه كسرى [بمجيوشه] الى حصار مدينة دارا سألته السير معه ولم  
 يمكنه من الجلوس فقال له آتني اجي معك راصباً على دابتي لكن  
 ارجع وانا محمول على جل وعندما وصل معه الى نصيين استراح بها يوم  
 الاحد ثامن عشر ايلول سنة سبعة عشر وتسماية يونانية وجزء الدور  
 يزكطه وهي السنة الخامسة عشر للملك كسرى (بن) هرمزد وعمره نيف <sup>5</sup>  
 وثمانين سنة وحمل جسده الى ديره بكىخ جدان من اعمال باجري وفضائله  
 ومجزياته اكثر من ان تعد او تحصى وهي مذكورة في ميرمه ومدة رياسته  
 كانت ثمان سنين وكان في زمانه [من القديسين] ربان زيني وجريفور  
 مطران نصيين الذي كان من قبل اسقفاً لكشكر وقد كانت اعماله  
 كاعمال السليحين وفضائله كفضائلهم [وتلاذه كتلاذهم] ومارايشوعاب <sup>10</sup>  
 صاحب دير العمر ومارا جيرونا صاحب دير القارة [بلد الجزيرة] وكثير  
 من القديسين اصحاب العجايب والمعجزات [وخلا الكسري من بعده  
 سنة او اقل]

✱ جريفور ✱ [هذا الاب] كان شيخاً تام القامة حسن الصورة ملففاناً  
 [اعني مغطاً] من اهل ميسان وكان قد اوصى سيريشوع قبل وفاته ان <sup>15</sup>  
 يصير بعده برحذبشبا الراهب المقيم بجبل سمران لانه لم يكن له ارادة  
 في تصوير جريفور مطران نصيين فلما اجتمع اصحاب الاختيار اختير  
 جريفور المطران المذكور لما تقدم من فضائله وقده واتمى ذلك الى  
 كسرى فامر بترتيبه فانفرد ابراهيم النصيبي المتطب ومعه جماعة خوفاً  
 من انكاره عليهم ومقابله لهم على ما جرى منهم ايام مطرنيته بنصيين <sup>20</sup>

فدخلوا عنه ووصلوا الى شيرين زوجة كسرى بان يترتب جريزور الملقب  
 لاثاق الاسمين لا المعنى واثبتوا ذلك عندها ونادوا به فاسم فطركا وعليه  
 يبرون احمر سنة ثمانية عشر وتسعماية يونانية والحصة حَزَجْ وادخله النصيبون  
 الى الملك ليباركه ويدعي له فلما رآه قال ما تَقَدَّمْتُ بتصير هذا بل  
 ٥ مطران نصيين فاجابه مار ابا الطيب هذا اختيار شيرين لانه من بلدها  
 فابنضه الملك وابنض الاساقفة ووبخ شيرين فاغتم النصارى بسببه وطرح  
 عليه كسرى كعباً كان اخذها من فتح دارا بمن مبلغه عشرين الف استار  
 فضة وقسط ذلك على البيع ولم تطل مدته فلما توفي اخذ كسرى جميع  
 ما جمعه وتغير رايه في النصارى وضئف عليهم الخراج واخذ اموالهم وأمر  
 ١٠ ان لا يصير فطرك بدمه وبقي المدر للكرسي [بغير اسيا ميذ بل مثل  
 نائب] مار ابا الاركاندياقون ومار باباي الكبير المذكورين في سفر  
 الموقى وكانت مدة رئاسة جريزور اربع سنين [واستراح] ودفن بالمداين  
 سنة اثني وعشرين وتسعماية يونانية والحصة جَبْ [وخلا الكرسي بدمه  
 سبعة عشر سنة]

١٥ \* ايشوعيا ب الجزالي \* هذا [الاب] كان شيخنا [عادلاً] عاقلاً فهما  
 جيد الطريقة من قرية تسمى جذال من بلد الموصل وكان من قبل مملاً  
 في مدينة بلد ثم استقفاً وهو احد ثلاثية نفس خرجوا من اسكول  
 نصيين لما جرى بين حنانا [المعلم] والتقيس جريزور مطراناً وكلهم  
 كانوا فضلاء وقديسين تفرقوا في الارض ولما مات ابرويز ملك الفرس  
 ٢٠ وملك ابنه شيرويه اختير هذا الاب الفاضل واسم فطركا بالمداين وعليه

ببيرون احر سنة تسعة وثلاثون وتسماية للاسكندر . بسر جاد آتيا فاقام  
 بالتدبير احسن قيام وعمل كتاب الرووس في توزيع المخالفين على المذهب  
 وكتاب في الاسامي والاشيا المتفقة في الكتابة للمخالفة في اللفظ والمتفقة  
 في اللفظ مختلفة في المعنى وكتاب اسرار اليممة اثني وعشرين مسألة  
 والجواب [على كل واحد منها] . وفي ايامه مات شيرويه وولى ولده <sup>5</sup>  
 اردشير وقتل اردشير وملكته بعده بوران اخت شيرويه فاضطربت  
 مملكة الفرس من قبل ملوكها في زمان شيرويه و اردشير وخافت الملكة  
 قصد ملك لها فاتفقت هذا الاب الى ملك الروم هرقل رسولا لتجديد  
 الصلح مكرما ومعه اساقفة ومطارين فلما رآه [ملك] اعجبه فضله وحسن  
 ديارته فرغب اليه ان يكتب له الامانة بحسب ما يستقده هو والمشاركة <sup>10</sup>  
 اهل مذهبه فكتب [له الامانة و] هذه [هي] الامانة [التي] كتبها  
 ايشوعيا ب الجدالى لهرقل ملك الروم] فومن بالتالوث الواحد المقدس  
 المساوي في الجوهر الذي هو من الابد والى الابد الذي لا يقبل لا تغير  
 ولا انفصال ويعرف بالتالوث ويسجد بالوحدانية اب وابن وروح قدس  
 فلما كان في منتهى الزمان من اجلنا نحن ممشر البشريين ومن اجل <sup>15</sup>  
 خلاصنا واحد من الاقائيم المقدسة ابن الله الله الكلمة نور من نور اله  
 حق من اله حق ابن [طبع] ابيه نزل من السما وتجسم وتانس من روح  
 القدس ومن مريم البتول القديسة حيث لم يتغير عن طبعه ولم ينقص عن  
 مجده بل اتخذ طبيعة بشرية لظهور لاهوته ليس انسان شحيح كما يقولون  
 الهراطقة حاشا وكلا ولا نقول ايضا اله بلا جسد كما يقولون الهرايسيس <sup>20</sup>

حاشا وكلا بل هو اله كامل ابن طبع ابيه بلاهوته وهو انسان كامل  
 ابن طبعنا بناسوته وشخصانيته واحدة رب واحد باتحاد عجيب غير مدرك  
 الذي لم يقبل تبليلاً ولا تقسيماً [وهو] بلا امتزاج ولا انفصال من الابد  
 والى الابد بالطبيعتين الحقيقيتين لاهوتية وناسوتية رب واحد ايشوع المسيح  
 ٥ ابن الله اختار وتالم بالجسد من اجل خلاصنا نحن البشرين فاما بلاهوته  
 فلم يدخل عليه تالم وهذا الواحد الرب ايشوع المسيح هكذا يسجد ويعبد  
 بالكامل والتمام مع ابيه وروح القدس من جميع اصناف السماويين  
 والارضيين من الان والى اقضا الدهر والزمان والى ابد الابد امين  
 [واحد الاب القدوس: واحد الابن القدوس: واحد روح القدس  
 10 القدوس: المجد للاب والابن وروح القدس الى ابد الابد امين]  
 فلما طالها استحسنها وسأله ان يقدس فدخل الى المذبح ثلاث دفعات وقدس  
 [وعاد لكرسيه باكرام]: وفي ايامه اتقضت مملكة الفرس الاكاسرة  
 [على يد يزدرجدر اخر ملوكها] وكانت مدتها ثلاثماية وخمس وثمانين سنة  
 وكان قد بدا يظهر امر العرب بني اساعيل سنة خمس وثلاثين وتسماية  
 15 للاسكندر. ولما كشف الله لهذا الاب ما يوول اليه هذا الظهور من  
 السلطان والملك والقوة وفتح البلاد جمع رايه وسابق بقله وحكمته الى  
 مكتبة صاحب شريتهم وهو بعد غير متمكن [وانذره بما يصير اليه امره  
 من القوة وسيّر ذلك له مع هدايا جميلة فلما قوي امره وتمكن عاد  
 كاتبه] واخذ منه العهد والزام لجميع النصارى [كافة] في البلدان الذي  
 20 يملك عليها هو واصحابه من بعده ان يكونوا في حمايته امين على جاري

عادتهم في اقامة الصلوة والبيع والاديرة [وفي أيامه مات صاحب شرمة الاسلام وكان مقامه ٥ سنين ح شهور. ومات ابوبكر وكان مقامه ٥ سنين ح شهور. ومات عمر وكان مقامه ٥ سنين وشهر. وكان في أيامه من القديسين ربان او كما صاحب دير كوم بالهادية ومارسبريشوع صاحب دير باقوقا [بيلد اربل] ومار عبدا [القديس] وربان خداهي<sup>٥</sup> [القديس] وربان هرمزد [القديس] صاحب دير القوش [بيلد الموصل] ومار يوناذاق القديس الكبير واستاح ايشوعيا بكرخ جذان [في حصه بطور] ودفن هناك وكانت مدة رياسته تسعة عشر سنة [وخلا الكرسي بعده سنة]

✱ مارامه ✱ هذا الاب كان شيخا كبيرا فاضلا تقيًا طاهرًا متيًا<sup>١٠</sup> بالصدقة واقامة الاسكولات وهو من اردن وتعلم في اسكول نصيين وترهب في دير مار ابراهام وصار اسقف نينوى ثم مطران جنديسابور [وبعد وفاة ايشوعيا] اختير سنة ثمانية وخمسين وتسماية يونانية واجزاء الدور آما [وهي السنة الاولى لخلافة عثمان] واسم فطرکا بالمداين وعليه بيرون اخضر. وهو اول من امر الكهنة بشد الزنار ظاهرًا فوق كل<sup>١٥</sup> ثيابه ليميزوا بذلك من غيرهم وخرج الى كرخ جذان فاعتل من شدة التعب والحر واجتهد به الاطباء ان يتناول شئًا من الادوية فامتع وقال قد بلغ الزرع الحصاد واستاح بكرخ جذان في خلافة عثمان [سنة ٩٦١ يونانية بسرجاد دسكب] وكانت مدة رياسته ثلاثة سنين. وفي أيامه كان ملكيشوع صاحب دير الحديثة [وخلا الكرسي بعده سنة]

✱ ايشوعيا ب الحزبي ✱ [هذا الاب كان] شيخا عالما فاضلا قويا في  
الامانة غيوراً سيّ الحلق من بلد حزة [المروقة الان بابل] وهو من  
جملة من خرج من اسكول نصيين مع جريغور القديس مطرانها وصار  
اسقفا على نينوى ثم مطران الموصل ولما توفي مارامه حضر مع الابا  
5 للاختيار ولم يكن فيهم اَمِيَز منه فخافوه ان يتغلب على الامر لقوة علمه  
وتفله وميل الناس اليه فقالوا له قد فوضنا الامر اليك فاختر من شئت  
فاخذ خطوطهم بذلك استظهاراً عليهم وقال لهم المستشار موثقن وما  
ارى في الجماعة احق مني بهذا الامر ولا افخر عليكم فاعطوه الطاعة واسم  
فطركا بالمداين وهو لابس بيرون مسني في السنة الحامسة من خلافة  
10 عثمان وهي اثنين وستين وتسماية يونانية وجزء الدور مج ثم انه اصرف  
عنايته في اقامة العلم وطرس الفتيث لدور السنة على ما هي عليه الان  
ووضع ميامر ومدارس تقال في الصلوات وكتاب الريشا وكتاب هوفخ  
حوشايا اعني عكس الاراء وكتاب الترجمة وكتاب في الوعظ والمدلان .  
واضطهده والى المداين فكره المقام بها وخرج الى دير مار يعقوب باعابا وبني  
15 الدير [وقواه واقام به] وكان في ايامه ربان قاميشوع ودانيال ابن مريم  
ومينا الجرمتاني وسرجيس الذي صار مطرانا لجندسابور واقام في كرسيه  
خمس واربعين سنة واستباح ايشوعيا ب سنة ٩٧١ يونانية بسرجاد بـ ١١  
[وفي ايامه مات عثمان بعد ما اقام احدى عشرين سنة وثمان شهور] ودفن  
بالمداين على جانب مار يعقوب رابه وكانت مدة رياسته تسع سنين وثلاثة  
20 شهور وحضر وفاته من الابا اليا مطران مرو ويزدفته اسقف كشكر واسحق



مطران نصيين وسرجيس اسقف الحيرة وموشي اسقف نينوى [وخلال  
الكرسي بعده سنة] .

\* جيورجيس \* هذا الاب كان شاباً طويلاً [القائمة] اللحية طاهر  
الحلق حسن المداراة تام الفضل شديد المحبة للمعلم وكان مطراناً على  
الموصل واربل وكان تلميذاً لايثوعيا بخصيصاً به وهو اسامه مطراناً<sup>٥</sup>  
وكان له تلميذ اخر اسمه جيورجيس وكان ايضاً اسامه مطراناً نصيين  
وكتب واوصى بان يصير بعده تلميذه جيورجيس ولم يقطن الابا ايها عني  
فاسم هذا الاب فطرکا بالمدائن على الرسم وكان عليه يرون احمر  
[وذلك] في ايام خلافة علي وهي سنة اثنين وسبعين وتسماية يونانية  
وجزء الدور بكناد ودير احسن تدبير وخالف عليه رفيقه مطران نصيين<sup>١٠</sup>  
قصد هذا الاب نصيين للاصلاح مع مطرانها فلم يقبله فغاد الى الحيرة  
الى ربان خوداهواى فسأله في امر الصلح فاصح بينها وجرت عليه عن  
يطول شرحها وصبر لها واستتاح سنة [اثنين وتسعين وتسماية يونانية  
بسرجاد يولب وفي ايامه مات معاوية وله في الخلافة تسع عشر سنة  
وشهرين] ودفن بالمدائن وكانت مدة رياسته عشرون سنة . وكان في<sup>١٥</sup>  
ايامه من القديسين مار شجالماران ومار افيماران صاحب دير الزعفران  
ببلد الموصل .

\* يوحنا ابن مرثا \* هذا الاب كان شيخاً فاضلاً من ارباب  
النعم بالاهواز وقبل الرهبنة من ربان سابور القديس صاحب الايات  
والعجائب وتبى عليه ان يكون فطرکا وذلك انه لما خرج من الاسكول<sup>٢٠</sup>

هو ومعه اسحق الذي صار اسقفا على كرخ السوس يريدان الدير للترهب فيه وفي يوم الاحد عملا الرازين والقداس مع الرهبان ومن بعد ذلك اكلوا مع الاخوة في بيت المائدة ثم مضوا بهما عند ربان سابور القديس ليسالوه عن امورهم فقال لهما يا قوم قد اختاركما المسيح لتكونا رعاة شعبه<sup>٥</sup> وبعثته وبعد مدة يسيرة تدعوكما النعمة فانظرا كيف تقومان بما تتأهلان له فكان الامر على ما قال. ثم ان هذا الاب صار اولاً اسقفا ثم مطراناً على جنديسابور ولما توفي جيورجيس اختير واسيم فطريراً بالمدائن وهو لابس بيرون اخضر سنة ثلاثة وتسعين وتسماية يونانية واجزا الدور يركبه ولازمته الامراض فاشار عليه الاطباء بالمود الى بلده التي تربي فيها<sup>١٠</sup> والف هواه لعله ينصلح زواجه ويصح بدنه فخرج يريد جنديسابور فاستباح في الطريق [سنة خمسة وتسعين وتسماية يونانية بسرجاد بطور. وفي تلك السنة مات سيوري ابن مocha فترك انطاكية . وفي ايامه مات يزيد وله في المقام ستين واربعة شهور] ودفن بمدينة متوث التي على طريق جنديسابور وكانت مدة رياسته ستين وخلا الكرسي بمده ستين

<sup>١٥</sup> \* حنايشوع \* هذا الاب كان شيخاً كبيراً عالماً ماهراً ومطعاً فاضلاً أحيا العلوم اليمية وأوضحها وعمل سبعة واربعين ترجاماً وكتاب اليامر وكتاب المراسلات وكتاب التنزية واربعة كتب في تفسير فصول الانجيل وشرحا وله على كل فصل بجمردة موعظة وعذلان يليق به ووضع عشرين قانوناً في المحاكمات وفي كل قانون منها عدة قوانين [وله كتاب<sup>٢٠</sup> مسمي علل الموجودات] . ولما توفي يوحنّا حضر الابا والمؤمنون للاختيار

وحضر من جملتهم ايشوعيا ب مطران البصرة وكان موسراً بالمال عالماً  
فهماً من اهل المداين فخطب الامر لنفسه وجلس على كرسي الفطرك  
من تلقاء نفسه واستبد بالتدبير من غير اسيا ميذ فشق ذلك على الابا  
والمومنين فأخذ وجلس واحتير هذا الاب واسيم فطركا بالمداين وهو  
لا بلس بيرون تقطى سنة سبعة وسعين وتسعاية يونانية واجزا الدور بيرو<sup>٥</sup>  
[في خلافة عبد الملك بن مروان] وجلس على الكرسي وشفع في  
مطران البصرة فاطلق واظهر الطاعة وانحمر الداوة . وعرف يوحنا  
مطران نصيبين المعروف بالارص باسياميذ هذا الاب فلفظ عليه ولم  
يدخل في طاعته ولم يزل يتوصل الى ان اخذ توقيع عبد الملك بن مروان  
بزل حنايشوع وتقليكه ازمة التصاري بعد ان بذل اموالاً لم يقدر بها حتى<sup>١٥</sup>  
الجأته الضرورة الى بيع آلات البيع والادوية ثم احضر حنايشوع وانتزع  
باليد الغاصبة بيرونه وعكازه ومنقره وقبض عليه واخرجه عن المداين  
الى جبل بارض الصامعات ولا زال حنايشوع يلتقل قليلا قليلا من  
مكان الى مكان حتى حصل بدر يونان النبي بالموصل واقام به  
ومضى يوحنا الارص الى المداين واخذ الابا بقوة السلطان وقهرهم على<sup>٢٥</sup>  
اسيا ميذه فاساموه بالكره سنة اربع وسعين للهجرة بعد سبع سنين من  
رياسة حنايشوع ثم ان الارص هرب من الديون التي علقه ومات في  
قرية من قرى الكوفة ودفن بها ومدة تلبه كانت سنة [واحدة] وعشرة  
شهور . واقام حنايشوع بدر يونان الذي على جانب صور نينوى الغربي  
المقابل لاجواب الموصل الشرقية و[نهر] البجلة يفصل بين المدينتين<sup>٢٥</sup>

المذكورين الى ان استباح ودفن به وجعل جسده في تابوت من خشب الساج ومن بعد ستاية وخمسين سنة افتتح التابوت الذي كان التابوت فيه وظهر جسده وهو منطور كأنه قائم وبادر الى رويته اكثر اهل مدينة الموصل وشاهدناه باعيتنا مع [جملة] الحاضرين والى الان كل من يقصد <sup>5</sup> ان يراه ويتبارك منه فذلك له مباح ومن يشك في ذلك فليمض يبعصره ويصدق [وكان نياح حنايشوع سنة الف واحدى عشر يونانية وايات الدور يرب] [وفي ايامه مات عبد الملك بن مروان] وكان في ايامه من القديسين القديس سرجيس دوذا من الدوقة بارض كشكر ومار يوحنا الديلي صاحب دير الكرسي ومار يوحنا الازرق اسقف الحيرة وكانت <sup>10</sup> مدة رئاسة حنايشوع اربعة عشر سنة وتسعة شهور وخلا الكرسي اربعة عشر سنة .

\* يوحنا الارص \* المتقلب هو الذى كان اسقف كدنس ثم مطران نصيين وكان تغلبه واخذه الرئاسة بغير واجب . اقام سنة واحدة وعشرة اشهر ومات ودفن بقرية من اعمال الكوفة ولاجله منع <sup>15</sup> الحجاج من ترتيب فطرك وبقي الكرسي خاليا اربعة عشر سنة .

\* صلوا زخا \* هذا الاب كان من اهل الطيرهان وصار اسقفًا على الانبار واسقطه الارص فمضى الى مدينة بلد ثم الى نصيين واقام عند سبريشوع مطرانها واحسن اليه وجعله نائبه فلم يقبله الشعب فاتخذته الى شمعون مطران الموصل وسأله ان يجعله مطراناً لحزة واربل فلما مات <sup>20</sup> الحجاج وامكن من اقامة فطركا فاختره الابا بمونة سبريشوع مطران

نصيين واسم فطرکا بالمداين [بيرون وردي] سنة الف وخمسة  
وعشرون يونانية واجزا الدور كانت يند [في خلافة سليمان ابن الوليد  
ودبر تدبيراً صالحاً] واسقط من اسامه الارض وامر برد من كان  
اسامه حنانيشوع الى رتبته واصحح اكثر الفساد الذي جرى . وفي ايامه  
كان من القديسين مار جيورجيس صاحب دير مرو وقرابته ربان يوحنا<sup>5</sup>  
ومار يحنثيشوع صاحب دير الحديثة ومار اسطفانوس صاحب دير سمبستان  
واستباح صليبا زخا بالمداين ودفن بها [سنة الف وتسعة وثلاثين يونانية  
في دور] ولو [وفي ايامه مات من الخلفاء سليمان ابن الوليد وله ستين  
وسبع شهود وعمر بن عبد العزيز وله ستين واربع شهود وزيد بن عبد  
الملك وله ثلاثة سنين واحدى عشر شهر وكانت مدة رياسته اربعة عشر<sup>10</sup>  
سنة وخلا الكرسي بعده ثلاث سنين]

✱ فتبون ✱ هذا الاب كان شيخاً مدور الحجية زاهداً من اهل باجري  
وكان اسقفاً على الطبرهان واختير واسم فطرکا بالمداين وكان عليه بيرون  
احمر سنة الف واثنين واربعين يونانية واجزا الدور كانت لمكنج [في  
خلافة عظيمهم] ورزق حجة من الملكة لحسن سيرته وصغر الكرسي واقام<sup>15</sup>  
الاسكول والملافة ولم يكن محبا للمال قدس الله روحه الطاهرة فانها اكرم  
خلة في رساء اليعة وجدد ما كان عمله ماربا الاول وكان كثير الشبه  
به واجتهد في صيانة النصارى وتخليصهم من الاذى بكل جهده ووقته  
الله لعل كلما اراد وامكن من عمل الخير . وكان في ايامه من القديسين  
مار يعقوب الاعرابي وفولوس اسقف الابرار ويوحنا اسقف الحديثة ومار<sup>20</sup>

سبريشوع صاحب دير واسط وجريفور اسقف حاران العالم بالكميا  
ويوحنا اسقف البواريج العالم بها ايضا . واستباح فثيون سنة ثلاثة  
وعشرين ومائة للهجرة وهي سنة الف واثنين وخمسين في دور بطرو  
ودفن بالمداين وكانت مدة رياسته عشر سنين وخمس شهور [وخلأ  
الكرسي سنة وايام] ٥

✱ مارابا ✱ [ابن بريح صيانه] هذا الاب كان عالما شيخا ومصباحا  
مضيئا مشهورا بالفضل وهو من الدوقرة من اعمال كشكر رصار اسقفا  
لكشكر واختاره الجمهور [وجمع اصحاب الاختيار] وعقدت له الفطركة  
بالمداين وعليه بيرون زنجاري سنة اربعة وعشرين ومائة عربية وهي سنة  
١٠٥٣ يونانية واجزا الدور اكما [في ايام هلمح] وما كان يروم المقام بالمداين  
لعتاوة اهلها بل استخلف عليها تليديه وهما شاهادوست اسقف الطيرهان  
وميلاس اسقف الزواي وذلك في السنة السادسة لرياسته ومضى الى  
كشكر واقام بدير واسط مدة سنة ومضى الى الكوفة والحيرة وعاد الى  
كشكر فقلظ ذلك على اهل المداين وقطعوا كاروزته فاستمعى ثم  
١٥ استمطقوه فاجاب وعاد الى المداين . وفي ايامه انتقلت الدولة الى بني  
العباس سنة تسعة وعشرين ومائة . واستباح بالمداين ودفن بها سنة [ثلاثة  
وثلاثين ومائة عربية وهي سنة] الف وثلاثة وستين يونانية في دور ياد  
وكانت مدة رياسته عشر سنين وشهرا واحداً وخلأ الكرسي بعده ستين  
✱ سورين ✱ كان هذا شيخا فها من اهل المداين كان اسم بالحيلة  
٢٠ مطرانا على نصيبين ولم يقبلوه فنقل الى حلوان ولما توفي مارابا اتفق

الاحتيار على يعقوب مطران جنديسابور ولم يخالف احد عليه الا هذا  
سورين وطلب الرياسة لنفسه وعاونوه مطران مرو وغيره وشرع يستصلح  
المومنين مدة طويلة فلم يجيبوه الى الرضى فغضى واستنصر بالملكة فاسم  
قصرًا يوم خميس الفصح وكان السايوم يعقوب مطران جنديسابور الذي  
كان قد اختير ويداها مبسوطتان وهو يتضرع [الى الله] ان لا يصلح له<sup>5</sup>  
شأنًا وجلس في الكرسي الى الاحد الذي بعد عيد الصمود ولاجل ما  
كان متطلبًا يد السلطان اتفق الجميع وقتلوه واسقطوه وكانت مدته في  
الكرسي احدى وخمسين يومًا وصار بعده يعقوب واعطاه مطرنة البصرة .  
\* يعقوب \* هذا الاب كان شيخًا كبيرًا ضعيف الراي وكان مطران  
جنديسابور واسم فطرکا بالمدائن وعليه بيرون تقلي سنة الف وخمسة<sup>10</sup>  
وستين يونانية واجزا الدور يـ بعده ما اشترطوا عليه شروط كثيرة كتب  
بها خطه فوافي بها ثم خلط في التدبير . وفي السنة الثالثة من خلافة  
السفاح سـع بدمشق صوطا هائل وظهر ثمانية اعمار موتى من قبورهم  
وظهر بالراذان تين عظيم كالنخلة واستشهد اسرائيل الطيب نـح الله نفسه .  
واستباح يعقوب سنة الف واربعة وثمانين يونانية في دور يـ ودفن<sup>15</sup>  
بالمدائن ومدة رياسته كانت تسعة عشر سنة منها سبع سنين في الحبس  
[وخلال الكرسي بعده سنة . وفي ايامه مات السفاح وله اربع سنين  
وسنة شهور وتولى المنصور اخوه] .

\* حنانيشوع \* هذا [الاب] كان شابا ذكيا عفيفا من اهل باجري  
وصار اسقفًا [على] لاشوم واختير واسم فطرکا بالمدائن بيرون تقلي<sup>20</sup>

[في أيام خلافة المنصور] سنة الف وخمسة وثمانين يونانية واجبزا الدور  
 بدءاً سنة سبعة وخمسين ومائة [هلالية] وأعجب الناس تدبيره واجتهد في  
 خلاص الدوقرة من يد الطوسي التي كان ارهنها على مال عيسى ابن  
 شهلافا في زمان يعقوب الذي كان من قبله من غير ضرورة له اليه .  
 ٥ وكان في أيامه من القديسين قوروس الابيل وايشوعزخا واعتل هذا  
 الاب فانفذ له الطوسي مسترهن الدوقرة حجماً ليحججه ودفع اليه  
 مشراطاً مسموماً شرطه به فانفتحت رقبته ومات بعد ثلاثة ايام ودفن  
 بالمدائن [سنة الف وتسعة وثمانين يونانية] بسرجاد حنج وكانت مندة  
 رياسته اربع سنين [وخلال الكرسي بمده سنة وايام] .

١٥ \* طماتاوس \* هذا الاب كان شيئاً عالمًا فاضلاً حيولاً في الامور من  
 وجوه اهل حزة وكان اسقفا على بابنش فلما اجتمع الابا والروسا  
 للاختيار اتفق الراي والاجماع على ان يصير احد هؤلاء الاربعة وهم  
 جيورجيس الراهب صاحب الرواية وطماتاوس اسقف بابنش وافريم  
 مطران جنديساپور وقوما اسقف ككشكر فلما علم هذا الاب انه احد  
 ١٥ المختارين تحيل على الاركندياقون والاسكولانيين وادخلهم الى منزله  
 واراهم ايكاسا مملوءة حصا وحجارة واوهمهم انها دراهم يفرقها عليهم وحضر  
 مطران باجري ومطران دمشق ومطران مرو ومعهم اساقفة واساموه  
 بالمدائن وعليه بيرون بنفسجي سنة الف وواحد وتسعين يونانية [في  
 خلافة المهدي] واجبزا الدائرة كانت ابنا وخالف عليه افريم مطران  
 ٢٥ جنديساپور لانه كان يروم الدرجة لنفسه وسليمان اسقف الحديثة



وسرجيس اسقف مملثا ولم يزل بحيلة وحسن تدبيره وتأنيه يكتب  
ويصلح جميع من يضاده وانطاع لمطران جنديسابور حتى انه اوقفه في  
وسط الجمع وصلى على راسه واستقامت له الامور وكان مكرما عند  
الخلفاء والملوك لكثرة [علمه و] فضائله وحسن اجوبته عن المسائل التي  
كانوا يرمون عليه [ويصادرونه بها] في [الدين و] الاعتماد وغير ذلك <sup>5</sup>  
وكان الخليفة الهادي في اكثر الايام يستدعي به اليه ويحاوره في الدين  
ويبحث معه [وينظره] في اشياء كثيرة وي طرح عليه [كثيرا] من المسائل  
المشكلات والازدادت الفحتم وكان يجيب [عن جميعها] باجوبة  
[قاطعة و] مسكتة وله معه مباحث يطول شرحها وقد ضمنها جملة  
[ومفصلة] كتابه الكبير [المشهور عنه] فمن وقف عليه وتأمله [فاز بمعرفة] <sup>10</sup>  
اشياء عجيبة [واذعن له بالفضل وغزارة العلم . وكذلك [ايضا] كان  
يتأتى له مع هرون الرشيد لما تولى الخلافة ومن جملة ما جرى له معه ذات  
يوم عند اقتضاء المجلس قال له يا ابا النصارى اجبني عما اسألك باختصار  
واي الاديان عند الله الحق فقال له سرعا الذي شرائه ووصاياه تشاكل  
افعال الله في خلقه فامسك عنه فلما انفصل من المجلس قال لله دره <sup>15</sup>  
قال النصرانية لأسأت اليه ولو قال الاسلام لطالبته في الانتقال اليه  
ولكنه اجاب جوابا كليلا لا دفع له واضمر في نفسه دينه لما تضمنه عندهم  
الانجيل في قوله حبوا اعداءكم وباركوا على من لعنكم واحسنوا الى من  
اساء اليكم وكونوا متشبهين بابيكم الذي في السما الذي يرسل مطره على  
الاخيار والاشرار ويطلع شمسهُ على الابرار والنجار ولا زال هذا الاب يحايي <sup>20</sup>

عن دين النصارى ودير تدبيراً صالحاً ووضع باجتماع الاباء ثمانية وتسعين قانوناً في الفرائض والاحكام وفي كل قانون منها مسألة وجواب . وولى في زمانه من الخلفاء الهادي والرشيد والامين والمأمون واستتاح سنة خمس ومائتين هلالية وهي سنة الف ومائة واربة وثلاثين يونانية واجزا الدور ورو ودفن 5 بدير مار كليلشوع ببغداد وكانت مدة رياسته ثلاثة واربعون سنة وسبعة شهور وخلا الكرسي بعده سنة وخمسة شهور [ومات في ايامه اربعة من الخلفاء] .

\* يشوع برنون \* هذا الاب كان عالماً فاضلاً زكياً حاداً سريع الحرد من قرية تدعى باجباري وهي على جانب [نهر] الدجلة ما بين صور نينوى 10 والموصل وتربي بين يدي ابراهيم الاعرج المفسر مع طيماتاوس واني نوح وكان يماذي طيماتاوس ويبيضه ولما حصل مفسراً في اسكول المداين اقام فيه شهراً وهرب الى عمر مار ابراهيم وترهب هناك واقام في قلايته في الدير وكسب كتباً يلعن فيها على طيماتاوس واتقدها الى كل المواضع ثم وقع بينه وبين قوم من العمر فخرج عنه وعاد الى بغداد واقام في منزل 15 جيورجيس المسنى ماسويه شهوراً يعلم ابنه يوحنا ثم خرج الى دير مار ايا بالموصل واقام فيه ثلاثين سنة فلما استتاح طيماتاوس قدس الله نفسه ورد زكريا استغف كشكر ليحفظ الكرسي فاحتاط على ما وجده ببغداد ثم مضى الى المداين واخذ معه يونان مطران هراة وقرىاقوس اسقف خانيجار واستدعى اهل المداين وسلم ما وجد في بيت الاباء هناك الى 20 مار عبدا ابن عون الحيري ومنزله باسبائير ليكون مودعاً الى ان يحصل

للكرمي صاحب وكان ذلك بمحض جبرائيل تلميذ طيماتاوس وسرجيس  
 اركندياقوته وعاد الى بنداد وكاتب الاباء بالحضور للاختيار فحضروا وجرى  
 الخوض بينهم وبين المومنين واتفق راي الجميع على هذا الاب [فكاتبوه  
 بالحضور فلما حضر] عقدت له الفطركة بالمداين بيرون احر سنة الف  
 ومائة وخمس وثلاثين يونانية واجزا الدائرة نحد في ايام المامون وهي سنة 5  
 خمس ومائتين هلالية وتولى امره وقام به جبرائيل ابن يحنشوع وميخائيل  
 الطيبان ويعقوب ووهب الكاتبان واصكروا الاباء الذين اساموه [ودبر  
 تدبيراً حسناً] ووضع في الفرائض والاحكام الدينية باجتماع الاباء مائة  
 وثلاثين قانونا وايضا سبعين مسالة و[سبعين] جواب ولما صار له من  
 العمر اربعة وثلاثون سنة [كان يوماً على اليوم يقرأ الانجيل في دير<sup>10</sup>  
 كليشوع ببنداد وجماعة من الكهنة معه فالتفت الى المذبح وضحك  
 ضحكا كثيراً ثم عاد الى القراءة ثم التفت الى المذبح ثانياً وبكى بكاء  
 شديداً ثم عاد الى القراءة ثم التفت ثالثاً فضحك ضحكاً عظيماً فلما انقضى  
 القداس استدعي قس الدير وقال له اي شي قال المومنون عني وانا  
 اقرا الانجيل لعلمهم قالوا ان قد جن الجاثليق قال القس قلت له اعينك<sup>15</sup>  
 بالله يا ابانا من هذا القول فقال لي هل علمت لم ضحككت ثم بكيت ثم  
 ضحككت فقلت لا والله قال لي اني رايت سيدنا ايشوع المسيح ومعه تلاميذه  
 في المذبح ورأيت هناك من البهاء والنور والجمال ما لا اضبط معه نفسي  
 حتى ضحككت سروراً ثم التفت ثانياً ظم ادم فبكيت غماً ثم التفت ثالثاً  
 فرايتهم جميعاً فاد سروري فضحككت فقال لي سيدنا المسيح لم اغتيت<sup>20</sup>

ففي يوم الاحد الاخر تكون عندي فينبغي ان تكتم هذا واذا كان في يوم  
الاقى فاكذب الى جميع بيع بندا في حضور وليتي يوم الاحد فقال  
القس فبقيت مغفيرا ولم اجه باكثر من ان قلت له السمع والطاعة  
لامرابينا وانصرفت . فلما كان في الاحد ما زلت متجسسا على الخبر واجبي  
الى تليذه واسأله عن حاله فيقول في عافية ثم نزل من مجلسه وحضر  
5 الصلاة وتقرب وعاد الى موضعه ولم ازل اراعي امره واسأل تليذه  
عنه فيخبرني بسلامته وانه واقف يصلي فتعجب التلميذ من الحاحي عليه  
دائما في المسألة وسألني عن سبب ذلك فلم اخبره ثم ان التلميذ خرج  
في بعض حوائجه وعلق باب القلاية على الجاثليق وابطا فلم اصبر عن  
10 تعرف الحال حتى تسلفت من الية الى المجلس فوجدته صلاته تحفظنا  
بين يدي الصليب والانهجيل وقد غير ثيابه وهو ممدود قد استراح فنزلت  
مبادرا وكأنت المومنين بالخبر فحضروا وزبح ولم ينسج عنه يوم الاحد الذي  
ذكره وهو في العالم في عافته وصحته صلاته تحفظنا وتحوط جميع المومنين  
امين سنة الف ومائة وتسعة وثلاثين يونانية في دور ياد ودفن في دير  
15 كليشويوس المعروف بدير الجاثليق ومدة رياسته كانت اربعة سنين [وخلا  
الكرسي بعده اقل من سنة] .

\* جيورجيس \* هذا الاب كان شيخا كبيرا حسن العقل والراي  
والتدبير قليل العلم من اهل الكرخ وكان يعرف بابن الصياح وزهب  
بدير مار يعقوب ياغاما وصار رئيسا على الدير واسامه طيماتاوس مطرانا  
20 لجنديسابور واقام بها عشرين سنة احسن فيها الى الكهنة [والعلمين]

والمتملين وافضل عليهم واقام الاسكول فلما استباح ايشوعبرنون حضر  
الاباء والمؤمنون للاختيار فاختبر بمعاونة جبرائيل وميخائيل الطيبين ولم يكن  
يصلح لكبر سنّه لان عمره كان في ذلك الوقت مائة سنة وبه وجع المفاصل  
واسم عليه بيرون اذرق في سنة عشرة ومائتين هلالية وهي سنة  
الف ومائة واحد واربعين يونانية [في ايام المامون والحصة من اجزا<sup>5</sup>  
الدور يبه] وكان اذا اراد القيام يتوكل على عصاه او على رجلين وارضى  
الجميع بتدبيره وله ايات وعجائب مشهورة مثل شفاء الامراض الصعبة  
واخراج الشياطين واستباح [سنة الف ومائة وخمسة واربعين يونانية  
بسرجاد يزنه] وعمره مائة واربعة سنين ودفن بدير كليشوش ببغداد  
وكانت مدة رياسته اربعة سنين تقص اربعين يوماً [وخلا الكرسي بعده<sup>10</sup>  
سنة وشهود].

\* سبرشوع \* هذا الاب [كان] من بانهدرا وتذهب في دير مار  
ابراهيم واسامه يوانيس مطران نصيبين اسقفا على حاران ثم اسامه  
طيطائاوس مطرانا على دمشق ولم يكن عالماً بل [زاهداً] حافظاً للاخبار  
البيعية فلما استباح جيورجيس اختير واسم فطركا بالمداين بيرون اخضر<sup>15</sup>  
سنة ستة عشر ومائتين هلالية وهي سنة الف ومائة وستة واربعين  
يونانية [في ايام المامون] واجزا الدور حنّج وزل بالدير الكبير واحب  
تجديد بناء دير مار قثيون في التينة وكان بناؤه في ايام الفرس قبل بناء  
بنداد مجاوراً لدير صليبا وبني جماعة فيه بنياناً واقاموا فيها فلما بنى المنصور  
مدينة بالقرب منه وزلها الناس طالب النصاري لَمَن كان من المسلمين<sup>20</sup>

نازلًا في الدبر بالانتقال منه فامتنعوا وقالوا هذا ارثنا من ابائنا فقلوا عنه  
 كرهاً بامر المنصور فهدم سنريشوع تلك الانياء المتينة التي كانت فيه  
 ولم يتعرض للميكل والمذبح وجدد بناء بيت الشهداء والاروقة وعمل موضعاً  
 يسكنه ونصب فيه اسكولا وجمع المعلمين فيه وصار مقام الفطرك فيه ورسم  
 ٥ ان يدفع من دخله الى رهبان عمر صليبا الذي على نهر صرصر في كل  
 شهر اربع دنائير ذهب والباقي له وللكنيسة المقيمين فيه واتفق على عمارة  
 الضياع التي كانت قد خربت وعمرها [مألاً كثيراً] وكان يضيق على  
 نفسه ويوفر النفقة على الاسكول وعمارة البيع واقتقاد الضعفاء ثم انه اعتل  
 اياماً واستباح سنة الف ومائة وخمسين يونانية في نوبة جبّ ودفن بدير  
 ١٥ الجائليقي في السنة الثانية من خلافة المتصم وكانت مدة رياسته اربعة  
 سنين واشهر [وخلا الكرسي بعده سنة وسبعة اشهر] . وفي ايامه توفي  
 المامون [وكان مقامه ٢٥ سنة ٥ شهور] ووقع الخلف بين المسلمين في  
 القرآن هل هو مخلوق ام لا .

✱ ابراهيم ✱ هذا الاب كان عاقلاً متواضعاً كثير الرحمة قليل العلم  
 ٢٥ من الموصل من المريج وكان اسقفاً على مدينة الحديثة واختير واسم  
 فطركا في المداين وعليه بيرون بنفسجي سنة اثني وعشرين ومائتين هلالية  
 وهي سنة الف ومائة وواحد وخمسين يونانية واجزاء الدور كانت دسكب  
 واستقامت له الامور ودير تدبيراً جيداً . وفي ايامه توفي المتصم [وكان  
 مقامه ٣٥ سنة ٥ اشهر] وولى ولده الواثق [اقام ٥ سنة ٥ شهور ٥ ايام]  
 ٢٥ ومات وولى الخلافة [جعفر] المتوكل سنة ثلاثة وثلاثين ومائتين عربية

[فاهلك العلماء والكتّاب في زمانه وحط مراتبهم وعادى العلم واهله  
فاتضمت العلوم في ايامه وقتل كثيرا من الكتّاب واستصفى اموالهم  
وهدم منازلهم ولقى اهل الذمة منه الشدائد وكل اذى ومكروه بتغير  
زيتهم وتذليلهم واهانتهم وهدم بيوتهم وكنائسهم وهدم قبورهم وتسويتها  
بالارض] وغضب على بختيشوع الطيب وسخط عليه [واستصفى ماله<sup>5</sup>  
ونفاه وعاد رده وضربه وجسه في المطبق اعنى المطورة واستصفى جميع  
ماله وقيده بقيد مائة رطل حديد] وامر في جميع البلدان ان تهان  
النصارى وتؤخذ لباس الغيار [اغني الازرق واليهود الاسود] ويكون  
لهم في الدراج رقعة من قدام ورقعة من خلف وان ينموا من ركوب  
الحيل وتصير في سروجهم اكر وتجعل ركوبهم من خشب ويصير على<sup>10</sup>  
ابواب منازلهم صور شياطين ويجعل في عنق كل واحد منهم اذا خرج  
من بيته صليب خشب وزنه اربعة ارطال بالبغدادى ويجرى على النصارى  
في زمانه من الصعوبات والاهانات ما لا يوصف [الى ان اتقم الله منه  
وارسل عليه بعض جنده الواصلين اليه فقتله في فراشه وخلص المؤمنين  
من شره وكانت مدة خلافته اربعة عشر سنة وتسع شهور وتسع ايام].<sup>15</sup>  
واستباح هذا الاب ودفن بالحيرة بدير يزدفنه [سنة الف ومائة واربعة  
وستين يونانية في نوبة يزكك من الدور] ومدة رياسته كانت اثني  
عشر سنة وعشر شهور [وخلا الكرسي بعده سنة].

\* تاذاسيس \* هذا الاب كان طاهراً زكياً فهباً من اهل باجري

وكان اسقفاً لمدينة الانبار ثم مطراناً على جنديسابور ولما استباح ابراهيم

حضر هذا الالب للنظر في بيت الابه وحرز ما فيه بحسب النظارة فلم  
 يوافق فخرج الى باجري ولما تقرر الامر وزال الحلف وقع اختيار بختيشوع  
 ابن جبرائيل ويوحنا ابن ماسويه واسرائيل الطيفوري على يوحنا مطران  
 دمشق لما كان عليه من الفضل والعلم واخرجوا الامر بتوليته وصح  
 ٥ عزمهم على الانحدار الى المداين للاسياميد فخرج يوم احد القيامة لعمل  
 الرازين والقداس فاسترخى جانبه وفتح وبطل واختير بعده ميخائيل اسقف  
 الاهواز لفضله ايضا واحضر ليسام فافتتح حلقه ومات فاختير اسقف  
 كسكر لعله وفهمه فحلقه ذرَّب ومات فاختير ايشوعداد اسقف الحديشة  
 وكان من اهل مرو لعله وفهمه ايضا وحسن صورته فرجع عنه المختارون  
 ١٠ له وتقوض الاختيار الى بختيشوع فاجتمع معهم واخذ رايهم في تصيير  
 تاذاسيس المذكور [فوافق رايهم رايه فاختير في ايام المتوكل] واسيم  
 فطركا بالمداين وعليه بيرون وردي سنة ١١٦٥ والحصة يمزج ودير الكرسي  
 تدبيراً صالحاً. [وفي ايامه توفي يوحنا ابن ماسويه الطيب يوم الاحد ليومين  
 خلياً من جمادي الاخر سنة ثلاثة واربعين ومائتين عربية لحسن بقين من  
 ١٥ الملل سنة الف ومائة وثمان وستين يونانية] واستباح سنة الف ومائة  
 وسبعين يونانية والحصة دكج ودفن بدير الجاثليق وكانت مدة رياسته  
 خمس سنين وثلاثة شهور [وخلا الكرسي بعده سنة].

\* سرجيس \* هذا الالب كان شديد الراي حسن القصد متانيا قليل  
 العلم كثير الزهد [من اهل باجري وكان مطرانا على نصيين فاختير  
 ٢٠ واسيم فطركا [بالمداين] وهو لابس بيرون اخضر يوم احد فطر



السليحين حادي عشرين تموز سنة الف ومائة وواحد وسبعين يونانية  
بسرجاد مَج [في أيام المتوكل]. وفي أيامه كان زخريا الشاهد [وفي أيامه]  
جرى لحين [بن اسحق] مع ابن الطيفوري ما جرى [وذكر في تاريخ  
الاطباء ان حين قوفي يوم الثلاثاء لست خلون من صفر سنة ٣٦٤ هلالية  
وهو اول يوم من كانون اول سنة ١١٨٤ يونانية] وجدد بناء هيكل مار<sup>٥</sup>  
يوان وذلك بعد قتل المتوكل وولاية [المتصر ابن المتوكل] وفي أيامه  
قوفي المتصر وولي المستمين وفي أيامه كانت صريم الاهوازية. واسام  
اسقف السين مطرانا على دمشق واسام على السين اسقفًا سبر يشوع  
المعروف بسارق الليل واسام قيوما تليذه اسقفًا على الطيرهان ثم مطرنة  
على نصيبين واسام للطيرهان يوحنا الملقان والى كشكر اسرائيل المفسر والى<sup>١٠</sup>  
الانبار يوحنا ابن زمني والى مرو يوحنا البلدي والى حلوان اسطفانوس والى  
عُكبري حكيمًا وكان خيرًا فاضلاً والى الزواي عماويل والى الموصل  
انوش الذي صار فطركا و[بعد ذلك] استباح سنة الف ومائة وثلاثة  
وثمانون يونانية يوم الاحد الثاني بعد عيد الصليب احد وعشرون من اليول  
ودفن بدير الجالتيق وكانت مدة رياسته اثني عشر سنة واحدى وستين<sup>١٥</sup>  
يوماً وخلا الكرسي بمده خمس سنين وثمانية اشهر [وفي أيامه قتل  
المتوكل وله اربعة عشر سنة وتسع شهور وتسعة أيام]  
\* انوش \* هذا الاب كان من اهل باجري وصار مطران الموصل  
وكان محبا للرياسة ولما استباح سرجيس حضر اسرائيل اسقف كشكر  
لنظارة الكرسي ودر الامور احسن تدبير وكان فيها عالماً بالجلد<sup>٢٠</sup>

قديسا فاختر للفطركة ورضي الجمهور وحضر هذا الاب وخطب الرئاسة  
 لنفسه ومال اليه البعض ومال عنه البعض ووقعت المشاجرات حتى  
 عادى الابن اباه والاب ابنه وكان قوم يقولون اسرائيل وقوم انوش وجرى  
 بين الناس الضرب وتخزيق الثياب وبينما اسرائيل يوماً قد اجتمع الناس  
 ٥ عليه عند نزوله من البيم الى المذبح في عنية الرازين [حتى يتدى  
 بالقداس] اذ [دخل] رجل [بين الزحمة و] عصر على مذاكيره عصراً  
 شديداً فحمل مغشياً عليه وبقي بعد ذلك اربعين يوماً ومات ودفن بدير  
 مار فثيون بببيت الشهداء وعدل من كان يتعصب لانوش عنه وهو لا  
 يكف واختير يوحنا ابن زلمي وانوش لم يكف الى ان تم حللوا الكرسي  
 ١٥ اربع سنين وثمانية اشهر ونظر الكرسي بعد وفاته اسرائيل وعمانويل اسقف  
 الزواي وكان قديسا فاضلاً واستباح ونظر بعده اسقف الطيرهان وانوش  
 يتوصل [الى قلوب اصحاب الاختيار] فاختر سنة ١١٨٨ والحصة جيب  
 واسم [بالمدين فطركا] وعليه بيرون كحلي في الاحد الذي بعد [عيد  
 الدنح ودير الكرسي [تدبيراً صالحاً] واستباح يوم الاحد الذي بعد عيد  
 ٢٥ الصعود اخر [شهر] ايار سنة سبعين ومائتين عربية سنة ١١٩٤ يونانية  
 والحصة حراً وكانت مدة رياسته سبع سنين واربع شهور وتسعة عشر  
 يوماً وخلا الكرسي بعده خمس شهور ونصف [وذلك في خلافة المستعين  
 وفي ايامه مات المستعين وولي المعتر ومات ايضاً وولي المهدي ومات وولي  
 المعتمد على الله] .

20 \* يوحنا ابن زلمي \* [هذا الاب كان] رجلاً مشهوراً بالعلم والفضل

والطهارة والقدس واصله من كرخ جذان وكان اسقفاً على الابار ولما  
استتاح انوش احتير واسيم فطركا بالمداين وعليه بيرون تقطي يوم الاحد  
الثالث من قداس اليعنة منتصف تشرين الثاني سنة الف ومائة وستة  
وتسعين يونانية والحصة بادد في خلافة المتمد على الله وكان السايوم  
فولوس مطران جنديساپور وقرأ عليه الانجيل جبرائيل مطران البصرة وعمل<sup>5</sup>  
يوم اسياميده مجزاً عجيباً وذلك ان رجلاً انكسر فخذه من شدة الازدحام  
. للبارك منه فدني اليه وصلى عليه وعبر يديه على فخذه المكسور فاشجبر  
وشفي للحال وعاد الى ما كان عليه وكان في اسياميده قيوماً القنوس  
مطران نصيين قائماً في رتبة القسان فلما عاد الى بنداد حل عنه  
القناراسيس واعاده الى نصيين وحل يوحنا ابن نعام واعاده الى مطرنة<sup>10</sup>  
فارس . وفي ايامه هدم دير الجالتي بد نهبة دفعة ثم اخرى واخرى ومضى  
الى واسط واقام خمسة سنين وعاد واقام بدار الروم واستتاح بهلاية  
الاحد وكان [خروج] الميلاد سنة تسع وسبعين ومائتين عربية وهي  
سنة الف ومائتين وثلاثة يونانية والحصة جرج ودفن في البذاقون الى  
جانب ساپور القديس مطران جنديساپور وكانت مدة رياسته ثمان سنين<sup>15</sup>  
وشهر عشرة ايام وخلا الكرسي [بعده] ستة اشهر وعشرين يوماً .  
[قصة اختيار يوحنا ابن زلمي للفطركة وذلك لما كان بعد موت انوش  
وقع الحوض في امر الاختيار والاسياميد فاراد قوم يوحنا ابن زلمي وكان  
متمتعاً من ذلك واراد اخرون مطران الموصل واخرون غيره وكان عبدون  
اخو صاعد وجه النصارى في ذلك الوقت فاجتمع في اليعنة مع الاباء<sup>20</sup>

وتقرر الامر بحضوره على عمل باعوث ثلاثة ايام وعمل ثلاثة بنادق فيها  
 اسماء الثلاثة الالباء المختارين واطافة رابعة بيضاء اليها وتسيرها في حقة  
 ويضع عبدون حتمه عليها وتودع تحت الترونوس في المذبح فاذا فرغ من  
 الرازين والقداس في اليوم الثالث فتح المقدس الحق واخذ بيده احدى  
 ٥ البنادق ونظر ما يخرج فيها يُعمل بحسبه كائنا من كان فعل الباعوث  
 في البيعة وحضر عبدون وسائر النصارى وكان الثلاثة الالباء الذين وقع  
 الاختيار عليهم حاضرين في جملة من حضر من الالباء وكل واحد منهم  
 يقدس يوما فاتفق ان كان يوحنا ابن زبدي متولي القداس في اخرهار  
 اليوم الثالث وكان عبدون قد تولى عمل البنادق بيده بحضرة الجماعة  
 ١٠ وختم على الحق بخاتم اصبعه فقبل ان يخرج القربان المقدس وافى عبدون  
 حتى صعد فوقف على باب المذبح واخرج الاسقف الحلقة والجماعة يرون  
 فصاح عبدون لا تمنع الحلقة الابد ان اراها فجاء بالحقة والشمة معها لان  
 الظلام كان قد وافى فامل عبدون حتمه فوجده صحيحا فرد الحق حينئذ  
 الى يد الشمس وقال له امض به الى الاسقف حتى يفحصه قرب الشمس  
 ١٥ الى الاسقف فمسجد الاسقف قدام المذبح ومسجد جميع الالباء والناس الحاضرون  
 وما زال الاسقف يتضرع ويدق راسه في الارض بين يدي المذبح ساعة  
 ثم نهض فقدم اليه الشمس الحق فاخذه بيده وفحصه بحضور الجماعة واخرج  
 احدى البنادق ثم رمى بها من يده الى الشمس وقال بصوت مسموع  
 خذوا الميثومة ثم اعتزل في جانب المذبح وما زال يدق راسه ويلطم على  
 ٢٠ صدره ويبكي فاخرجت البندقة الى عبدون ففحصها فاذا هي اسم يوحنا

ابن زسي صلاته معنا فاجلت الجماعة وجاءت انكبوا على يديه يقبلونها  
 وخاطبوه في الاسياميد وهو يبكي ويلطم على صدره فاخذوه طوعاً وكرهاً  
 واساموه على الرسم فطركا وعمل في يوم اسياميده المهجر المشهور بشفاء  
 الفخذ المكسور ثم ان الناس اخذهم العجب من قوله عن البندقة المشومة  
 قبل ان تفتح ومن اعتراله في جانب المذبح وبكائه وقلقه وكان في ذلك ٥  
 اية عظيمة لانه انكشف له ما يريد يحدث من هدم دير الجاثليق  
 دفعة بد اخرى ثم انه دبر الكرسي تدبيراً صالحاً واستباح على  
 ما تقدم في خبره ليلة الاحد وصلوا عليه بقية تلك الليلة ويوم الاحد  
 واللييلة التي تسبه في قلايته ثم اخرج في غداة اليوم الثاني الى البيعة وما  
 زالت الصلاة عليه في ذلك اليوم الى اخر النهار ثم ادخل الى المذبح ١٠  
 واخرج منه ومع ذلك كان في البيعة جماعة من المسلمين قيام يبصرون  
 فلما اجتاز التابوت قرب رجل هاشمي منهم فبصق على التابوت فصرخ في  
 الوقت ذلك الرجل وسقط على الارض وهو يزيد طويلاً فاجتمع اليه  
 من كان معه من اهله وغيرهم من المسلمين وكان المغفر الذي لهذا قد  
 مُزّق وفرق على الناس برسم التبريك وحصلت مع احد الرهبان منه ١٥  
 قطعة فلما راي اجتماع الناس على ذلك المصروع قرب اليه فرأى اولئك  
 الناس القوم متعجين بما حلّ به وهم يزعمونه بوضع ايديهم في اصول اذانه  
 يريدون بذلك اقامته فقال لهم الراهب نخعوا عنه واخرج من كده تلك  
 القطعة التي من المغفر فمسح بها وجهه وقربها من اذنه حتي شمها فافاق  
 وجلس فسأله قومه عن خبره فقال لهم لما اجتاز في التابوت بصقت ٢٠

عليه فرأيت كفاً قد خرج منه وطرقني فسقطت على وجهي ولم اعلم  
 شيئاً من امري الا في هذه الساعة فان تلك النكف اعظمتني وانهضتني  
 واجلستني فحمل الى منزله وهو مثل فجاء ايوه بالاطباء فقالوا له ما به بعض  
 الازراض التي تتعالج حتى نعالجه وانما هو سبغ قد انشب مغاليه فيه وزجرو  
 ٥ من الله ان يهب له العافية وانصرفوا عنه فتوفي التلام بعد سبعة ايام واشتهر  
 امره بمدينة السلام . قال صاحب كتاب التواريخ حدثني ابو نصر عيسى بن  
 الصلت قال اعددت ثلاثين الف دينار واردت الخروج بها الى مصر  
 صبيحة يوم الميلاد فقال لي بعض ارفاقي ويحك تدع ذكران يوحنا ابن زسي  
 صلاته معنا وتخرج تسافر فقلت لا ولكن اقيم الان حيث عرفت واقت  
 ١٥ وعملت السهر كما يجب . ثم غفوت في بعض الليل واذا كأني في محض  
 بيعة عظيمة وقد جاء المطر وكان يوحنا ابن زسي صلاته تحفظنا قد دخل  
 علينا فقامت اليه وسلمت عليه وقلت له كيف جيت ايها الاب في هذا  
 المطر فقال يا سبحان الله تصلح لي دعوة ولا احضر واي شي عملت في  
 الثلاثين الف دينار التي للتجارة والثلاثين الف درهم التي للصدقة قلت  
 ٢٥ انفذتها الى مصر قال لا هكذا بل من هاهنا اخرج ما للصدقة وافرز  
 نصيب اهل الحيرة فأتبعت وفرغنا من عمل السهر والرازين ثم احضرت  
 احد التجار الذي لي وتقدمت اليه بان ينفذ الى الحيرة عشرة الاف درهم  
 ويفرق الباقي في الاديرة وعزمت على السفر وخرجنا في اليوم الثالث  
 من الميلاد فلما جئنا في الليل في بعض الليالي اعترضنا عشرون رجلاً من  
 ٢٥ اللصوص بسيوف وقسي وحجف وملكوا القافلة وبقيت متعبراً واني

يقول لي لا تخرج فخرج كذلك واذا شاب من بين الجماعة متوشح بازار  
احمر يسال ويقول فيكم رجل يقال له ابو العباس فقالوا له نعم وادناه  
الثمان مني فقال انت ابو العباس فجذعت جزعاً عظيماً فقال لا عليك انت  
ابو العباس ومعك ثلاثين الف دينار قال فلما سمعت منه هذا الكلام كأني  
انست اليه قتلته له فمن انت فقال انا رئيس هؤلاء القوم قتلته له نعم<sup>5</sup>  
انا ابو العباس فاي شي تريد اخبرني بقصتك فقال رايت البارحة في النوم  
كأن شيئاً راهباً حسن الوجه قد جاء اليّ وانا مكتوف مرمي بين يدي  
رجل قد امر بقتلي ففزع من ذلك وحلّ اكثافي واطلقني وقال لي  
صاحبي ابو العباس يربّك في غدٍ ومعه ثلاثون الف دينار فاحذر ان  
تعرض له ولئن معه قتلته عليّ ان افعل ما رسمت قال ابو العباس<sup>10</sup>  
قتلته له نعم وانا الرجل فقال امض بسلام فما يتعرض احد بكم فعرضت  
عليه دراهم كثيرة فامتنع من ان ياخذ شيئاً منها البتة وتقدم الى اصحابه  
بان لا يتعرض لاحد منا بسوء وما زالوا معنا الى نحو السحرة ثم انصرفوا  
فلما وصلنا الى مصر بادرت الى اسحاق ابن نصير فحدثته بالحديث ودخلنا  
جميعاً الى طولون فحدثناه بالحديث فتعجب ومضى على هذا الحديث<sup>15</sup>  
نحو السنة وحضر وقت العيد فوضيت الى امير البلد مهنيّاً له بالعيد فيهما  
انا عنده اذ دخل عليه سبعة ائقار مكتفين وفيهم صاحبي بيته مكتوف  
ايضاً فتقدم الامير بضرب اعناقهم فلما نظرت الرجل قلت حسن قال  
حسن قلت ايها الامير الله الله ان يحدث في امر هؤلاء القوم حادثة  
فان هذا الرجل هو طلحة الامير الكبير ابن طولون فامر بدمهم الى الحبس<sup>20</sup>

وصرت من وقتي الى ابي يعقوب ودخلت معه الى ابن طولن وعرفته  
 بخبر الرجل واذكرته حديثه فتعجب واستخضره في الوقت فلما راه استدناه  
 وقال له حدثني حديثك مع الشيخ الراهب الذي رايت في متامك فحدثه  
 بالحديث جميعه كما حدثني فلما سمعه تعجب العجب العظيم ثم قال لي يا ابا  
 ٥الباس قول حل اكافه واطلقه كما فعل به صاحبك قال فادنى مني فخلت  
 اكافه واستوهب ايضا الجماعة رفاقه فاستأبهم وسلمهم الي فاخذتهم  
 معي واقاموا عندي مدة واحسنت اليهم ثم خرجوا من عندي فورد  
 علي كتابهم بان مضوا الى ديار الروم وتنصروا ومضوا الى البطرك  
 فهذا خبرهم ... فبصلوات هذا الاب الطاهر القديس اغفر لكتابته  
 ١٠ ولقاريه ولسامعه ولجميع المومنين امين .

\* يونيس \* هذا [الاب] كان ابن اخي تاذاسيس من اهل باجري  
 وصار اسقفا على خانيجار ثم مطران الموصل وكان شديد الحب للمال  
 حسن المنظر بهي الصورة تام الفضل جامعا للفضائل واختير واسم فطركا  
 بالمدين بيرون بنفسجي يوم فطر السليحين نصف تموز سنة ثمانين ومائتين  
 ١٥ [عربية] وهي سنة الف ومائتين واربعة [يونانية] واجزاء الدور بطر  
 [وذلك] في خلافة المعتضد واسام في يوم اسياميده ايا ابن عبيد  
 اسقف بيت المقدس مطرانا على دمشق ومرقوس اسقف باباغاش مطرانا  
 على الري وايشوعيا ب اسقف السوس مطرانا على حلوان وتادوروس  
 اسقف قردي مطرانا على جنديسبور ويوحنا ابن مجتئشوع مطرانا على  
 ٢٠ الموصل مكانه وابن اخيه تادوروس اسقف على لاشوم ثم انه اقام ببغداد



بدار الروم ودير الكرسى [تدبيراً صالحاً] واستباح مفلوجاً يوم الجمعة  
 ثامن الـيول سنة ستة وثلاثين ومائتين عريّة المواقفة لسنة الف ومائتين  
 وتسعة يونانية واجزاء الدور مع ودفن بدار الروم بيمة السيدة وكانت مدة  
 رياسته ستة سنين وخمسة وخمسين يوم وخلا الكرسى بعده سنة واحدة .  
 \* يوحنا ابن مرثا الاعرج \* هذا الاب كان شيخاً طاهراً قديساً لم  
 يلمس بيده درهماً ولا ديناراً ولم يكن في اخوته مثله ولا من لحقه في  
 قدسه وفضله وهو من اهل بنداود وكان اسقفا على الزوايا ولما استباح  
 يوانيس حضر الاب لظاهرة الكرسى ثم حضر مطران الموصل يوحنا ابن  
 بختيشوع وكان يريد الرياسة وتاداسيس مطران جنديسابور يطلبها ايضاً  
 فاختير هذا الاب لما رُئي من قدسه وحسن طريقته ولما انحدردر<sup>١٥</sup>  
 المدائن كتب من تلقا نفسه شرطاً يلتزم به لم يسبق الى مثله ووفي بجميع  
 ما كتبه وهذه نسخته اقررت انا يوحنا المعروف بابن الاعرج بين جماعة  
 الـاباء والمطارنة والاساقفة والقساوسة والمؤمنين المقيمين بمدينة  
 السلام الذين احتاروني لتدبير امورهم والجلوس على كرسيهم الذي هو  
 منبر الفطرة بعد ان سالوني ذلك فاجبتهم بالطاعة لامر الله عز وجل<sup>١٥</sup>  
 واقدمت للخدمة في بيعته وضمنت على نفسي لهم اني بحسب قوانين  
 الرسل بعد حفظي للايمان الصحيح الذي لفظ به الثلاثية والثانية عشر  
 وعقدي عليه رأيت واعترافي برأيتي ولساني من غير تحريف وقبول جميع  
 السنهادوسياب المشرقية والمغربية التي عمل عليها الـاباء الفطاركة والعلمون  
 المحققون في ارض الفرس وقطعت على نفسي ان لا احظى بتناول رشوة<sup>٢٠</sup>

ولا اداجي في الله ولا استعمل النش في بيعة الله وشعبه بل أصوّر نفسي  
 عند كل انسان في الطهارة والتقى قولاً [وفضلاً] وفضلاً وفي الاحكام  
 البيعية بصورة مار فولوس ولا اثقل على الرعية والبيع ولا اتناول شيئاً  
 أكثر من الواجبات الموهودة ولا اترّض الى جمع المال ولا اضطهد ابناء  
 ٥ البيعة في خدمتي واذا سهل الله شيئاً وزعته على المساكين والمحتاجين  
 والمضطرين والايّام والارامل كما يلزمني فان والماذ بالله لم اف بشي مما  
 بذلته باختيارى وتجاشرت على مخالفتي فانا معرض للحكم والانتقام والتوبيخ  
 بالعدل وان بدلت في ايمان البيعة شيئاً او زدت او قصت فليكن ذلك  
 ذلة لي وانا مخلوع من الفطركة ولست بنصراني بالجملة وضمنت القيام بجميع  
 ١٥ ما عاد بمارة البيع ودفع الشرور عنها وتكميل الوصايا الحسنة وأداء الجوالي  
 عن الضعفاء والاجتهاد في تخليصهم بالقول والعمل متى حصلوا في الحبوس  
 كما يجب على الاخوة الميحيين واداعي المستورين والمضطرين والمحبيين  
 على ايدي الناس في خفاء واعني بأمر من يموت من التبراء بالقيام بتجنيزه  
 ودفعه اذا كان عضواً من أعضاء المسج ولا يجوز في تقيل البيع طلباً للزيادات  
 ٢٥ بل اسلمها الى القوم الاتقياء الذين يخافون الله جلّ اسمه وازيل العار  
 بالاسيمايدات السيمونية التي تؤخذ عليها الرشا ويقاطع بسببها ولا اقبل على  
 ذلك رغبة من احد ولا اسلم رتبة الكهنوت الا لستحقها بعد البحث  
 والاستقصاء في امره ولا اسم قساً ولا شماساً الا على موجب القانون اما  
 الشماس فمن بعد قراءته [كتب] الزامير والمضافات اليها [من التسابيح  
 ٣٥ وغيرها] والقس فبعد قراءته الحديثة ولا اسم غنياً لا يعط ولا اطرح مسكيناً

إذا صلح . وكب خطه بيده ثم كتب على طرفها هذا يتيم أخذ نسخته  
من كل فطرك ليتصب للكرسي بيعة المشرق ويشهد عليه السيمون له  
واسم فطركا [بالمدين] وهو لابس بيرون خلوقا يوم الخميس الثاني  
لاحد السابع من صوم السحيين [في خلافة المتمد] سنة الف ومائتين  
واحدى عشر يونانية واجزاء الدور زحذ واسام في يوم اسياميده ابراهيم<sup>٥</sup>  
اسقفا على الزواي مكانه وحضر اسياميده من الابهاء تاداسيس مطران  
جنديسبور ويوحنا ابن بختيشوع مطران الموصل وتادورس مطران  
باجري وعناويل مطران حاوان وهو قرأ الإنجيل عليه ويوسف مطران  
بردة وايشوعزخا اسقف الطيرهان [وحنايشوع اسقف نهر وميخايل  
اسقف باذارون وعبد ايشوع اسقف ميشان وقرياقوس اسقف مسكن<sup>١٠</sup>  
ويوحنا اسقف النهر ولاثات وهو كان الاركتدياقون وثمانية اساقفة اخر  
من الموفريات ودمر هديرًا صالحًا ارضى الله فيه والناس وعمل بمحضر  
الابهاء كتابا في شرح الامانة وقوانين في الاحكام واستباح يوم الخميس قبل  
عيد الفنطيقوسطي سلاهس عشر ايار سنة الف ومائتين وستة عشر يونانية  
بسرجاد بكنذ ودفن بهاد الروم في البيعة الى جانب يوانيس وكانت مدة<sup>١٥</sup>  
رياسته اربعة سنين وعشرة اشهر وايام وخلا الكرسي عشرة اشهر .  
\* ابراهيم المسمى ابرازا \* هذا الاب كان حسن الراي والتدبير لا  
يرد عن شيء في نفسه لشدة لجأه وهو من اهل باجري ولما كان اسقفا  
على المريج من اعمال الموصل صار له مشاجرة مع يوحنا ابن بختيشوع مطران  
الموصل عزم معها الانحدار الى بغداد متظلمًا عليه عند الجاثليق فينما قد<sup>٢٠</sup>

ركب السفينة للانحدار من الموصل اذ وافاه رجل بدوي معه مخلاة  
 فرس مملوءة ذهباً وفضة سلمها اليه وقال له لي ابن عم معتل ببغداد خذ  
 هذه المخلاة واتقها عليه بخلاصه فقال له من يقال لابن عمك فقال سوف  
 تعرفه وان خفي عليك تصرف كما تريد وخلاه وانصرف فلما اخذ ذلك  
 ٥ قوي بها قلبه واطعم نفسه بالرياسة ولما وصل الى بغداد قفي الفطرك بمد  
 عشرين يوماً واختير هذا الاب وكب له جميع الایاء بالرضى الاجبرائيل  
 مطران جنديسابور فجمع هذا الاب الایاء جميعهم في منزله واطعمهم  
 واسقامهم فلما ارادوا الانصراف استوقف مطران جنديسابور وقد اعظم  
 الليل واحضر شمة واصناء بها الموضع وصينية فضة مملوءة مايقي دينار جدد  
 ١٠ وقال اشرب وتخرج على هذه قال وهي لمن اجابه وقال لمن يكتب  
 خطه في هذا الشلوث فاستقار الله وتلك الصيلة في كفه وتناول الشلوث  
 وكتب فيه بالرضى واسم بالمداين وعليه بيرون اصفر يوم جمعة مار يوحنا  
 المصعدان ١٢١٧ يونانية بسر جاد ييك في خلافة المكتفي وحضر اسياميده  
 احدى عشر مطرانا واسقفا وكان مقامه بدار الروم وعمل كتاب الزهارين  
 ١٥ ودير الكرسي احسن تدبير واستباح يوم الأحد السادس من سابع  
 السليمن سنة الف ومائتين وتسعة واربعين لتاريخ الاسكندر واجزاء الدور  
 نجد ودفن بدار الروم في البيت المجاور لبيت السيدة في الصحن الاصغر  
 بيعة السيدة وكانت مدة رياسته اثنان وثلاثون سنة وخلا الكرسي بده  
 ثمانية اشهر واثنى عشر يوماً .

٢٠ \* عماتويل \* هذا الاب كان شيخاً ظريفاً زمر الاخلاق صاحب

جليانات اعني علم الغيب والكشف والاعبار بالزمعات ومع ذلك كان  
 عالماً يلقاً في الترجمة فارهاً في الوعظ والمذللان وكان الناس يتعجبون من  
 فصاحته وله كتاب النوهار فلما استباح ابراهيم المروف بالابراز وقع  
 الاختيار على ابي اسقف الابار المروف بريدمه وكان اوحداً في زمانه  
 بالعلم والفضل فكتب له الشلوث واستخرج الاذن من الخليفة الراضي<sup>٥</sup>  
 وكان المساعد له على ذلك ابو الحسن سعيد ابن عمرو بن سنجلا كاتب  
 الخليفة في الزمان ورتب الامور واقامت السفن للاخذار الى دير الابه  
 بالمداين لتكميل الاسياميد هناك وعند التوجه دخل ايا والابه معه الى  
 ابن سنجلا يشكرون ويدعون له على فعله فلما حضروا قال المختار لابن  
 سنجلا ما تدم المجازاة على ما فعلت فاجابه ابن سنجلا وقال من الله تعالى<sup>١٠</sup>  
 فقال له ايليا ومني ايضاً لاني بعد الاسياميد وجلوسي على كرسي الفطركة  
 يكون لي من مقدرة الحل والعقد ان اجيز لك ان تضيف الى فلانة  
 زوجتك العاقرة جارية زجو من الله ان يرزقك منها ولذا فصعب ذلك  
 على ابن سنجلا ثم لم يؤر موضع النفور من قوله واتمس الشلوث منه  
 وكان حاضراً معه فدفعه اليه فاخذه وخزقه في الحلال وقال للجماعة لا<sup>١٥</sup>  
 يذكر احد منكم فطركة ولا اختياراً ثم قال له كاتك تنقرب الي بحمل  
 شريفة المسج جل اسمه ماذا الله تعالى فاج الطارئة والاساقفة ووقع الحلف  
 وقالوا لا طريق الى ان نكتب خطوطنا بالرضى لاحد غيره والرجل  
 مستحق الى هذا الامر ونمدل عنه فليس بواجب قهرهم ابن سنجلا  
 بقدرته وتمكنه من السلطان ثم قال لهم لا يزعمكم ما فعلته الان ولا<sup>٢٠</sup>

تلوموني عليه فاني ساعدتكم عن اعجوبة جرت لمن حاله كحالي قالوا له  
 وما ذلك قال حدثني صديقي ابو الحسن الدورقي رحمه الله قال تأخر  
 الولد عني وضاق صدري من ذلك فصححت عزمي على اتباع جارية  
 وسترها في بعض المواضع والتباس الولد منها ولم اعرف احداً ما فيه  
 ٩ البتة وارتد قصد بغداد لاتباع الجارية وكنت شديد الانس جداً بالراهب  
 القديس دبن عبد يشوع الحليس المقيم بدير الكرسي صلواته فحرمنا ورسمي  
 كان اذا اردت الاصعاد الى بغداد ان اودعه وكذلك اذا وردت منها  
 لقيته قبل دخولي منزلي فلما فرغت من كل ما احتاج اليه وودعت والدي  
 قصده الى الدير على الرسم لاودعه واطلب لي منه الدعاء وانزل الى السفينة  
 ١٠ فصرت الى قلانيه ودقيت الباب عليه طويلاً وعرفته نفسي واجتهدت  
 ان يفتح لي فلم يفعل ولا كلمني فلما طال علي الامر مضيت الى رئيس  
 الدير وعرفته خبري وسأله المصير ممي والاذن لي في لقاءه ففعل واقى  
 ممي ودق الباب عليه فاقام على الامتناع من فتحه فما زال يسأله ويطلب  
 اليه الى ان اجاب الى فتحه ودخلنا فلما حصلنا في القلاية سألت الرئيس  
 ١٥ الانصراف لاخلوبه واسأله عن السبب في عدوله عن رسمه ممي وما  
 عودنيه فانصرف الرئيس وبقيت وحدي وهو ينظر الي ولا يكلمني وانا  
 اكلمه واسأله الدعاء لي وهو لا يجيبني ثم ضمير وقال لي بنضبه قد جيت  
 تشاورني في الزنا فورد علي ما ادهشني وقلت له يا بان اعيدك بالله  
 مثلي لا يفعل هذا فزاد في الحرد وقال لي بلى قد عزمت ان تبتاع  
 ٢٠ جارية وتولدها فما تستحي من الله فزادني ذلك في التعجب وادهشني

من وقوفه على ما قد سترته عن كل احد ولم يطلع عليه غير الله عز وجل  
 فلما تبينت الصورة صدقته وعرفته اغتامي بتأخر الولد عني وشدة شهوتي  
 له فقال لي لا تتم فان لك حملاً ولم اكن عالمه وستزق ولذا ذكرنا فاذا  
 ولد عرفني خبره لاقول لك ما تسميه به فسكنت الى ما عرفنيه وودعته  
 واصعدت الى بغداد فوجدت الحمل صحيحاً فلما قرب وقت الولادة<sup>٥</sup>  
 اعددت رسولاً وكتبت معه كتاباً الى والدي وبيضت التاريخ لينقله  
 ساعة الولد المولود فلما وافي المولود وجدته ذكرنا على ما وعدني به انقذت  
 الرسول الى ديرقني وسالت والذي تعريف الربان والحبر ومسكته ذكر  
 الاسم فعنى الرسول وعاد اليّ بكتاب والذي يقول فيه ان رقمة الربان  
 وردت عليّ قبل موافاة الرسول يرغني فيها موافاة المولود في ذلك الوقت<sup>١٠</sup>  
 وان اكتب اليك بتسميته اسمي ووجدنا الوقت الذي وردت فيه الرقمة  
 هو الوقت الذي ولد فيه المولود بينه وهذه معجزة عظيمة في مثل هذا  
 المعنى ثم ان ابن سنجلا بقي مدة مروياً فيما يفعله فاجتمع به ابن سنان  
 الطبيب الصابي وذكر له وأشار براهب رآه في دير ابي يوسف يقال له  
 عمانويل من اهل مدينة بلد وذكر حال اجتماعه به وما رآه عليه من<sup>١٥</sup>  
 العقل والعلم والزهد وكان عاقلاً فانس الى وصفه وعول عليه ثم انه  
 اتقد واستدعاه ونشد منه فارضاء الجمهور واسم فطركا بالمدائن وعليه  
 بيرون نارنجي وكان السايوم لوقا مطران الموصل ومعه الاساقفة  
 الحاضرون لخلو مرعي جنديساير والبصرة وذلك يوم جمعة الشخص  
 الواحد ثالث عشرين شباط سنة الف ومائتين وتسع واربعين سنة يونانية<sup>٢٠</sup>

[في خلافة الراضى] بسرجاد نحد [ومن عجيب ماجرى لهذا الاب قبل  
 ان يدعى الى الاسياميد ما اخبر به مار يوحنا تليده قال كنت انا  
 وعمارويل في عمراي يوسف الذي بالقرب من مدينة بلد من اعمال مدينة  
 الموصل وعندنا جماعة من الرهبان حاضرين واذا عمارويل قد غفي ورقد  
 5 وهو قاعد معنا وكان ذلك وقت المصر ثم انتبه وقال رايت الساعة في  
 النوم كأني قد دخلت قلالية الجبلقة ببغداد الى مار ابراهيم الجاثليق  
 وهو مضطجع فسلمت عليه واخذت خبره وتوجعت له من علته فقال لي  
 امدد الكسى عليّ وغطي به وجهي فطمت ذلك وانتبهت قال يوحنا وبينما  
 نحن متعبون من المنام واذا به قد غفا دفعة اخرى ثم انتبه بعد ساعة  
 10 وقال قد استباح مار ابراهيم الجاثليق الساعة قتلنا له وكيف ذلك قال  
 غفوت الساعة كما رايتم فرايت في النوم جنازة معها خلق كثير من الناس  
 وقد حملت على الاصابع وكافي قد سألت مار حنايشوع مطران نصيبين  
 وقلت له هذه جنازة من قال هذه جنازة مار ابراهيم الجاثليق قال  
 يوحنا وكان هذا المطران في ذلك الوقت عندنا في الدير على رسم كان  
 15 له في زيارة ديرنا دفعة في كل سنة فقام اليه عمارويل في الوقت وعرفه  
 الخبر فقال له من اين لك هذا فشرح له صورة المنام قال له جئتنا  
 بتنامك الرجل في عافية... قال مضي لهذا الحديث ايام حتى وردت  
 الـصـكـتـب بوفاة مار ابراهيم الجاثليق بانه مات ودفن في ذلك الوقت  
 بينه قال يوحنا ومن بعد يومين من هذه الرويا دخل عمارويل ودخلت  
 20 معه الى راهب فاضل من ديرنا يقال له سبريشوع عايدن تليدا مريضا



كان له ٤٤١ يوحنا فلما ابصرنا سبريشوع قام الينا وسلم علينا وجاء يحنس  
مخاضاً فوضع بعضها فوق بعض وقال لعمانويل اجلس فوق هذه المخاد  
وانما جعلت المخاد خمسا لانها بعدد درجك اولها الشمس ثم القسائية ثم  
الاسقفية ثم المطرانية ثم الفطركة ثم قال له عمانويل من اين لك هذا  
او كيف اصلى انا لهذه الرياسة العظيمة احسبك تخطى قال دع عنك ٥  
هذا رايت البارحة في النوم كان عندنا باعوث وكان ابن عبد يشوع  
الفاقود والفاقود في سائر الاديرة هوراهب يقول في وقت كل صلوة من  
الصلوات التي يصلها القس بصوت عالٍ فلان الذي بلغت النوبة اليه  
فيصلي ذلك الرجل فصكاه قد صاح وقال عمانويل وكان باب المذبح  
قد انفتح وخرج منه شخص ما رايت قط احسن منه قال بالسريانية ما ١٠  
منه لا تدعوا عمانويل الا جاثلقا قد اختير الى الفطركة ثم عاد باب  
المذبح انطلق وغاب ذلك الشخص قال يوحنا قال له عمانويل قد تهوست  
يا ربان انا ممن يصلح لهذه الرياسة فقام وخرج وانا معه فما مضى ايام  
حتى وردت الكتب الى عمانويل بالسير الى بندا فكتب يعتذر ويتطل  
فكتب من بندا الى ناصر الدولة ابن حمدان بالقبض عليه واحضاره ١٥  
فوجه حينئذ ووكّل بهاتويل رجالا واحضروه وانا معه فلما بلغنا مدينة  
الحديثة خرج من الزورق وانا معه ليتبارك من الية ويتقرب فصعدنا  
وقعدنا بيعة الحديثة وتقربنا وكان قد وصف له ان في بيعة الحديثة  
انجيلاً وقرأين بخط حسن كبار جداً فقال لفتكافي اريد ان تربي الانجيل  
فاخرجه اليه فاوّل ما فتحه خرج فصل انا الراعي الصالح ونفسي ٢٠

اسلمها عوض ريعتي فتعجب القنكافي وقال لا يكون انت هو عمانويل الذي قد طلب للحيقة فسكت وخرج فلما وصلنا الى بغداد قبلته الاباء الحاضرون والروساء وارتضاه الجمهور واسيم على الرسم وجاء الى عند الخليفة الراضى ليسلم عليه على جاري عادة الاباء فبادر الخليفة بمباحث دقيقة فاجابه عنها <sup>5</sup> ومن بعد سوالات كثيرة ساله فيها ورد في الانجيل وقال كيف يمكن محبة الدوفان الخطاب الجليل للاعداء يسوع وفعل الخير معهم يصح فاما المحبة القلبية فلا تصح والامر بما لا يصح لا يسوغ في الشرع فاجابه وقال هذا القانون وان كان صعبا على سامعيه فانه سهل على مستعمليه وذلك ان من اطرح الدنيا التي عليها يقع التجاذب والبغضة من بعض الناس ببعض اي <sup>10</sup> شيء يبقى يبغض احدا عليه كما قيل عن المسيح جل ذكره انه قال يا حواريني اني قلبت لكم الدنيا على وجهها واقعدتكم على ظهرها معناه اني قلبت لكم امور الدنيا باطنا لظهور حتى انكشف لكم النطاء وزال عن ابصاركم ظلمة الغشاء فلن يرازعكم فيها ان سلطان او شيطان فاما السلاطين فخلوا لهم دنياهم يخلوا بينكم وبين اخرتكم واما الشياطين فاستعينوا عليهم بالصوم والصلاة <sup>15</sup> وبالجملة اذا اسهل الانسان عليه ترك ما يبغض الناس لاجله زالت البغضة فاعجب الخليفة استحضار هذا الجواب عاجلا واستحسنه منه ورضي به وحظي منه باحسان جليل واتمام جزيل وعاد الى قلايته مكرما . وفي ايامه بنيت اليمعة الكبيرة بدار الروم وبمعة السيقنة ووصل في الشيوخنة حتى اسام جالسا في محفة موضوعة على دكت المذبح واستراح ليلة الاحد <sup>20</sup> [بالصوم الاحد] السادس من الصوم الماراني ثامن يوم من نيسان سنة

تسعة واربعين وثلاثمائة عرية [وهي سنة الف ومايتين وواحد وسبعين يونانية] وجزء الدور حاً ودفن بدار الروم وكانت تركته سبعة الاف مثقال ذهب وستاية الف درهم [فضة] ولم يكن فيه عيب سوى عجة الدراهم وشدة الشح على اخراج شيء منها في وجهه وغير وجهه وكانت مدة ريامته اثنان وعشرون سنة وتسعة اشهر وعشرين يوماً وخلا الكرسي<sup>٥</sup> بعده سنة واربعة وستين يوماً .

\* اسرائيل \* هذا الاب كان شيخاً كبيراً طاهراً قديساً من كرخ جدان وصار معلماً في اسكول مار ماري الرسول صلاته تحرسنا وترهب في دير مار سبريشوع بواسط وصار استقفاً على ككشكر وكان موصوفاً بالزهد والطهارة وله في مفرقة المنيات والاخبار بالزمعات اشياء مشهورة<sup>١٥</sup> كثيرة منها ما جرى له مع الخليفة المطيع لله وقد اتحد ومعه الامير معز الدولة الى البصرة لقتال ابي الحسن البريدي فنزل الخليفة بالدير وجعل يطوف قلالي الرهبان ومعه معز الدولة ويسالان عن حال مقصدهم فقال لهم هذا الاب انكم تملكون البلاد في اليوم الفلاني من حيث لم ينسفك دم عصفور وكان الامر على ما وعد وتحجب الخليفة ومن معه<sup>١٥</sup> من ذلك وصار دائماً اين حضر مع معز الدولة يتحدثان به فلما استباح عماويل حضر هذا الاب لنظارة الكرسي وقرا الانجيل يوم عيد القيامة وترجم بعده وكان له نحو من تسعين سنة وحضر الابهاء ووقع الاختيار له واسم فطركا بالمداين بيرون اخر يوم الخميس قبل جمعة الذهب تاسع وعشرين ايار سنة الف ومايتين وثلاثة وسبعين يونانية في ايام المطيع<sup>٢٥</sup>

بسرجاد بكنذ وتولى الاسياميد عبد المسيح مطران البصرة وجيودجيس  
مطران الموصل ويوانيس مطران حلوان واساقفة الموفركيات وقد كان  
حضر مع هذا الاب لما كان اسقفاً على كشكر قسطا ابن لوقا الملكي فساله  
يوماً وقال له من اين اوجبت ان المسيح اقتومان فاجابه اسرائيل [وقال]  
<sup>5</sup> ان النصرانية [باجمها] قد اتفقت على ان المسيح كلمة الله الازلية وانسان  
ماخوذ من جوهرنا وان كلمة الله اقشوم ووجدنا كل محسوس ومعقول  
يتقسم اربعة اقسام [وهو] اما جوهر عام واما جوهر خاص واما عرض  
لازم للجوهر لا يقوم بذاته واما قوة من قوى الجوهر وازالة النصرانية  
ان يكون ناسوت المسيح عرضاً او قوة من قوى الجوهر لانها جميعاً غير  
<sup>10</sup> قائمين بذواتها وكل واحد منها لا يوجد الا في جوهر فان كان ناسوت  
المسيح عرضاً او قوة والمرض والقوة لا يقومان بذاتها فناسوت المسيح  
اذن غير قائم بذاته وما لم يكن قائماً بذاته فليس هو اقتوماً ولا جوهرًا  
فان كان جوهرًا عامًا الذي هو النوع فهو غير موجود حساً ولزم ان يكون  
الناس كلهم مسيحيون واذا بطل من الاربعة اقسام ثلاثة بقي القسم الرابع  
<sup>15</sup> الذي هو الجوهر الخاص وهو الاقتوم القائم بذاته مثل ابراهيم واسحاق  
يعقوب الذي هو من نسلهم وله من صفة الاقتوم مثل ما لكل واحد منهم  
سوى الخطيئة فامسك قسطا ابن لوقا عند ما سيع ذلك ولم يرد جواباً  
[لكنه] قبل الارض وانصرف. ومن جملة فضائل هذا الاب انه لم يتعرض  
لفتح باب من ابواب قلايته ولا فك ختم وعجب الناس من امتناعه عن  
<sup>20</sup> الاطلاع على تركة المتوفى السابق له مع عظمتها وكثرتها وذلك لما عايناه من

روح القدس بقصر مدته [وقيل له في معنى امتناعه عن فتح الخزون قال  
الزمان علينا قصير والوقت يضيق عن فتحها فتركها للذي يجي يفتحها  
عن قريب] واستراح يوم الثلاثة ساج عشر ايلول سنة خمسين وثلاثمائة  
هلالية [١٢٧٣ يونانية بسرجاد بيكدز] ودفن بدار الروم ببيعة الكرسي  
وكانت مدة رياسته مائة وعشرة ايام وخلا الكرسي بهذه سنة [واحدة] <sup>8</sup>  
واربعين يوماً .

\* \* \* عبد يشوع \* هذا الاب كان من اهل كرخ جذان من اعمال  
باجري وصار اسقفًا على ملشايًا وبانهذرا وكان حسن القامة نحيف  
الجسم ظاهر القدس ولما استراح اسرائيل اجتمع الابرأ للاختيار فوقع الاختيار  
على اربعة انفس انهم يطحنون فائق الابرأ على عمل بنادق تتضمن اسماء <sup>10</sup>  
جيورجيس مطران جنديساپور وقد كان مع اسرائيل رام المرتبة [لنفسه]  
ظلم تحصل له وكره في هذه النوبة ان تعمل البنادق وقال انا لا ادخل  
في بندقة ووافق جيورجيس مطران الموصل وقد كان ايضًا بروم المرتبة  
[لنفسه] في عهد اسرائيل وايشوعرعه مطران باجري وهذا الاب خرج  
بعد عمل باعوثا ثلاثة ايام . واسم فطركا بالمداين بيرون اخضر يوم الابرأ <sup>15</sup>  
بعد عيد القيامة وهو اليوم الثاني والعشرون من نيسان سنة الف ومائتين  
واردسة وسبعين يونانية في خلافة المطبع بسرجاد مية وكانت فضائل  
هذا الاب ومعجزاته اعظم من ان يحصرها هذا المختصر واسام من المطارنة  
والاساقفة مائة واربعة وثلاثين نفسًا [ودبر تدبير صالحًا] واستراح يوم  
الاربع ثاني حزيران سنة اربعة وسبعين وثلاثمائة [عربية] وهي سنة الف <sup>20</sup>

ومايتين وسبعة وتسعين يونانية بسرجاد بزمسط وكانت مدة رياسته ثلاثة وعشرون سنة وعشرة اشهر وخلا الكرسي بعده سنة وثمان شهور وعشرين يوما .

\* ماري \* ويرف بابن طوبى من اولاد الروساء والكتّاب بالموصل<sup>٥</sup> [وكان] تام القامة حسن الشبهة قليل العلم حسن السياسة [والتدبير] متقدما وصار رئيس دبر مارايليا بالموصل ثم مطرانا على فارس فلما استباح عديشوع حضر ايليا اسقف ككشكر لظلمة الكرسي فاحسن السياسة واقام بالتدبير احسن قيام فاختير ومن قبل ان يسام توفي ودفن في باصولث بيمه الكرسي فاختير هذا الاب واسيم فطركا بالمداين وعليه<sup>١٠</sup> بيرون ازرق في خلافة الطاليع يوم الاحد السادس من الصوم الماراني في عشرة من نيسان سنة الف ومايتين وثمانية وتسعين يونانية بسرجاد حنّج بحضور خانيشوع مطران جنديسابور وجيورجيس مطران الموصل ونسطوريس مطران باجرمي ويوحنا مطران حلوان وسبعة عشر اسقفا واسام كثيرين مطارنة واساقفة وعمل في يوم قتاله فائورا لم يسبق الى عمل<sup>١٥</sup> مثله واسام شليمون اسقف الزواي مطرانا على فارس ويوسف اسقف الحيرة مطرانا على البصرة وايشوعيا ب اسقف الحديثة مطرانا على الموصل وسبريشوع اسقف الانبار مطرانا على جنديسابور وابراهيم اسقف شهرزور مطرانا على البصرة بعد موت يوسف ويوانيس اسقف السن مطرانا على فارس بعد موت مطراتها وبيلاها اسقف معثايا مطرانا على<sup>٢٠</sup> نصيين وعديشوع اسقف اسفهان مطرانا على مرو واراد ان يسيم

عيسى ابن النواص لاسقفة كشكر فأكثر فضوله واتمس ان يبني له  
دكة قدام دكة الخلقة في اليم ليقف عليها فعدل عنه واسام ايشوع  
الواسطي واسام ايليا اسقف بلد مطرانا على بردعة وايشوعاب الاركندياقون  
ابن النواص مطرانا على دمشق وابراهيم ابن الصدل الراهب من  
مار يونان مطرانا على هراة ويوحنا اسقفا على الحيرة وسيريشوع اسقفا<sup>5</sup>  
على البوازيج وشمعون اسقفا على سنجار وايليا اسقفا على الانبار ومار سمث  
اسقفا على قر واقتنى املاك كثيرة واوانى من ماله الذي ورثه من بيت  
ابيه ووقفها على القلاية الابوية واستراح ليلة السبت ثامن وعشرين  
كانون الاول سنة تسعين وثلاثماية هلالية وهي سنة ١٣١٢ يونانية  
بسرجادية ودفن بدار الروم في البيت الاصفر عن مئة المذبح . [وفي<sup>10</sup>  
ايامه توفي ابو سهل السيجي الخراساني صاحب كتاب المائة] وكانت مدة  
رياسته اربعة عشر سنة واربعين يوما وخلا الكرسي بعده سنة واحدة .  
✱ يوانيس ✱ هذا [الاب] مات ابوه وهو طفل [صغير] وكفله  
خال امه وكبر وصار يبيع البقل بكرخ جذان ثم صار يجلب النفط من  
المعدن على هيم اشتراه ثم اتصل بقوم وخطب ابتهم ثم زهد فيهم<sup>15</sup>  
وترهب واسم اسقفا وكان سبي الخلق عجولاً عجباً للدرهم واراد الجاثليق  
ان يُسيمه مطرانا لجنديسابور فأكثرز الاركندياقون عليه لسن ومضت  
عليه وبعد ان مضت له في المرعيث ثلاثة سنين اسيم مطرانا على فارس  
ولم يخرج الى المرعيث حتى اعتل [ماري الفطرث] ومات واختير هذا  
الاب واسيم فطركا بالمداين وهو بيرون اصفر في [ايام] خلافة القادر<sup>20</sup>

يوم الاحد السادس وعشرين تشرين الاول سنة احدى وتسعين وثلاثماية عربية وهي سنة ١٣١٣ يونانية. بسرجاد يدّاء. وفي ايامه احترقت بيعة الياقبة ببنداد. وهو الذي خصم مطراهم ومنعه اظهار شمائر رياسة الكهنوت معه واستمرّ حتى الان ودّر الكرسي [بالواجب] واستتاح يوم ٥ الثلاثاء ثاني كانون الاول سنة الف وثلاثماية واربعة وعشرين يونانية بسرجاد ولم يودفن بيعة الكرسي وكانت مدة رياسته عشرة سنين وخلا الكرسي بعده نحو ثمان شهور.

✱ يوحنا ابن نازوك ✱ [هذا الاب كان] شيخا كبيرا حسن الصورة  
 بهي المنظر كبير الحياء من اهل شرز المقيمين بمثلثايا من اولاد التجار بها  
 10 واسامه ابن طوي اسقفا على الحيرة ولما استتاح يوانيس وقع التردد في الاختيار وعملت بندق اولاً واطلّت وعملت ثانية فخرج اسم هذا الاب فاسيم [فطرکا] على الرسم بدر المدائن في خلافة القادر يوم الاربعاء تاسع عشر تشرين الثاني سنة اثنين وارماية هلالية وهي سنة ١٣٣٤ يونانية بسرجاد وله وهو لابس بيرون بنفسجيا واسامه عماثويل مطران جنديسابور  
 15 ومعه مطرانان واثني عشر اسقفا وحينئذ اسام هو جبرائيل اسقف ارزن مطرانا على الموصل وعدة شمامسة وقتل جماعة من كراسيمهم الى بعضهم [لضرورة دعت وبمعضهم] لغير ضرورة وكان كاتبه الفيلسوف الماهر الفاضل والتقيس الشيخ ابو الفرج ابن الطيب وفي ايامه تمت الجوائح على النصرانية في جميع اقطار الارض واستتاح يوم السبت ثامن عشرين 20 تموز سنة الف وثلاثماية وثلاثة وثلاثين يونانية بسرجاد بمكّد ودفن [بدار



الروم] في البيت الايمن عن باب المذبح وكانت مدة رياسته تسع سنين وعشرة اشهر وعشرين يوماً [وخلال الكرسي جده سبع شهور].  
 \* ايشوعيا بن حزقيال \* [هذا الاب كان] شيخاً كبيراً من اسكول مار ماري السليح وصار اسقفًا على القصر واختير في خلافة القادر واسم [فطركا] بالمداين بيرون فارلجي يوم الاحد الثالث من صوم الميلاد سنة ٥ [احدى عشر واربماية وهي سنة] ١٣٣٤ يونانية بسرجاد يوط ولم يحضر مطران جنديسابور واسامه مطران الموصل ومطران باجري ومطران حلوان ومعهم اثني عشر اسقفًا وقرأ الانجيل عليه اسقف الانبار فلما وصلوا الى حة جمع جمعهم قراها بتسكين اثناء عوضًا عن الرقب اي انحلوا واتصل الخبر بمطران نصيين وغيره من الاباء فامتنعوا من ان يكرزوا له 40 وبقي على ذلك ولم تطل مدته حتي تهطل له واستباح سنة الف وثلاثاية وثمانية وثلاثين يونانية بسرجاد اكها ودفن بدار الروم في البيت الاول بيعة الكرسي وكانت مدة رياسته اربع سنين وستة اشهر وخلال الكرسي بمده سنة .

\* ايليا الاول \* هذا الاب كان شيخاً كبيراً قديساً فاضلاً سيداً 45 في علماء زمانه من اهل كرخ جذان وكان اسقفًا على الطيزهان ولما استباح ايشوعيا بن حضر حزقيال اسقف النمانية لثارة الكرسي انحلو كشكر من اسقف ونظر مدة ثلاثة سنين والسبب في تأخر الامر كان الاضطراب والحلف في المملكة وفي تلك الايام نهبت دار الروم والقلاية وذلك سنة ثلاثة وعشرين واربماية للهجرة فلما استقام امر المملكة ودخل 20

جلال الدين الى بغداد وملك المراق وكان ابو الطيب في اعلى منزلة  
 جمع الابهاء الى بيعة دار الروم في يوم الاحد الرابع من عيد القيامة وكان  
 يوماً مشهوراً وجرى خوض طويل فاختير حزقيال اسقف النعمانية وايليا  
 اسقف الطبرهان وابو سعيد [الراهب] رئيس دير مار ايليا [بالموصل]  
 ٥ وكتب البنادق وفيها اسماؤهم وعمل الباعوث ثلاثة ايام وفي اليوم  
 الثالث حضر المطارنة والاساقفة وجميع الشعب ببغداد ولم يخلف منهم  
 احد واخرجت البنادق فخرج اسم مار ايليا [اسقف الطبرهان] ولم يكن  
 حاضراً واكرزله في الحال والوقت وكتبوا اليه بالحضور فحضر ولم يكن  
 يملك سوى سبعة عشر ديناراً وبعد اربعين يوم من خروج بندقته اسيم  
 ١٥ فطركا بالمدائن وببرونه كان بنفسياً في الاحد الثالث من صوم السليين  
 سادس عشر حزيران [سنة ثمانية عشر وازبعاية عربية وهي] سنة الف  
 وثلاثمائة وتسعة وثلاثين يونانية والحصة بيح في خلافة القادر والنجد الى  
 دير مار ماري الرسول وعمل القبال واصعد الى بغداد وكان مقامه بقلاية  
 دار الروم وعمل كتاباً مختصراً في اجتماع الابهاء فيه قوائين بالفرائض  
 ٢٥ والاحكام الدينية وعمل كتاباً اخر مختصراً ايضاً [فيه] اثنين وعشرون  
 باباً في اصول الدين ووضع قداس المذبح وهو الذي زاد في كاروزة  
 الرمش على تذكار ابائنا واخوتنا وهو ايضاً رب السجدة يوم [عيد]  
 الفطيسطي وعملها بيعة السيقية [ثم انه] اقم في اخر عمره حتى انه  
 اسام اسقف الرحبة جالسا في محفه ثم اضر اخيراً . وفي ايامه توفي الشيخ  
 ٣٥ العالم الفيلسوف [الكامل والمعلم] الفاضل مفسر الكتب الالهية القسيس

ابو الفرج عبد الله ابن الطيب [مقره مع القديسين] ودفن بيعة درنا  
سنة اربعة وثلاثين واربعماية للهجرة [وفي ايامه استباح الاب القديس  
مار ايليا مطران نصيبين المعروف بابن السني صاحب كتاب المجالس  
وكتاب دفع المم والتراجيم وذلك في نهار الجمعة لمشرخلوكن من المحرم  
سنة ثمان وثلاثين واربعماية هلالية ودفن في بيعة ميافرقن الى جانب<sup>5</sup>  
قبر اخيه ابي سعيد رضى الله عنهما] واستباح [مار ايليا نوح الله نفسه]  
ليلة السبت السادس من ايار سنة الف وثلاثماية وستين يونانية [في  
حصه] دسب ودفن بدار الروم في بيعة السيدة في اول سكة من  
البذايقون وكانت مدة رياسته احد وعشرون سنة وخلا الكرسي بعده  
سبعة اشهر وخمسة عشر يوماً.

10\*

\* يوحنا \* [هذا الاب كان] شيخنا كبيراً غزير العقل جميل الصورة  
خيراً باحوال الناس ومداراتهم والاتفاق واقع عليه بالشكر والتناء الجليل  
من كافة الامم وكان يُعرف بابن الطرغال من اهل بنداو وكان في حداثة  
سنه كاتباً على النهروانات وله معرفة تامة بصناعة الكتابة وجودة الترجمة  
والحدق ثم ترك ذلك جميعه وترهب واسامه ايليا يوم اسيا ميده اسقفا على<sup>15</sup>  
القصر وبقي في الاسقفية احد وعشرين سنة ونيف ولما استباح اتفق  
الجمهور من الابهاء والشعب على اختياره قاسم فطركا بالمدائن بيرون  
زنجاري يوم الاحد من صوم الميلاد سنة احدى واربعين واربعماية هلالية  
[وهي سنة ١٣٣١ يونانية ١٧ من كانون الاول بسرجاد مج] في ايام خلافة  
القائم وكان مقامه بدار الروم فلما نهبت القلاية من الاتراك ودار الروم<sup>20</sup>

انحدر الى دورقني واقام مدة واعاد القلابة خرابة فاجتهد في عمارتها والافتاق عليها وساعده المومنون فلما افرغت العمارة من القلابة والبيعة كان يوم قدس مذبجها يوماً مشهوراً ثم بعد سنة ونصف وردت عساكر خراسان ونهبت الجانب الشرقي من بغداد بأسره وفي الجملة دار الروم والقلابة ٥ وانحدر الى دار الخليفة هارباً ثم الى دورقني واقام بها مدة ثم عاد الى دار الروم ودير تدبيراً حسناً في جميع متصرفاته واحواله وكانت خلايقه مشكورة وطريقه مستقيمة واحكامه عادلة واستتاح يوم الاحد [السادس من سابع القبط] سنة الف وثلاثمائة وثمانية وستين يونانية [بسرجاد] ييكزد ودفن بدار الروم وكانت مدة رياسته سبع سنين وشهور وخلا 10 الكركسي بعده خمسة سنين .

\* سبريشوع \* [هذا الاب كان] شيخاً طاهراً عالماً [خيراً] خيراً صالحاً التدبير من اهل باجري وتربي باسكول مار ماري الرسول وصار مطراناً على جنديسابور ويعرف بسبريشوع زنبور واعتنى باخذ الشملوث له العميد اوسميد الازصفهاني واسم فطركا بالمدائن بيرون احمر يوم الاحد الثالث 15 من [سابع] القبط في خلافة القائم [ج من اب] سنة ١٢٧٤ يونانية بسرجاد حج وكان السايوم عماويل مطران باجري وكان قد حضر طامعاً في المرتبة واسام يوم اسماه مكينا ابن سليمان القنكاني اسقفا على الطيرهان ويها لاهها اسقف معلقاً مطراناً على الموصل ثم انه جدد حضور مطران نصيين في الجمع والاختيار للجلالة وقد كان من قبل محظوراً ممنوعاً من 20 ان يكون له كلام مع اصحاب الاختيار تقريباً الى قلب عبيدشوع ابن

الماض حيث كان مطران نصيين وارضى الناس بتدبيره واستباح يوم  
الثلثاء بعد احد الجديد سابع عشر نيسان سنة الف وثلاثمائة وثلاثين  
يونانية بسرجاد حراً ودفن بدار الروم في قبة السيدة بيعة الكرسي وكانت  
مدة رياسته عشرين شهورا وخلا الكرسي بعده ستين وخمسة شهور .  
\* \* \* عديشوع \* [هذا الاب كان] متشياً حسن الحلق والحلقة عالماً<sup>٥</sup>  
من اهل الموصل ويعرف بابن المارض وصار مطرانا على نصيين ولما عاد  
مطران نصيين الى ما كان عليه قبل جمع الثلاثمائة والثمانية عشر من  
الحضور في الاختيار فحفظ بباقي المطارنة الذين لهم الاختيار عند  
حضورهم ولما توفي سبريشوع حضر هذا الاب واختير من الاباء والشعب  
واسم فطركا بالمداين وهو لابس بيرون اصفر يوم كج من تشرين الثاني<sup>١٥</sup>  
سنة ١٣٨٦ يونانية بسرجاد يادد وحضر اسيا مده جيورجيس مطران البصرة  
المدفون بباصلوث بيعة سوق الثلاثاء وهو كان السايوم ويبلها مطران  
باجري وعبد المسيح مطران حلوان وجماعة [من] الاساقفة وذلك في  
خلافة القايم [سنة سبعة وستين واربعماية عربية] . وفي ايامه غرقت بغداد  
الفرق العظيم في يوم مرفع الروم سنة ستة وستين واربعماية واسام مكينا<sup>١٥</sup>  
اسقف الطيرهان مطرانا على الموصل عوضاً عن يبلها حيث [توفي  
وارضى الجميع في تدبيره] واستباح يوم الاربعاء ثاني كانون الثاني سنة  
الف واربعماية واحد يونانية بسرجاد زدد ودفن امام الباصلوث بيعة  
الكرسي بدار الروم وكانت مدة رياسته ستة عشر سنة [وخلا الكرسي  
بعده ستين ونصف] .

✱ مكينا ✱ [هذا الاب كان] قديساً فاضلاً وزاهداً عفيفاً من اهل دار الروم ببغداد ويعرف بابن سليمان القنكاني وكان قسيساً طاهراً وطيباً ماهراً ثم صار اسقفاً على الطيرهان ثم مطراناً على الموصل فلما استباح عبيدشوع قام ابن الواسطي في معاوته واخذ له الشلموث فاختره واسم<sup>٥</sup> فطرکا بالمداين وعليه بيرون بنفسجي<sup>٦</sup> يوم الاحد الرابع من عيد القيامة في ايام خلافة المقتدي [سنة خمسة وثمانين واربعماية عربية وهي] سنة الف واربعماية وثلاثة يونانية بسرجاد ملكنج وحضر اسيا ميذه ايشوعاب مطران نصيبين وهو كان السايوم وقرس مطران البصرة ويوحنا مطران حلوان وجماعة من الاساقفة وكان عبيدشوع ابن العارض حين صار فطرکا رسم<sup>١٠</sup> في ان يقال ابون ديشميا [اي ابونا الذي في السموات] بين كل صلاتين ولم تكن تجري المادة في طمّس البغداديين بذلك جرأ على عادة بلادهم فلما استام هذا الاب اعاد الطمّس [اعني الترتيب] على ما كان عليه وترك قول ابون ديشميا بين كل صلاتين فسأله ابن الواسطي ان يجري الامر على ما كان [عليه] من قول ابون ديشميا فلم يفعل ووقع الخلاف<sup>١٥</sup> بينهما واحرمه واتخذ الى النيل وبعد مدة عاد وعمل رسالة فائقة مختصرة ووضح فيها الامانة الصحيحة التي يتقدها المشاركة ودر تدبيراً متدلاً واستباح ودفن بدار الروم بيعة السيدة بالبالوث الايمن سنة الف واربعماية وعشرين يونانية بسرجاد زعد وكانت مدة رياسته سبعة عشر سنة وخمسة اشهر واربعة ايام [وخلا الكرسي بعده ستين].

✱ ايلا الثاني ✱ [هذا الاب كان] شيخاً فاضلاً عالماً ماهراً يعرف بابن

القلي من اهل الموصل وصار مطراناً على الموصل [واربل] ولما استباح  
 مكينا توقف له الاختيار الكلي واسم فطرکا بالمداين وهو لابس بيرون  
 نفطياً يوم الاحد الثالث بعد عيد القيامة سادس عشر نيسان سنة ١٤٢٢  
 يونانية بمرجاد ملکنج [وهي سنة اربعة وخمماية عربية] في خلافة  
 المستظهر وكان حاضراً في اسيا ميذه سبريشوع مطران نصيين وهو<sup>٥</sup>  
 كان السايوم ويوحنا مطران الري وطلوان وسبريشوع اسقف عكبرى  
 وكان هو الناطل ويوحنا اسقف القصر والنهروانات وعبد يشوع  
 اسقف اصفهان وعبد يشوع اسقف ثانون وموشي اسقف ادرمه  
 وحنانيشوع اسقف بشتدر وعبد يشوع اسقف اوري والجموع الكثيرة من  
 قسان وشمامسة ووزراء وروساء وعلمايين وحضر الاجل امين الدولة<sup>١٥</sup>  
 موفق الملك رئيس الكفاة والحكام ابو الحسن هبة الله ابن صاعد ابن  
 ابراهيم الطيب النياثي المعروف بابن التليذ وكان يوماً مشهوراً وجرت  
 الامور في الاسيا ميذ [وغيره] على السداد ثم اتحدروا الى دورقي وخرج  
 الكهنة والاسكولانيون من دير مار ماري السليج واستقبلوه بالصليب  
 والانجيل والشموع والبخور والصلوة وفرشوا الطريق قدامه مثل جاري<sup>٢٥</sup>  
 العادة بالبط والثياب وعمل القبال ثم قصد دير مار جبرائيل المعروف  
 بدير الكرسي وتقبل فيه وعاد بالجموع صاعداً الى بنداد وجلس في القلاية  
 بدار الروم واسام ذكرى الراهب من دير سميد اسقفاً على الانبار وهيت  
 وسبريشوع ابن ابي حيلة اسقفاً على كشكر وواسط وقتل توما مطران  
 جنديسابور الى مطرنة باجري وثمانويل رئيس دير الكرسي اسقفاً على<sup>٣٥</sup>

النمائية والنيل وتقل اسقف بلد الى اورمي وسبريشوع الراهب [اسامه]  
 اسقفاً على بابناش وتقل يوحنا مطران حلوان الى مطرنة جنديسابور وحكم  
 بالحق والنصفة بين القوي والضعيف والغني والفقير واستباح سحر  
 السبت سبع عشر تشرين الاول سنة الف واربعماية وثلاثة واربعين يونانية  
 5 بسرجاد يادد ودفن بدار الروم في صدر البيت عند الباصلوث في بيعة  
 السيدة الى جانب عمانوئيل الفطرك وكانت مدة رياسته احدى وعشرين  
 سنة وسبعة شهور وعشرين يوماً [وخلا الكرسي بعده سنة].

✱ برصوما ✱ هذا الاب كان حسن الصورة مليح الهيئة ظاهر القدس  
 فاعل ايات ومجرات وهو من بلد الزيدية من اعمال نصيبين وكان  
 10 اسقفاً على ثانون ولما استباح ايليا اختير واسم فطركا بالمداين بيرون  
 اخضر في خلافة المسترشد في خامس اب [سنة سبعة وعشرين وخمماية  
 عربية] وهو الاحد الثاني من القبط [هي سنة] ١٣٣٤ يونانيه بسرجاد  
 يمينه وحضر من الابهاء يوحنا<sup>١١</sup> مطران الموصل وعبديشوع مطران باجري  
 وثمانية اساقفة وكان الاركندياقون سبريشوع اسقف واسط والمجدد الى  
 15 دورقي وتقبل فيه وعاد الى بغداد [واقام] في القلاية بدار الروم واسام  
 اساقفة ومطارنة من جملتهم يوحنا الذي [اسامه اسقفاً] واقذه الى بلاد  
 المشرقية الداخلة [ثم] ان هذا الاسقف مع حصوله في مدينة سرخس  
 اضافه رجل من الاكابر الى بيته فشاهد ولد ذلك الرجل اخرس اسم  
 فاستوضح من والده حاله فترقه انه ولد على هذه الصفة وله على هذه  
 20 الشاكلة الان خمسة عشر سنة فطيب نفسه وادنى الولد اليه ونفث في



فيه ورسم على فيه رسم الصليب ففي الحال انطلق لسانه وتكلم باذن الله تعالى ونال صوته وخرسه وتجب الناس من هذا الآفة الباهرة وكبير الصبي وتسلم وصار قسيساً ثم جوهرياً ويُعرف بالخي خواجا يحيى السرخي الصايغ وهذا المذكور هو الذي اخبر عن نفسه بذلك القسيس سليمان ابن شمعون الجبلوني ابن اخت مار سبريشوع مطران كاشغر حيث سافر<sup>5</sup> قاصداً لحاله المطران المذكور ثم ان رصوما الجاثليق الفطرك المذكور [احسن في تدبيره] واستباح عشة يوم السبت حادي عشر كانون الثاني سنة الف واربعماية وسبع واربعين يونانية بسرجاد يكد ودفن ببيعة مار سبريشوع الجاثليق في الجانب الشرقي من مدينة بغداد في البيت الذي فيه صورة مار سبريشوع وهذا اول جاثليق دفن بها وكانت مدة رياسته<sup>10</sup> سنة واحدة وخمسة اشهر وعشرين يوماً وخلا الكرسي بعده ستين .

\* عديشوع \* [هذا الاب كان] شيخاً تام القامة حسن الصورة مشكور السيرة هادياً يُعرف بابن المقل من اهل الموصل وكان مطراناً على باجري واختير من الجمهور [اجمع] واسم فطركا بالدين وعليه بيرون ازرق يوم الاحد ثالث عشر تشرين الثاني سنة الف واربعماية وخمسين<sup>15</sup> يونانية بسرجاد خرج في ايام خلافة المتقي وكان السايوم يوحنا مطران نصيين وهو ابن عمه وحضر معه يوحنا مطران الموصل وعديشوع مطران فارس واساقفة الموفريات وكل الاساميد بالسرّة على الرسم مع القبال بدير مار ماري الرسول وشهدت القلوب ببركته وان سيدنا المسيح كان حاضراً فيه لقوله متى اجتمع منكم اثنان او ثلاثة باسمي فاني حاضر بينهم<sup>20</sup>

ودور الكرسي تدبيراً صالحاً واقام بدار الروم وجدد في القلاية ابنة جميلة واستاح يوم الثلاثاء خامس عشرين تشرين الثاني سنة الف واربعمائة وتسعة وخمسين يونانية بسرجاد حزّ ودفن بدار الروم بيت السيدة بيمة الكرسي وكانت مدة رياسته تسعة سنين واثني عشر يوماً [وخلال الكرسي بعده سبعة اشهر ونصف].<sup>٥</sup>

\* ايشوعيا ب \* هذا [الاب] كان شيخاً مروع القامة تقياً طاهراً قديساً من اهل مدينة بلد وكان اسقفا على الجزيرة وبازيدي ولما استاح عديشوع احتير واسم فطركا بالمدان وعليه بيرون كحلي يوم الاحد الثاني من قداس اليعبة سنة الف واربعمائة وستين يونانية بسرجاد فخرج في 40 خلافة المقتني ودور الكرسي تدبيراً صالحاً واسام الى المراعيث تسعة مطارنة واربعين اسقفاً. وفي ايامه توفي امين الدولة ابن التليذ رضى الله عنه ودفن في الصحن الداخلى بيمة التيقية. وفي ايامه غرقت بغداد ثلاثة دفعات. واستاح ليلة الاحد الثاني لميد الصعود خامس عشرين ايار سنة الف واربعمائة وستة وثمانين يونانية بسرجاد يرب ودفن بيمة 45 [درب دينار] بين يدي السيدة وكان قد بلغ من العمر ثيفاً وتسعين سنة وجمع حواسه سالمة وخدم في الكهنوت سبعين سنة [شاماسا و] قيسا واسقفاً وفطركا وكانت مدة رياسته ستة وعشرين سنة وخمسة اشهر وایاما [وخلال الكرسي من بعده سبعة اشهر ونصف] ومن العجيب ان في هذه السنة مات الخليفة [ومات] قاضي قضاة [المسلمين] ودانيال راس 20 جالوث اليهود وبقيت الثلاث ملل بلا رئيس. وفي ايامه استشهد الشهداء

الاقربج ودقنوا في بيعة سوق الثلاثاء قدام الباصلوث بين الكدخين . ومن  
 بعد وفاة هذا الأب بستة شهور وقع قسيس هذه البيعة المذكورة وكان  
 يقال له القس مسعود ومن زعجة الوقعة امسك لسانه عن الكلام وبقي  
 كذلك مدة طويلة وزاى له في بعض الليالى قاتلٌ يقول له امض الى  
 سكتنة اشوعياب الجائليق وحك من الصخرة التي عليها واشرب منها بما .  
 وقد يتطلق لسانك فعمل ذلك وعوفي في الحال وصار المومنون من ذلك  
 اليوم كل من به وجع او ألم يحك من تلك الصخرة [ويشرب] ويتنفع  
 منه . وصار ايضا في ايام هذا الأب اعجوبة شاهدها وشهد بها وكتبها  
 القس الفاضل والراهب القسي سبريشوع ابن القس الزكي ابي الحاسن  
 ابن يابالاها الموصل قال ولما جرت هذه الحجة في كرمليس [القربة]  
 المروقة من اعمال الموصل على يد رجل صعلوك يحمرث الارض على  
 فدان بقر وصار الناس يتعجبون من ذلك فُتْ وقضدت المكان وسالت  
 عن الرجل واجتنت به وسالته ان يرفني قصة الرويا قال اني كنت  
 احمرث الارض الغلالية في شرقي الضيعة فرايت ان السماء قد انفتحت في  
 وسط المشرق ونورا عظيما لامنا فسقطت من الخوف والخزع على الارض  
 واذا بيد قد دنت مني فاقامتني وشجعت قلبي فنظرت الى شخص واذا  
 هو بصورة لم ار اكمل منها وهو شاب معتدل القامة مدور الوجه اشهل  
 العينين شجب اللون يميل لونه الى السمرة والصفرة كث اللحية خفيف  
 العارضين اسود الشعر لطيف البدن ورايت ايضا معه شخصين قائمين  
 حديثين ابيضين اشقرين لم اشاهد في المخلوقين مثلهما في الحسن احدهما

عن يمينه والآخر عن يساره فهجست في قسي ان هذا الشخص المنعوت  
الموصوف هو سيدنا المسيح لذكره التمجيد والسجود والتسبيح ولم اقدر على  
مشاهدتي تلك المظلة والجلال [والبقا] والبهاء والنور العظيم المفرط ان  
اثبت واتحقق ما عليه من اللباس وما هو وكذلك الآخرون اللذان معه  
٥ ثم انه قال لي انطلق الى اهل كرمليس وقل لهم ان صاحب الاحد قد  
امركم بحفظه وملازمة صلوة الرازيين والقداس فيه واذا فرغوا من الصلوة  
يمضون الى منازلهم ويتشغلون بما يجب عليهم اعتمادهم مما يقرب الى رضا  
الله ويبعد عن سخطه فاذا كان يوم الاثنين ينطلقون في اشغالهم ويمهم  
وشرتهم ويتفقون دكايتهم وسأضعف عليهم مكاسبهم وابالك لهم في ماشهم  
١٠ وقال بالسريانية **حسدا حسدا** **هههههه** وتفسيره سأوفي الكيل لهم  
وأوفره وحذرهم وخوفهم من تجاوز هذا الامر وتديه فان رجعوا عما هم  
عليه والا ازلت بهم المقوبة عاجلاً قلت له يا سيدي وعظمي انا رجل  
مسكين فقير عندهم مرذول لديهم ما يسمون كلامي ولا يصنعون اليه ولا  
ادري ما اقول ولا احسن شيئاً من الصلاة حتى ان صلاة الفرض التي هي  
١٥ **ابون دبشما** اعني ابونا الذي في السموات لا احسنها فقال لي اذا اردت  
ان تصلي فقل هذا الدعاء وهو **جسده** **ويحدا بنما** **هههههه**  
**هههههه** **هههههه** **هههههه** **هههههه** **هههههه** **هههههه**  
**هههههه** **هههههه** **هههههه** **هههههه** **هههههه** **هههههه**  
**هههههه** **هههههه** **هههههه** **هههههه** **هههههه** **هههههه**  
**هههههه** **هههههه** **هههههه** **هههههه** **هههههه** **هههههه**  
٢٠ المحي الشافي بالقوى واجناد الملائكة الذين يسجدون ويكرمون كرسي الرب

ويهتفون قدّوس قدّوس الله الرب القوي الذي السموات والارض  
مملوءة من مجده وتسايجه واذا وصلت الى القرية قل هذا الدعاء وخذ جرة  
نار واوضعا في يدك والقي عليها لبانا وطف بها في القرية جميعا ثم  
امرني بتلاوة الالفاظ التي اصلي بها فلما تلوتها وحفظتها خرت ساجدا  
ونفضت بعد ذلك فلم ار احداً لكن سمعت صوتاً يقول لي اطلق<sup>٥</sup>  
انا معك فاعتدت ما امرت به وعدت الى الفدان وطيته وصرت به  
الى القرية فلما وصلت اخذت جرة من النار في كفي والقيت عليها لبانا  
وانا لا احس لها بحرارة ولا ألم وسمعت بها في اقطار القرية وطفّت جميع  
دروبها وشوارعها ومنافذها وقلت ما امرت به فضجوا اهل القرية  
بالترسيع واخذوا بالثوبة ورجعوا الى الطاعة وسارعوا الى امثال ما رسم<sup>١٠</sup>  
لهم من ملازمة صلاة الرازيين [والقداس] في يوم الاحد كبارهم  
وصغارهم والاشتغال باستنزال الرحمة والبركة والتضرّع في مساعدتهم  
بخطاياهم السالفة وهم مستمرّون على هذه القاعدة الحيدة والشاكلة  
المرضية الى هذه الناية وكذلك جميع الاماكن المجاورة لها من بلد ينوي  
[والموصل] واما انا حيث امرني في الرويا الشخص المظلم الذي رايت<sup>١٥</sup>  
بالامر المطاع وقال لي امض وترهب فقلت له في الجواب فان لي زوجة  
واولاداً فقال لي انهم يتوفون باجمعهم عن قريب ما عدا الاكبر من  
اولادك فانه يبقي في قيد الحياة ويترهب . فما مضى شهر الا ما تواركا قال  
وتخلّيت بنفسي ومن الان في عزمي ان اقصد دير مار ايلى صلواته تحمّسنا  
وهو المعروف بندرسيمد واقبل الرهبة واتشغل بعبادة الله تبارك وتعالى<sup>٢٠</sup>

والسؤال في المسألة بالخطايا السالفة الى ان يتقضي الاجل المحتوم واستقل  
من هذا العالم الغاني الى العالم الباقي [وبعد ان سمعت ذلك منه] ودعته  
وانصرفت فلينظر المومنون الى هذه الرويا والاية العجيبة والمحمزة الباهرة  
وصكيف اذا اراد الله تبارك اسمه بعباده خيراً حذرهم وانذرهم وخوفهم  
<sup>٥</sup> ونشلهم من سبكة الشيطان واقذهم من النرق في بحر الطغيان واحسن  
اليهم بالوعد وانذرهم بالوعيد حتى يستيقظوا لا تقسمهم ويخلصوا من مكاييد  
العدو وينجوا من فخاخهم [وبصبروا اولياء الله الذين لهم التميم الذي لم تره  
عين ولا سمعته اذ ان ولم يخطر على قلب بشر الى ابد الابدن امين] .

\* ايليا الثالث \* هذا الاب كان كهلاً حسن الحلقة تام القامة حبيبا  
<sup>١٠</sup> كريماً عالماً فاضلاً من اهل ميافرقين وكان مطرانا على نسيين ويُعرف بابي  
حلبم ولما استباح ايشوعياي ورد [الى] بئداد الى الاختيار واتفق عليه  
الجمهور لان الاباء الواردين كلهم لم يكن فيهم من يماثله علماً وحكماً وكرماً  
وحسناً وبلاغة وفصاحة فاختير في [ايام] خلافة المستضي واسيم بالمداين  
فطركا وعليه بيرون فستقي يوم الاحد الثالث من الدنح سنة الف  
<sup>١٥</sup> وارماية وسبعة وثمانين يونانية بسرجاد برسكده وكان السايوم يوانيس  
مطران جنديسابور ومطارنة الهوفايكات واساقتهم معه حاضرون واسام  
وقت اسياهم اربعة وعشرين شماساً ولما عاد من المداين الى القلاية بدار  
الروم ورأى قد استولى عليها الخراب فشرع في عمارتها وعمارة النيسة ووقفه  
الله وجرت الخيرات على يده واسام جماعة من المطارنة والاساقفة منهم  
<sup>٢٠</sup> طيطوس مشبلان دير [مارسيريثوع] باقوقا مطرانا على الموصل [واربل]

وبيلاهما اسقف ماردين مطرانا على نصيبين ويوحنا الموصلي مطرانا على  
همدان ويوايس اسقف اخلاط مطرانا على كاشغر [ولم تطل مدته  
واسام] ومن بعده سبريشوع الجبيلوني اسقف قير مطرانا على كاشغر  
وجدد بناء هيكل مارماري الرسول بدريقتي وغيره من البيع والاديرة وكان  
مع اوصافه الجميلة بحسن الخلق والحلقة سخيا متلاقا للمال في عمل الخير<sup>5</sup>  
مع الناس [الضغفاء والمساكين ومع الاشرار الذين من غير الدين ومع  
الحكام المتولين لاجل] اقامة جاء ملك النصارى [اجمعين ومع ذلك  
كان] مرتاضا بالعلوم النحوية والتفوية والسريانية والعربية والعلوم  
الحكسية وعمل كتباً [كثيرة] من جملتها كتاب تراجم الاعياد  
المارانية والذكارين وخطب ومواعظ كثيرة وكتاب الصلوات الحليميات<sup>10</sup>  
ورسايل كثيرة في [اثبات] الامانة والاعتقاد وصحة دين النصرانية . ودير  
الكرسي تدبيراً حسناً واستتاح يوم الخميس ثاني عشر نيسان سنة الف  
وخمسة وخذ يونانية بسرجاد ييكند وعمره يومئذ اثني وستين سنة  
وشهران وسبعة عشر يوماً وصلي عليه الجمعة الثالثة من سناويع عيد القيامة  
ودفن في الباصلوث ببيعة سوق الثلاثاء مجاور قبر انشوعيا ب الجاثليق<sup>15</sup>  
نبح الله نفسه وذكرنا بصلاته وكانت مدة رياسته اربعة عشر سنة  
وشهرين وتسعة عشر يوماً [وخلال الكرسي بعده ثلاثة شهور وذكر ابوسعيد  
ابن ابي جود تليد القلاية ان هذا الاب عند مرضه الذي توفي فيه لما جاء  
الاباء والروساء الى عبادته اخذ يرفي نفسه ويعزيم وفي اخر ذلك كله قال  
هذهن اليتين وهم شعر ملج

أُرْوِي من يَعمُرُكم مَعَمِّي إِذَا مَا لَأْمُرُ جَلَّ هُنَّ يَطَابُ  
وَمَنْ تَسْتَصْرِحُونَ إِذَا حَثَيْتُمْ بِأَسْمِكُمْ عَلَيَّ مِنَ الْقَرَابِ.

وفي أيام هذا الالب جرى اعجوبتان في بلد الموصل كتبها يوانيس اسقف الزواي والتيل قال لما اني اتقطعت الى دير باعوث ببلد الموصل بالقرب من مدينة بلد لا تخلى بنفسى فيه مدة واتفق اني سمعت ما جرى في [القرية المروفة] باوشنايا من الاعجوبة الواضحة في معنى يوم الاحد وحفظه فقصدت اسقف المكان وهو يعقوب ابن البحري الموصل اسقف بلد واستوضحت منه صحة هذا الخبر فنقد الاسقف المذكور واحضر [الي] شخصا فلاحا من باوشنايا يُعرف بيوسف من بني طابو وقال له اشرح 10 لنا ما رايت وسمعت فقال اني خرجت في بعض الايام وهو يوم سبت الى جبل باوشنايا الملاصق لقرية المروفة بالراقد لارعى البهائم مع جماعة خرجوا لمثل ذلك يزعون بهائمهم فرأيت شخصا راهبا قد جلسه الشجر فاستدعاني اليه وقال لي اطلق الى باوشنايا وادخل بيعة السدة مريم صريم في بكرة غدي وهو الاحد وقل للشعب بان يلازموا صلاة الازنين 15 والقداس في يوم الاحد ويرفضوا البيع والشرى فيه ولا يتشاغلوا الا بصلاة الراديق والقداس والامطاف الى خدمة الله تعالى وما يقرب اليه من عمل صالح فقلت له في الجواب انا رجل مسكين مطروح عندهم لا يسمعون مني كلاما ولا يلتفتون اليّ فقال لي في الجواب هكذا يجب ان يكون لانهم مع اطراح كلامك يشاهدون هذه الاعجوبة التي امرك 20 بها فيمتثلون ما تقول لهم واعطاني صليبا لطيفا من خشب وقال لي



اترك هذا في يدك والقي معه جرة من النار واطرح عليها شيئاً من اللبن  
 وقل لهم اذا اجتمعوا في البيعة ما قلت لك واخرج من هناك واجعل  
 طريقك على باب دار القاضي بالقرية ليشاهدك وما في يدك ويتحقق هذه  
 الحال منك ثم طف واسع بها في اقطار القرية وشوارعها ومنافذها  
 وعرفهم ما قلت [لك] وكان ذلك في سابع القبط من سنة الف 5  
 وخمماية وثلاثة عشر لتاريخ الاسكندر الموافق لسنة ثمان وثمانين  
 وخمماية هلالية قبلت ما رسم لي بالاتباع واعتمدت ما امرني به  
 والصليب لا يحترق ولا يدي تحس بحمارة ولا نزع من النار فسارع اهل  
 القرية باجمعهم الى امتثال هذا الامر ورفضوا البيع والشرى في يوم الاحد  
 واستداموا هذه القاعدة الحسنة الى الان واستمروا على امتثالها وكذلك 10  
 [ايضاً] المسلمون [الذين] بالقرية المذكورة اتفقوا على امتثال هذا القول  
 ورفضوا المعاش في يوم الاحد وحضروا من تجاوزوه . واخبر ايضاً الاسقف  
 المذكور وقال انه كان قبل من ذلك بنحو من سنتين قد خرج شخص  
 من [قرية تسمى] الجصلونة من بلد الموصل وهي بالقرب [من] باوشنايا  
 يعرف بـ [عزب ماسح دقته وهو متعش في البقالة] واتفق له انه خرج في 15  
 بعض الايام الى ظاهر القرية فشاهد راهباً مجتازاً فاستدعاه الراهب وقال  
 له ادخل الى القرية واطلق الى البيعة بها فانك تجد عند دخولك  
 البيعة القسيس هوذا يقرأ الانجيل المقدس وكان ذلك في اواخر الصوم  
 الكبير الماراني فاذا فرغ القسيس من قراءة الانجيل فقل للشعب المبارك  
 يرجعون عما هم عليه من الطريقة الذميمة ويتركون البيع والشرى في يوم الاحد 20

ولا يعلون [المال] بالربا ويمتنعون من الزنا [والفجور] وغيرها من الامور التي تمنع عنها سنة المسيح ويقفون من بينهم البغضة والدداوات ويخلصون نياتهم في المحبة لبعضهم بعضاً سرّاً او جهراً فان هم اعتمدوا ذلك والآ فسينزل بهم من القوية ما لا ثبوت لهم منها وان لم يصنفوا الى كلامك ٥ وشكّوا فيه فرفضهم ان في يوم الارباء التالي لهذا اليوم تزلّلاً بالقرية التي انتم بها سبع مرات فامثل ما رسم له الراهب ودخل البيعة التي في القرية وشاهد القسيس وهو يقرأ الانجيل كما ذكر له الراهب فوقف الى حين فراغه من قراءته وعرف جماعة الشعب ما سمعه من الراهب ففهم من صدق القول ومنهم من شك فيه فلما كان في يوم الارباء التالي لليوم الذي ١٥ قال فيه الراهب ما تقدم من الوصية حدثت الزلزلة فيه سبع مرات وحيثما مضوا واخذوا بالطاعة وخرجوا من منازلهم الى ظاهر القرية ثم عادوا مع السكون الى منازلهم وقبلوا ما قيل وامتلوا واستمروا على هذه الطريقة المرضية الى هذه الغاية وذكر هذا عزّذ المعروف بما سمع منه قال للراهب حتى يدخل معه الى القرية ويتقرب ويبيت عنده فقال له في الجواب ٢٥ انا قد عولت على اني اتقرب الليلة في دبر مار اوجين القديس في [جبل] نصيبين وكان [ذلك] قبل غروب الشمس وبين هذا الموضع وبين نصيبين من المسافة نحو اكثر من اربعة ايام وهذه من اكبر الاثبات واجلّها في زماننا فانه تعالى يشمل كافة المومنين ببركات القديسين ووقوفهم للعمل [بتراده] و[مرضاته] وما يقرب اليه بتمته وجوده ويأهلنا لقبول البركة والرحمة والغفران ٣٥ بشفاعه السيدة العذراء مارة مرّيم ذات الطوبى وسائر القديسين امين .

\* يا بالاهما الثاني \* هذا الاب كان طاهراً ذكياً خيراً بالمدارة  
واجتذاب قلوب الناس متقدماً عند الملوك مواظباً على اصلاح الامور  
شديد المقاومة لمن جاء في ضده وهو من اهل الموصل وكان اسقفاً على  
مياقارقين ثم مطراناً على نصيبين ولما استباح ايليا ورد مع الابهاء الى بندا  
للاختيار في [ايام] خلافة الناصر فاختر واسم فطركا بالمداين بيرون<sup>5</sup>  
بنفسجي يوم الاحد الثالث من سابع السليحيين وكان السابم ايليا مطران  
باجري ولما عاد الى بندا الى القلاية بدار الروم ترك السكنة بها وانتقل  
عنها وسكن في بيعة السيدة مارة مريم المعروفة ببيعة القبة بالجانب  
الغربي واسام في ايامه ثمانية عشر مطراناً وسبعة وثلاثين اسقفاً وفي ايامه  
استشهد عبد ايسوع المكنى ابو الثنائم ابن ساوا وذلك في يوم الجمعة<sup>10</sup>  
العشرين من كانون الاول سنة الف وخمماية وثمانية عشر [تاريخ]  
الاسكندر وهو سابع عشرين جمادي الاول سنة اربع وستماية هلالية . وفي  
ايامه كانوا النصارى امنين في عيش هنيء [ودبر الكرسي على الواجب]  
واستباح ليلة الاثنين اخر كانون الثاني سنة الف وخمماية وثلاثة  
وثلاثين يونانية ودفن في باصلوث بيعة العتيقة وكانت مدة رياسته احدى<sup>15</sup>  
وثلاثين سنة وسبعة شهور وايام وخلا العسكري بده خمسة اشهر  
وعشرين يوم .

\* سبريشوع \* هذا [الاب] كان كلاً صغير الرأس والوجه كبير  
الحمية بهياً حسن الصورة عالماً وله مرفة بالتسايح حافظاً للقياموت وجميع  
ما يقال في البيعة وهو من اهل الموصل ويعرف بابن قيوما وكان عمه<sup>20</sup>

يابالاها اسامه اسقفا على بانوهذرا ثم مطرانا على حزة واربل ولما استلج  
 يابالاها حضر عبد يشوع مطران جنديسابور لنتارة الكرسي وامر ونهى  
 وبعد ذلك كاتب الاباء بالحضور فحضر شليمون مطران البصرة ويوسف  
 مطران الموصل وسبريشوع ابن قيوما مطران حزة واربل وسبريشوع  
 ٥ ابن المسيحي مطران دقوق وايشوعاب ابن ملكون مطران نصيين وايليا  
 ابن الشريط اسقف عكبر وزسي اسقف الطيرهان واساقفة اخر من  
 هوفركيات المطارنة وطلب كل واحد منهم الرياسة لنفسه ثم تحزب  
 المومنون فريقين الفريق الواحد وهو الاقل اختار سبريشوع ابن المسيحي  
 لئله وفضله وقدمه ولجل اخوته الحكماء الفضلاء والفريق الاخر وهو  
 ١٠ الاكثر اختار سبريشوع ابن قيوما وكان عمه يابالاها قد ثقفه حتى صارت  
 له دربة في التدبير والمدانة فكان يكاتب الشعب ويستميل قلوبهم وما  
 يرح حتى صار له الاختيار من الكل والتقدم من الخليفة الناصر واسم  
 فطركا بالمداين وعليه بيرون قطعي يوم الاحد [الراج من القبط وهو]  
 اخر [يوم في] تموز سنة الف وخمماية وثلاثة وثلاثين يونانية بسرجاد  
 ١٥ ولو وتقبل بدير مار ماري [السليج] على جاري [المادة و] الترتيب وعاد  
 الى بنداود وتقبل في البيع كالعادة ودير الكرسي قديرا حسنا واستأنح يوم  
 الاثنين نصف حزيران سنة الف وخمماية وسبعة وثلاثين يونانية بسرجاد  
 لمكزج الموافق لسنة ستماية واثنى وعشرين هلالية ودفن بيعة السيدة  
 المروقة [بيعة] العقبة في صحن الداخلاني في الباصلوث مجاور قبر عمه  
 ٢٠ يابالاها قدس الله ارواحها وشمل الكافة بصلاتها وكانت مدة

رياسته ستين وعشرة شهور وثمانية عشر يوماً وخلا الكرسي [بعده]  
ثلاثمائة واربعين يوماً .

\* سريشوع \* ابن المسيحي من اهل بندا و هذا الاب كان كهلاً  
حسن الخلق عالماً عابداً كثير المحاسن صبوراً محتملاً هيوياً وخرج من  
بيت ابيه للرهبنة وله من العمر سبعة عشر سنة وارض نفسه بالزهد<sup>5</sup>  
والصوم والصلوة وقراءة الكتب الالهية ثم انه صار مطراناً على باجري  
فلما استباح سريشوع ابن قيوما اختير من جميع الابرار والمؤمنين وكتبوا له  
بالرضا ولم يخالف عليه احد وانتهى ذلك الى الخليفة الظاهر باصر الله  
فاصر بتوليته وان لا يكلف حبة القرد فاسم فطركا بالمدين وعليه بيرون  
ابيض يوم احد الجدي سادس عشرين نيسان سنة الف وخمسمائة وسبعة<sup>10</sup>  
وثلاثين يونانية بسرجاد عا وتقبل بدر مار ماري الرسول [على الرسم]  
واصعد الى بندا ودر الكرسي تدبيراً صالحاً وكان ممتيناً بقيام  
الاسكولات والنفقة عليهم وعلى المعلمين بجميع ما يموضع من الاكل  
والشرب والكسوات حتى غسل الثياب والحمامات واسام طول مدته في  
الكرسي مطاردة واساقفة خمسة وسبعين نفساً غير القسان والشماسة وما<sup>15</sup>  
كان ياخذ من احد منهم حبة القرد ولا شيء ايضا يكون على سبيل الهدية  
البتة وكان مثلاً قال الانجيل المقدس مجانا اخذتم مجانا اعطوا . وفي ايامه  
مات الخليفة الظاهر وتولى المستنصر ومات وتولى المنصور ولما اراد المسيح  
انتقاله من هذه الدنيا استباح ضحاه نهار السبت عشرين من شهر ايار  
سنة الف وخمسمائة وسبعة وستين يونانية بسرجاد بية الموافق لثالث<sup>20</sup>

عشرين ربيع الاول سنة ستماية واربعة وخمسين لتاريخ العرب [ودفن  
بيمة الكرخ في اليوم وكانت مدة رياسته احدى وثلاثين سنة وعشرة  
ايام وخلا الكرسي بعده عشرة شهور وستة ايام. وهذا] خبر دفنه ليعرف  
منه كيف تدفن الابرار الفطاركة وحضره جماعة المؤمنين والكهنة واولاء.  
٥ اليعة باسرههم وشرعوا بالصلوة عليه من وقت استباحته من اول المزامير  
في القلاية واقوام اخر [من الكهنة] يقرون كتب الصورة عند راسه اي  
كتب الشيقه والحديثه فلما صار [وقت] العصر ابتدوا في غسله وغسله  
تليذه اوراها الراهب الذي صار مطرانا على اربل وراهبان من دير بان  
هرمزد وخميس الراهب وقس بيمة المداين ولما فرغوا من غسله دخل  
١٥ القسان [والشماسة] والشعب وروسهم مكشفتا وابتدأوا بالصلوة عليه  
فلما صلوا عليه المرتب الاول حمله القسان وروسهم مكشفتا واخرجوه الى  
اليعة ومن خروجه دخل ابن صليحية ناظر ديوان التركات وختم على  
جميع ما في القلاية ومضى وكان قد كتب هذا الاب وصيته بيده ذكر  
فيها ان المطازنة والاساقفة والقسان كل واحد على مرتبته لا يتغير وكل  
٢٥ من قلبي عليه ثقل فهو مطلق محلول بالكلمة السماوية وان يجزوه بهذا  
الذهب الذي اقتناه من بيت ابيه ولا يخرج عليه شيء من مال الوقوف  
ولا من مال القلاية وان يشتري له شمع وان لا يحملوا على تابوته طرحة  
ولا يعلقوا على قبره قنديل ولا يعمل له قبة وان يعمل له الصلوة في  
الثالث والسابع والخامس عشر والشهر والاربعين ولا يعمل له ذكران  
٢٥ في كل سنة الا مع الابرار وكان قد عمل قبل وفاته بستين قبراً في

الصحن الاول في الباصلوب وقال ان اختار المسنج فاشترؤا له من الذهب  
خمس وعشرين شمة كبار وصلوا عليه صلوة تامة وقرأ عليه القران الاول  
ابراهيم قس دم مار كيليشوع والقران الثاني شمعون قس بيعة سوق  
الثلاثاء وقرأ السليج ابو الفرج قس بيعة درب القراطيس وقال الزمار  
ايشوع الشمار وقرأ الانجيل القس ابو الحثير ابو الفاسوف وزيموه الى 5  
باب المذبح ومزقوا الطرحة التي على التابوت وادخلوا التابوت الى المذبح  
وجعلوه على المصطبة وتموا الصلوة عليه الى القبور ودفن في اليم بيعة  
الكرخ التي على اسم مار سرجيس ومار باكوس المعروفة ببيسة سريونا  
وكانوا قد فتحوا القبر الذي كان قد بناه قبل موته فوجدوه مملوا ماء لانه  
كان في تلك الايام غرق عظيم حتى دخل الماء الى بغداد واحاط بسورها 10  
ووصل الى الشرفات ولهذا السبب لم يدفن في ذلك القبر الذي بناه  
ودفن في اليم وفي اليوم الثالث جاء والي بيت مال المسلمين وعمل باليد  
القوية غير الواجب وفتح الختم واخذ جميع ما وجد في القلاية والكتب  
والبيروانات واحضرها قدام الخليفة ورد الكتب ووهب البيروانات لابن  
وحيد واشترت منه من مال الوقف [واعيدت]. 15

✱ مكينا ✱ هذا الاب كان شيخا طويلا الحية ظاهر القدس عفيقا ذا  
حدة وهو من اهل جوغياز من اعمال نصيين وصار عليها مطراة ولما  
استباح سبريشوع حضر اليها مطران جنديسابور لنتارة الكرسي وكتب  
الى الاباء بالحضور للاختيار فلما اجتمعوا طلب كل واحد الرئاسة لنفسه  
فمن الناس من اختار اليها الناطل مطران جنديسابور ومنهم مكينا مطران 20

نصيبين ومنهم دنحاً مطران اربل والاقل مع عديشوع مطران الموصل  
وبقوا على مثل ذلك عشرة شهور وإياماً وبعد خطوب كثيرة وضعوا  
خطوطهم بالرضا الى مكينا مطران نصيبين واسم فطرکا بالمدائن وعليه  
بيرون بنقسيجي في خلافة المستصم وذلك في الاحد الخامس من الصوم  
٥ الماراني [وهي] سنة ١٤٦٨ بينانية [من اذار] بسرجاد جب وحضر  
الاسياميد ايليا مطران جنديسابور السايوم ودنحاً مطران اربل وعبد  
يسوع مطران الموصل وعمانويل اسقف ارزن ويوحنا اسقف ميفارقين  
وايليا اسقف الحصن وشمعون اسقف الدشت وجبرائيل اسقف حقنون  
ومار نمّته اسقف بادارون وايشوعيا ب اسقف بانوهذرا وبابالاه اسقف  
١٥ شوش وايشوعيا ب اسقف الحظيرة وهو كان الأركندياقون وشمعون  
اسقف البوازيج وقرأ الإنجيل على ظهره ايليا السايوم وقموا الاسياميد  
وقدس القديس مكينا الجاثليق الفطرك ومضى الى دير مار ماري السليج  
وتقبل هناك على الترتيب المستمر وصعد الى بغداد ودير الكرسي احسن  
تدبير وبعد اسياميده بسنة [واحدة] انتقلت الملكة من الحظاء بني العباس  
٢٥ الى المنزل وذلك على يد السلطان الاعظم مالك ملوك العرب والعجم  
هولاكوخان العظيم وفتح بغداد يوم الاثنين راج شباط سنة الف  
وخمماية وتسعة وستين لتاريخ الاسكندر الواقع في الثامن والعشرين  
محرم سنة ستة وخمسين وستماية لتاريخ العرب وفاكة تلك السنة كانت  
دكـب والاساس لكـه [عـصـمـهـ] وانهم هولاكوخان على هذا الاب  
٢٥ واعطاه دار الخليفة المروقة بدار الدويدار التي على النجلة حتى يسكنها



وعمر فيها البيعة الجديدة [ورزق جاهاً عظيماً] واستباح يوم السبت الذي  
 بعد الاحد الجديد وهو ثامن عشر نيسان سنة الف وخمماية وستة  
 وسبعين يونانية بسرجاد يادد وكان حاضراً في صلاته شمعون مطران  
 الموصل وعماتويل اسقف الطيرهان ويرمخيشوع اسقف [ثمانون و]الواسطة  
 ويوحنا اسقف الشوش ويوحنا اسقف كمول وجميع القسان والشعب<sup>5</sup>  
 ببغداد وصلوا عليه من عصر يوم السبت الى عصر يوم الاحد ودفن بالبيعة  
 الجديدة التي بناها [بدار الخليفة] وكانت مدة رياسته ثمان سنين وخمس  
 شهور وخلا الكرسي بعده سبعة شهور وخمسة عشر يوماً.

✱ دنحا ✱ هذا الاب كان حسن الشية تام القامة تقياً طاهراً كثير  
 العلم عارفاً باصول اللغة السريانية محباً للعلم والتعليم وهو من الرستاق<sup>10</sup>  
 [بلد اشنوخ] وصار مطراناً على اربل وحزة وهو دون الثلاثين سنة  
 لتقاه وكثرة علمه ولما استباح مكينها ورد مع الابهاء للاختيار فأتفق عليه جميع  
 الابهاء والمومنين وكتبوا له بالرضى ولم يخالف عليه احد ولما نهي ذلك الى  
 ابقاخان شرفه بالخلمة السنية والفرمان والباية والجتر وجاء في خدمته  
 الامير يعقوب والساعور يرمخا وثلاثة أمراء منل ولهنم الاقامة والاولاق<sup>15</sup>  
 للركوب على الديوان اين نزلوا واسم فطركا بالمداين وعليه بيرون وردى  
 يوم الاحد الثالث من قداس البيعة ١٤ يوم من تشرين الثاني سنة ١٤٧٧  
 يونانية وحصة الدائرة يكندز وحضر الاسياميد السايوم ايليا مطران  
 جنديسابور وشمعون مطران الموصل وايليا مطران باجري ويوحنا مطران  
 ادرميجان وعماتويل اسقف الطيرهان وهو كان الاركاندياقون<sup>20</sup>

ويوحنا اسقف البوازنج وصليارخا اسقف اخلاط ويوحنا اسقف  
 ثمانون ويوحنا اسقف كول وايشوع دناح اسقف ماردين ومار نعمة اسقف  
 باذيل وايشوع زخا اسقف باناش وعديشوع اسقف معشاياء ومكيشوع  
 اسقف باتوهذرا وشعمون اسقف التل ويريري ومتي اسقف داسن وكان  
 ٥ اسيا ميذه في غاية ما يكون من العظمة وتقبل في دير مار ماري الرسول  
 [على جاري العادة] وعاد الى بندا داسكن في القلاية بدار الحليفة التي  
 على الدجلة ودير الكرسي احسن تدبير واقام الاسكولات من ماله وعمر  
 البيع والاديرة واحيا العلم بعد دروسه واستراح ليلة الاثنين اول الصوم  
 الماراني ٢٣ من شباط سنة اثنين وتسعين وخمسمائة والف يونانية [بسرجاد  
 ١٠ حَزَد] ودفن باليعة الجديدة وكانت مدة رياسته ستة عشر سنة وثلاثة  
 شهور وخلا الكرسي بعده ثمان شهور ولما اخذت المسلمون هذه البيعة من  
 النصارى امروا ان تبنى المقابر وتؤخذ الموقى منها فاجتمع النصارى الى  
 البيعة المذكورة يوم الخميس رابع عشرين ربيع اخر سنة خمس وتسعين  
 وسبعمائة هلالية الموافق بشهر اذار سنة الف وسبعمائة يونانية ونقلوا  
 ١٥ اجساد الابرار الذين كانوا في البيعة المذكورة وهما مكينا ودنحا واقوا بها الى  
 بيعة سوق الثلاثاء واغتم المومنون لذلك عظيما وصلوا عليها يوما وليلة  
 ودفنوا مكينا في القنكي ودنحا في بيت الهاد وعمل لهم في ذلك اليوم  
 وهو يوم الجمعة ذكوران [نام مثل ذكارين الابرار والقديسين] صلواتهم  
 تحرس كافة المومنين امين .

20 \* يا بالاه الثالث \* هذا الاب كان شابا مليح الصورة مخنجر الحية

ثم عمر في الكرسى حتى صار شيخا هيويا وهو من الترك من بلاد الخطا  
ورد من بلده في خدمة الحان العظيم وكان سبب مجيئه الى هذه الارض  
لاجل زيارة بيت المقدس وكان قد اتفد معه القان ثابا حتى يسدها في  
نهر الاردن ويعبرها على قبر السيد المسيح فحيث وصل الى الأزدو  
الاشرف وعرض فرامينه واحكامه على السلطان المعظم ابقاقان غمال له <sup>5</sup>  
في الجواب الطريق ما هي امته واتم لكم ذكر طایل وقد طلع خبركم  
وشاع في كل البلاد واخاف عليكم وكان معه رابه ومعلمه الذي علمه  
ومهره وتلده في الرهبة اسمه الربان برصوما رجل عالم ماهر تام الخلقة  
طويل القامة مليح الشكل والصورة فكان جوابه اذا كان الامر على هذا  
فانا نمشي الى خدمة ابينا وفطركنا مار دنحا الجائليق ونبارك منه ونمود <sup>10</sup>  
الى بلدنا فحضر عنده في بندان وبقي مدة طويلة وصعدوا جميعا الى الاردو  
واسامه هذا الاب مطرانا على تنسكت وجهزه واتفده الى بلده فحيث  
كان الله سبحانه وتعالى قد اختاره للفطركة ما كان له طريق للنشي الى  
مرعيته فرد الى اربل وسكن في دير [مار سبريشوع] ياقوقا وفي بعض  
الايام قيل له من بعض الرهبان الحباء القديسين ليس قودك هاهنا <sup>15</sup>  
مفيدا تقوم تمشي الى بندان لان الله قد اختارك ان تدبر بيعته وان  
الجائليق تجده قد استباح والفطركة اليك تصوير وكان اسم الراهب  
الحليس [الذي قال له ذلك] ربان سولاقا فتمجهر وحضر الى بندان يوم  
الاثنين اول يوم في الصوم الماراني فوجد [الجائليق قد استباح و] الجماعة  
يصلون عليه في اليمعة وبعد ما دفن فصعد الى اليم وبكا بكاء شديدا وقبله <sup>20</sup>

في وسط فيه وقبل الفطركة منه مثل ما قيل له واستبشر جماعة  
 [المومنين] بنجيهم وقالوا [باجمهم] هذا هو جاثليقنا [وفطركنا] وبعد ايام  
 كتب جماعة الابرار واهل بندا له مخطوطهم بالرضا انهم قد اختاروه  
 وتوجه الى الاردن الاشرف ودخل الى اباخان ففرح به وخلع عليه خلة  
 ٥ سنية مشنة واطلق له اقامة كثيرة بشي لا يحمد من كثرة واقضه ومعه  
 امير كبير معظم اسمه اشتهت من المظلم [القائي] ووصل الى بندا  
 بالاكراكم والتجمل وتجهز وتحدث الى دير المداين وكان وصوله يوماً مشهوراً  
 وهو يوم السبت الذي صباحه الاحد الاول من معلنا ودخل بيت الابرار  
 ومعه مارنم مطران جنديسابور السايوم وايشوعزخا مطران نصيين  
 ١٠ وموشي مطران اربل وجبرائيل مطران الموصل واليها مطران باجري  
 وابراهيم مطران القدس وايشوعسيران مطران [الفالح] وتكت  
 وبريخيشوع اسقف الطيرهان وهو كان الاركندياقون وحنانيشوع اسقف  
 اخلاط وشمون اسقف بلد الجصلونة وايشوعدناح اسقف ميفارقين  
 وجيورجيس اسقف معلثايا وشمون اسقف اتل وزيري وصليازخا  
 ١٥ اسقف بادارون ويوسف اسقف سلس وجبرائيل اسقف الرستاق  
 وابراهيم اسقف اشنوخ ومتى اسقف داسن ويوحنا اسقف شوش  
 وعائوئيل اسقف الحصن وشمون اسقف ارزن وقرياقوس اسقف اسقطرا  
 واسيم فطركا [بالمداين] يوم الاحد [الاول من قداس اليعنة] وعليه  
 بيروت فاختي سنة ١٥٩٣ يونانية بسرجاد مكتبة واسام في ذلك اليوم  
 ٢٠ شامسة كثيري العدد ولما خرج من المذبح صاعداً الى اليم نشر عليه

من [مناقيل] خفايف ذهب ودراهم فضة شي كثير وما كان لاحد في  
 الميكل موضع يقف من كثرة الشعب وانحدر الى دير مارماري [السليح]  
 وتقبل هناك على الرسوم المثبوتة وصعد الى بنداد وعمل القبال ونال  
 من العز والجاه والسلطان ما لا ناله احد من قبله حتى ان ملوك المنول  
 والقآنية واولادهم كانوا يكشفون روسهم ويتركبون قدامه وتقد حكمه<sup>5</sup>  
 في جميع الممالك بالمشرق واربع النصارى في ايامه الى عز عظيم وجاه  
 كبير وانهبوا في اخر ايامه الى ذلقة ردية وتجدد عليهم اخذ الجزية  
 [والاهانة] واستمرت الى هذا التاريخ وبنى ديرا عظيما بالقرب من مدينة  
 مراغة . وفي ايامه اخذت بيعة الجديدة والقلالية . وقوفي في ايامه من  
 ملوك المنول سبع قآنية وهم ايقاخان واحمد سلطان وارغون خان<sup>10</sup>  
 وكيختواخان وبابدوخان وقازان خان وخرينداخان وتولى ابو سعيد خان  
 ابن خريند[خان] . وعمر هذا الاب طويلا واستراح يوم السبت ليلة الاحد  
 الثالث من قداس البيعة وهو الثالث عشر من تشرين الثاني سنة الف  
 وستماية وتسعة وعشرين [يونانية] بسرجاد زهد الواقع في سابع رمضان  
 سنة سبعة عشر وسبعماية عربية ودفن في الدبر الذي غمره على اسم مار<sup>15</sup>  
 يوحنا ولما تقب السملون واخذوا الدبر نقل جسده الى دير مار ميخائيل  
 ببلد اربل وكانت مدة رياسته سبعة وثلاثين سنة وخلا الكرسي من بعده  
 ثلاثة اشهر وثمانية ايام .

وجلة عدد الاباء الجاثقة فطاركة المشرق [السالفين] من مارماري  
 السليح صاحب الكرسي الى هذا التاريخ [اعني وفاة يابالاها الثالث]<sup>20</sup>

اثان وسبعون سوى السبعة الذين وقع عليهم القاتاراسيس واسقط  
ذكرهم من بين الابهاء وذلك لاجل تغلبهم واخذهم الفطركة بالسلطان  
قهرًا من غير اختيار الابهاء والمومنين .

واما مطارنة فطرك المشرق [فهذه ذكر اسماء] كراسيم [كل واحد  
على مرتبه] : ٥ . آ فاولهم هو مطران جنديسابور وهو صاحب اليمين  
والذي يسم الفطرك باتفاق الابهاء والمومنين . ب مطران نصيين . ج مطران  
البصرة . د مطران الموصل واثور . ه مطران اربل وحزة . و مطران  
باجري . ز مطران حلوان . ح مطران اورسام . ط مطران الرها .  
ي مطران فارس . يا مطران مرو . يب مطران هراة . يج مطران فطربه .  
١٠ يد مطران الصين . يه مطران الهند . يو مطران بوزع . يز مطران دمشق .  
جج مطران الري . بد مطران طبرستان . ك مطران الديلم . كا مطران  
سمرقند . كب مطران تركستان . كج مطران حلب . كد مطران  
سجستان . كه مطران خان بالق والغالق . كو مطران تركت .  
كز مطران كاشغر ونواكت .

١٥ وكل واحد من هؤلاء المطارنة له اساقفة ففهم من له اثني عشر  
اسقفًا ومنهم من له ستة [اساقفة واما] اصحاب الاختيار واساميد الفطرك  
فهم سبعة : مطران جنديسابور ومطران نصيين و [مطران] البصرة  
و [مطران] الموصل و [مطران] اربل و [مطران] باجري و [مطران]  
حلوان . وهؤلاء الفطركة المذكورون [جميعهم] كانوا على راي واحد  
٢٠ وامانة واحدة واعتقاد واحد وهو الذي قبلوه من الرسل القديسين

والنسبة بينهم من ذلك العهد الى الان واصلة متصلة بالتسليم من واحد الى الاخر [بالتواتر المذكور وبيانه انه] لم يدخل بينهم اريوسي ولا مناني ولا مخالف ولا من ابتدع بدعة في الدين او غير شيئا في الامانة وهذا اقوى شاهد لنا على صحة امانتنا [والبرهان] على انها قديمة في الدين المسيحي رسولية معتبرة ومختارة بشهادة مار بطروس الرسول [المفضل]<sup>5</sup> وتسليمه على ما اوضحناه من قبل نقلاً عن رسالته وصحة توارثنا و[التسليم الصحيح] من مار قوما ومار اداي ومار ماري تلاميذ السيد المسيح لذكره السجود والتسبيح واذا قد آتينا على ذكر فطاركة الكرسي المشرقي والواجب ان نتلو ذلك بفصول مختصرة مما وضعوه في [اثبات] الامانة [وايضاح] الاعتقاد وفي التوحيد والتثليث والاتحاد في اوقات المناظرات والجهاد<sup>10</sup> امام الملوك [والسلاطين المعاندين] الشداد والمخالفين القايمين بالقهر والعناد واثبتوا لديهم حقيقة الدين المسيحي ونادوا بصحته على رووس الاشهاد. [وهذا كافياً فيما اردنا بيانه والشكر لله رب السعيا].



# DIFFERENTIAE NONNULLAE

EX CODICE AMRI VATICANO

QUAE MAIORIS MOMENTI VISAE SUNT

Textus Amri	Nostra editio Biblia
	Pag. lla.
وهما يهب ايشوع واحداوي	5 20
يهب ايشوع	6 6
* نسي * هذا كان كاتباً علماً من الاهواز واسم بيعة المدائن بنير اختيار اسامه جوهر مطران نصيين والاساقفة الالاهواز انه بد اسياميد اليسع الذي كان استام بيعة اسبانير بعد ان جرى الخلف بين المؤمنين والشقاق من حزيران الى نيسان وامتع يعقوب مطران جنديسابور وشموئل اسقف ككشكر وفولس اسقف الاهواز من معاونة احدهما وانفردا وجرى	37 20 usque ad 38 11
15 اثني وعشرين قانونا	42 1
في ترتيبه فطر كا	43 8
احد عشر سنة	44 11
ولم تغارقه لافي الاحشى ولا	46 12
والقطاركة ايضا في كل ذلك كانوا مواقين وصار الصلح بين الملكين على يده	47 15



Textus Amri	Nostra editio Sibae	Pag. 11a.
مار اميا صاحب دير سعيد بلوصل وهو ابناء	49	5
ومار يعقوب صاحب دير باعابا وابا يونان دير طورا وديره بجبل	49	9
سنجار ومار ابراهيم وديره عند قرية يقال لها بامادا من بلد نينوى		
ومار دحما وديره في البقعة ببلاد الموصل		
5 سنة احد وعشرون وتسماية يونانية بسرجاد بحر	52	13
قصده ملك الروم لها فاقذت هذا الاب الى ملك الروم زينون	53	8
فلما اخذ الملك زينون هذه الامانة واعتبرها عجبتة وفرح بها	54	11
وسر عظيمًا وقال اللهم اجعلني ان احيا واموت على هذه		
الامانة ثم انه طلب من هذا الاب ايشوعيا ان يقدس		
10 الموصل وحزة	57	5
In textu Amri ad verba الساج legitur in margine	60	1
سنة الف وعشرة يونانية بسرجاد بكماد	(cf. l. 6.)	
واستباح بالمدائن وعمره مائة وعشر سنين	62	16
[Postremi menses kalifatatus Man- surī pertinent ad an. 157 heg.] في خلافة المهدي	64	1
15 Apud Amrum legitur in margine وخرجت عن الوقية الى الان	64	4
بده اربع سنين	73	16
١١٩٥	74	15
وثمانية ايام وخلا الكرسي	75	16
قديساً سخيا	81	5

Textus Amri	Nostre editio Biblicae	Pag. lin.
المحققون في ارض الفرس وبعد اقرار بصحة تقاسير الماهر في المطعين مار تاودورس وقبول قوله وقداش ..... وقوله في الاتحاد البنوي والجواهر الاقانيم وقطعت	81	20
فلا ينرح في مكباش المسيح فالحكم صعب شديد والتجربة 5 حطره واسيم فطركا	88	3
وايشوعزجا اسقف عكبر وبختيشوع اسقف الطيرهان Deset in Codice Vaticano Amri folium quod continebat ea quae unctis inclusimus (lin. 9 ad pag. 85 lin. 6).	88	9
10 سابع يوم من نيسان	90	20
سنة ستة وسبعين	98	20
مدة رياسته سبع سنين	97	1
Notitia Abulfaragi in Cod Amri secus in margine posita est.	99	2
يوم الاحد الثالث من صوم	99	18
15 ثلاثة سنين	100	10
سنة اثنين وخمماية عربية	102	17
وصار مطرانا على الموصل وحزة	103	1
النمائية وبادرايا	104	1
الف واربعماية خمسة واربعون	104	12

	Textus Amrī	Nostra editio Sillan
		Pag. lin.
	وحضر من الآباء يوحنا مطران نصيين وهو كان السايوم ويوحنا	104 13
5	ثامن كانون الثاني	108 7
	على الموصل وحزة	110 20
	سنة احد والف وخمماية يونانية بسرجاد بيكدا وكان السايوم	115 6
	سنة الف وخمماية وستة وثلاثين يونانية	116 17
	صليحيه	118 12
10	في الباصلوث فاريد ان تخزنوا هذه الجثة في هذا القبر وفي الوصية قال واما النفن فيكون موضع يختار المسيح	119 1
	ابو الحير ابن المسيح وقال ابو نصر قس بيعة سوق الثلاثاء الفاسوق وزيمحوه	119 5
	ودفن في البيم وكانت مدة رياساته احد وثلاثين سنة وعشرة ايام وفي اليوم الثالث	119 12
15	من مال الوقف وخلا الكرسي عشرة شهور وستة ايام .	119 15
	سنة الف وخمماية ثمانية وستين	120 5
	خامس عشر تشرين الثاني سنة الف وخمماية سبعة وسبعين	121 17
	الواسطة ويوحنا	122 2

ح مطران فارس . ط مطران مرو . ي مطران هراة . يا مطران  
 فطريه . يب مطران الصين . يج مطران الهند . يد مطران  
 بدوع . يه مطران دمشق . يو مطران الري وطبرستان .  
 يز مطران الديلم . يج مطران سمرقند . يد مطران التركستان .  
 ٥ ه مطران حلب . هـا سجستان . هـب مطران اورشليم .  
 هـج مطران خان بالق والقالق . هـد مطران تـبـكت .  
 هـه مطران كاشغار والنواكت . وكل واحد

---

# INDEX HISTORICUS ET GEOGRAPHICUS

Numerus designat paginas quibus nomen vel pluries nomen legitur.

Usohis inclusa sunt nomina sedium episcop. vel metropol. quibus homonymi distingui possint.

ابراهيم (الزواني) 88	✱ مار ابا I 61 40 39
ابراهيم النعيمي 51	✱ مار ابا II 68
دير مار ابراهيم 55 66 69	ابا الاركندباتون 58
مار ابراهيم بامادا 129	ابا الطيب 58
ابراهيم (شهرزور) 94	✱ ابراهام I 71 70
ابراهيم (هراة) 95	✱ ابراهيم II 4 3
ابروز 52	✱ ابراهيم ابرازا III 88 85 83
✱ اريس 8	ابراهام (اشنوخ) 124
اباخان 121 123 124 125	ابراهام (القدس) 124
ابن التليل 103 106	مار ابراهام الكبير 36
ابن السني 99	ابراهيم 9 12 98
ابن الشرط 116	قس ابراهيم 119
ابن الطرغال 99	ابراهيم الاعرج 66
ابن الطيب 96	ابراهيم الطيب النياي 108

٥٥	ابوبكر	١١٦	ابن المسيحي
١١١	ابو جود	١٠٢	ابن الواسطي
١١٠	ابو حليم	٨٠	ابن خادان
١٠٨	ابو حيلة	٨٦	ابن سنان
١١١	ابو سعيد ابن ابي جود	٨٥ ٨٦	ابن سنجلا
١٠٠	ابو سعيد الاصفهاني	١١٨ ١٢١	ابن صليحيه - صليحيه
٩٨ ٩٩	ابو سعيد الرامب	١١٥	ابن قيوما
١٢٥	ابو سعيد خان	١١٩	ابن وحيد
٩٥	ابو سهل	٩١	ابو الحسن البريدي
١٣١	ابو نصر الفاسوق	٨٦	ابو الحسن الدورقي
٧٨	ابو نصر عيسي	٨٥	ابو الحسن سعيد
٦٦	ابو نوح	١٠٢	ابو الحسن هبة الله
٨٠	ابو يعقوب	١١٩ ١٢١	ابو الخير
٨٧ ٨٨	ابو يوسف	٩٨	ابو الطيب
٤٤	ايملك	٧٩ ٨٠	ابو العباس
٨ ١٨ ١٢٦	أور = اشور	١١٥	ابو الفنائم
٥ ٦ ١٢٨	* احد ابوي	١١٩	ابو الفاسوف
١٢٥	احمد	٩٦ ٩٩	ابو الفرج
٢٥	* احي	١١٩	قس ابو الفرج
٧٥	آخرون	١٠٧	ابو الخامس

اسحاق عامل ارمانية 27	اخرن (الموصل) 76
اسحق 87	اخلاط 111 122 124
اسحق 78	اخوخاجا يحيى 105
اسحق (كرخ السوس) 58	ادريميان 121
اسحق (نصيين) 56	ادرمه 108
اسرائيل 91 93 98	ادريانوس 3 13
اسرائيل الطيب 63	اداي 1 2 127
اسرائيل الطيفوري 72	اربل 18 55 56 57 60 103 110
اسرائيل المفسر 73 74	116 118 120 121 123 124 125 126
اسطفانوس 20	اردشير I 5 12 13
اسطفانوس (حلاوان) 73	اردشير III 58
اسطفانوس (سجستان) 61	ارزن 44 49 55 96 124
اسفاتيير = اسباتير 15 16 38 66	ارسانيوس 28
128	ارغون 125
اسفهان = اصفهان 94 103	ارقاديوس 22 23
اسقطرا 124	ارمانية 37
اسليق 8 10	ارويس 14
اسماعيل 54	اسحاق 92
اشنوخ 121 124	* اسحاق 12 23 25
اغناطيوس 12	اسحاق ابن نصير 79

البادية 47	افرحط 1
البحري 112	افريقيا 20
البصرة 59 63 75 86 92 94	افريم 14
101 102 116 136	افريم (جنديساپور) 64
البوازيخ 62 95 120 123	افنياران 57
الترکستان 122	* اقاق 35 36
اتل 29 122 124	اقاق (آمد) 26
الجزائر 1	اقلسفون 4
الجزيرة 18 20 51 106	الاردن 46 133
الصلوة 113 124	الاروقه 70
الجبشة 14	الاسكندر 19 53 54 84 113
الحجاج 60	115 120
الحجاز 47	الاسكندرية 29
الحديثة 55 61 64 70 72 89 94	الاصكوخ 36 40
الحصن 120 124	الامادة 55
الخطيرة 120	الامين 66
الحيرة 29 31 35 40 41 44	الانبار 38 40 43 60 71 73
47 49 57 60 62 71 78 94	75 85 94 97 103
95 96	
الحندروس 6	الاهواز 1 14 18 19 27 38
الخطا 123	39 57 72 128



الشوش 121	البجلة 39 40 59 66 120 122
الصامعات 59	الدمش 120
الصلت 78	الدوقرة 60 62 64
الصباح 68	الدير الاحمر 18
الصين 126 132	الديلم 126 132
الطابع 94	الرازان 1 39 63
الطوسي 64	الراضي 85 88 90
الطيب 96 99	الرستاق 121 124
الطيرهان 60 61 62 73 74 83	مروان الرشيد 65 66
97 98 100 101 102 116 121	الرها 35 126
124 132	الريّ 49 50 80 103 126 132
الطيغوري 72 73	دير الزرنوق 20
الظاهر 117	الزعفران 57
المارض 101 102	القس الزكي 107
المباس 62 120	الزواني 38 40 43 62 73 81
المتيقة 69	83 94 111
المدل 93	السفاح 63
المراق 13 20 98	السكي 9
المراقبة 1	السن 73 94
بنة المقبة 115 116	السوس 15 19 58 80
العوامس 95	

المستظهر 103	الفرات 18
المستصم 117 120	القادر 95 96 97 98
المستمين 73 74	القارة 51
المستصر 117	القائم 99 101
المطبع 91 93	القبض 14
المتر 74	القدس 124
المنصم 70	القسططينية 25 29
المنضد 80	القصر 97 99 103
المتمد على الله 74 75	القوش 55
المخل 121 125	دير القيوث 28
المقدي 102	الكرخ 40 68 118 119
المقني 105 106	الكوفة 59 60 62
المقلي 102 105	المائق (cf. p. 126, lin. 13) 124
المكتفي 84	المامون 66 67 69 70
المنصر 73	المتوكل 70 72 73
المنصور 63 64 69 70	المدائن 1. et passim
المهدي 74	المرج 18 70 83
المهدي 64 129	المروزي 43
الموصل 19 44 49 52 55 56	المسترشد 104
57 59 60 66 70 73 75 80 81	المستضي 110
83 84 86 88 92 93 94 96	

3 13	اطونيوس	97 98 100 101 102 103 105
73 74 75	* انوش	107 109 110 112 113 115 116
41	انوشروان	120 121 124 126 129 130 131
11	اهرون	115 116 الناصر
14 114	مار اوجين	47 النذر
118	اوراها	47 48 النعمان ابن النذر
136	اورسام	97 98 104 130 النعمانية
2 6 16 132	اورشليم	83 93 103 النهروانات
103 104	اورمي	132 النواك
13	اوغاينوس	103 104 112 النيل
30	اوطيني	66 الهادي
55	اوكاما	1 126 132 الهند
38	ايشوع (الزواي)	70 الوثائق
119	ايشوع الشهل	121 131 الواسطة
95	ايشوع الواسطي	61 الوليد
66 69	* ايشوع بنون	1 اليمن
72	ايشوعداد	28 آمد
122	ايشوعدناح (ماردين)	49 دير اشل
124	ايشوعدناح (ميافارقين)	3 5 6 7 8 13 14 انطاكية
93	ايشوعرحم	42 58
		42 انطاكية الرومية

130	ايشوعيا ب (الخطيرة)	48	ايشوعزخا الرامب
94	ايشوعيا ب (الموصل)	88	ايشوعزخا (الطيرهان)
120	ايشوعيا ب (باتوهاذرة)	64	ايشوعزخا القديس
44	ايشوعيا ب بوقوسرا	182	ايشوعزخا (بابناش)
80	ايشوعيا ب (حوان)	180	ايشوعزخا (عكبر)
51	ايشوعيا ب دير السر	124	ايشوعزخا (نصيين)
102	ايشوعيا ب (نصيين)	124	ايشوعسيران
97 99	* ايليا الاول	44 45 I	* ايشوعيا ب الارزني
102 104	* ايليا الثاني	49 50	
110 115	* ايليا الثالث	52 53 II	* ايشوعيا ب الجزالي
116	ايليا ابن الشريط	55 129	
80	ايليا ابن عيد	56 57 III	* ايشوعيا ب الحزني
95	ايليا (الانبار)	97 IV	* ايشوعيا ب ابن حزقيال
120	ايليا (الحصن)	106 107 110 V	* ايشوعيا ب
98	ايليا (الطيرهان)	III	
115 121 124	ايليا (باجرمي)		ايشوعيا ب ابن الفواس (دمشق)
95	ايليا (ردعة)	95	
119 120 121	ايليا (جنديساپور)		ايشوعيا ب ابن ملكون (نصيين)
49	مار ايليا	116	
66 94 98 109	دير مار ايليا	59	ايشوعيا ب (البصرة)

١٢٢ باذیال	٨٥ ایلیا ربذمه (الانبار)
١٠٦ بازیدی	٩٤ ایلیا (کشکر)
٥٦ باعابا	٥٦ ایلیا (صرو)
٤٤ باعربایا	٩٩ ایلیا (نصیین)
١١٢ دیر باعوث	٣٧ ٣٨ ٤١ ١٢٨ * ایلیشع
٤٩ دیان باعوث	٣٥ ایلیشع (نصیین)
٥٥ ١١٠ ١٢٣ باقوقا	٤٤ ایوب المفسر
١٤ ١١٩ باکوس	٦٤ ٨٠ ١٠٤ ١٢٢ باباغش
٤٩ ١٢٩ بامازای = بامادا	٣٥ ٣٦ ٣٧ * بابای
٦٩ ٩٣ ١١٦ ١٢٠ ١٢٢ بانوهاذرا	٥٢ بابای الکیر
١١٩ ١١٨ باوشنایا	٤٩ بابای النصیی
١ بجران	١ ١٨ بابل
٧٢ بختیشوع ابن جبرائیل	٢٩ ٣٠ ٣١ ٣٢ ٣٤ ٣٥ ٣٦ * بابوی
٢١ بختیشوع الشید	٦٦ باجباری
٧١ بختیشوع الطیب	١٨ ١٩ ٢٠ ٢١ ٤٣ ٤٩ ٥١ باجرمی
١٢٠ بختیشوع (الطیرهان)	٦١ ٦٣ ٦٤ ٧١ ٧٢ ٧٣ ٨٠ ٨٣ ٩٣
٦١ مار بختیشوع صاحب دیر المدینة	٩٤ ٩٧ ١٠٠ ١٠١ ١٠٣ ١٠٤ ١٠٥
١٢٢ ١٢٤ برری	١١٥ ١١٧ ١٢١ ١٢٤ ١٢٦
٢٠ ٢١ * بریمشین	١٢٠ بادرایة
٥١ برحدبشبا	١٢٥ بادوخان
	٨٣ ١٢٠ ١٢٤ باذارون

بلد 106 104 95 88 86 60 52

112 124

بلد البقعة 49

بلاد الخطا 123

بلد الزبيدية 104

بهرام I 21 13

بهرام II 11 43

بهرام IV 22

بهرام V 47 28

بوران 55

بوزع 126

بيت المقدس 123 80

بيهور 25

تادوروس 130

تادوروس (باجري) 68

تادوروس (جنديساپور) 80

تادوروس (لاشوم) 80

\* تاذاسيس 80 72 71

تاذاسيس الصغير 29 28 26 25

تاذاسيس (جنديساپور) 81 88

بردة = برقع 83 95 122

برشبا (شاهقرد) 40

القدس برشبا 20

برشدا 40

\* برصوما 104 105

ربان برصوما 123

برصوما (نصيبين) 35 34 32 31

36 41

برعيتا 49

برنج 62

برنجا 121

برنجيشوع (البوازيخ) 122

برنجيشوع (الطيرهان) 124

برنجيشوع (ثانون) 121 122

بسغام 49 50

بشتدر 103

بنداد 81 80 75 69 68 66

86 89 88 87 86 84 83

104 103 102 101 100 99 98

119 117 116 115 110 106 105

125 124 123 122 121 120

۵۲ جذال  
 \* جریفور ۵۱ ۵۲  
 ۶۲ جریفور (حاران)  
 ۵۱ ۵۲ ۵۳ جریفور (نصیبین)  
 ۷۰ جعفر  
 ۹۸ جلال الدین  
 ۱۴ ۵۵ ۵۸ ۶۳ ۶۴ جندیساپور  
 ۶۵ ۶۸ ۷۱ ۷۵ ۹۰ ۹۳ ۹۴  
 ۹۵ ۹۶ ۹۷ ۱۰۰ ۱۰۳  
 ۱۰۴ ۱۱۶ ۱۱۹ ۱۲۰ ۱۲۱ ۱۲۴  
 ۱۲۸  
 ۲۸ جور  
 ۱۱۹ جوغاز  
 \* جیورجیس I ۵۷ ۵۸  
 \* جیورجیس II ۶۸ ۶۹  
 ۱۰۱ جیورجیس (البصرة)  
 ۶۴ جیورجیس الزامب  
 ۹۲ ۹۳ ۹۴ جیورجیس (الموصل)  
 ۹۳ جیورجیس (جندیساپور)  
 ۶۶ جیورجیس ماسویه  
 ۱۲۴ جیورجیس (معلتایا)  
 ۵۷ جیورجیس (نصیبین)

ترکستان ۱۲۶  
 ۱۲۳ ۱۲۴ ۱۲۶ ۱۲۸ تکت  
 ۴۰ توما الرهاوي  
 ۱۰۳ توما (جندیساپور)  
 ۶۴ توما (شکر)  
 ۱۲۷ مار توما  
 \* تورصا ۲۱ ۲۲ ۲۳  
 ۳۸ تیمن  
 ۱۰۳ ۱۰۴ ۱۲۱ ۱۲۲ تاتون  
 ۵ جالینوس  
 ۷۵ جبرائیل (البصرة)  
 ۱۲۴ جبرائیل (الرساق)  
 ۳۰ ۳۱ ۳۴ جبرائیل السنجاري  
 ۶۷ ۶۹ جبرائیل الطیب  
 ۹۶ ۱۲۴ جبرائیل (الموصل)  
 ۶۷ جبرائیل تلمیذ طیماتلوس  
 ۸۴ جبرائیل (جندیساپور)  
 ۱۲۰ جبرائیل (حقنون)  
 ۱۰۳ دیر مار جبرائیل  
 ۵۱ جبرونا

88 خانیسوع (نصیین)	49 دیان جیورجیس
88 خانیسوع (نقر)	61 مار جیورجیس صاحب دیر مرو
73 حنین	62 69 حاران
126 122 خان بالق والمالق	39 حالی
66 80 خانیجار	13 حجی
55 خداهی	* 40 43 44 حزقیال
28 100 خراسان	97 98 حزقیال (النعمانیة)
126 خرینداخان	40 56 60 64 116 121 126 حزة
28 45 خلیفیدونیة	129 130 131
118 خمیس	73 حکما
57 خوداهوای	126 132 حاح = حلب
28 29 * دادایسوع	120 حفتون
120 دار الدویدار	29 62 73 80 83 92 94 حلوان
51 52 دارا	97 101 102 103 104 126
122 124 داسن	52 حانا
26 56 دانیال ابن مریم	* 58 59 60 61 I خانیسوع
44 دانیال الابییل	* 63 II خانیسوع
106 دانیال داس جالوت البهرد	124 خانیسوع (اخلاط)
33 46 داود	103 خانیسوع (بشندر)
38 داود (الانبار)	94 خانیسوع (جندیسابور)



ديوسقورس 80	داويد (مرو) 38 40
زاماسف 32 37	دخانشاه = دخانشاة 18
زكريا (الانبار) 108	بيمة درب القراطيس 119
زخريا الشاهد 78	بيمة درب دينار 106
زكريا (كشكر) 66	بيمة درتا 99
زبور 100	دقوق 116
زينون 32 35 129	دمشق 63 64 69 72 73 80 95
زيني 51	126 132
سابور القديس (جنديساپور) 75	* دنحا 121 132 123
دبان سابور القديس 57 58	دنحا (اربل) 120
ساوا 115	مار دنحا 49 139
* سبريشوع I 49 50 51	دودا 60
* سبريشوع II 69 70	دورقني 1 2 25 30 100 103 104 111
* سبريشوع III 100 101	دير الجاثليق 68 70 72 73 75 77
* سبريشوع IV 115 117	دير الزعفران 57
* سبريشوع V 116 117 119	دير العمر 51
سبريشوع ابن القس الزكي 107	دير القارة 51
سبريشوع (البوازيخ) 95	دير سعيد 49 (cf. p. 129, l. 1) et
بيمة مار سبريشوع الجاثليق 105	passim
سبريشوع الجصاوني III	ديا طريوس 14

سرجیس دودا 60	سبریشوع (باباش) 104
سرجیس شهید 14 119	سبریشوع (جنلیساپور) 94
سرجیس (مطایا) 65	سبریشوع رامب 88 89
سرجیس ملتان حزة 40	سبریشوع سارق الیل (السن) 73
سرخس 104	سبریشوع صاحب دیر باقونا 55 110
جیل سرعان 51	122
سلماس 124	مار سبریشوع صاحب دیر واسط 62 91
سلیمان ابن الولید 61	سبریشوع (عکبری) 103
سلیمان ابن شیمون 105	سبریشوع (کاشغر) 105
سلیمان (الحديثة) 64	سبریشوع (کشکر) 108
سلیمان التتکافی 100 102	سبریشوع (لاشوم) 48
سمرقند 126 132	سبریشوع (نصیین) 60
سنجار 95 129	سبریشوع (نصیین) 108
* سورین 62 63	سبریشوع (واسط) 104
بیت سوق الثلاثاء 101 111 119 122 156	سجستان 61 126 139
سولاقا 123	بیت مرجونا 119
سیوری 58	* سرجیس 72 73
شاہور I 18	سرجیس ارکندیاقون طیماتاس 67
شاہور II 13 14 15 16 17 18	سرجیس (الحیرة) 57
19 20 21 23 26	سرجیس (اجندیساپور) 56

شمعون (الذئبت) 120	شاوور III 29 25
شمعون (الموصل) 60	ربان شاوور 49
شمعون (الموصل) 121	* شاهدوست 15 19 20
شمعون (بلد) 124	شاهدوست (الطيرهان) 62
شمعون (سنجار) 95	شاهقرد 40
قر شمعون 119	شاهنشاه 18
شمویل (طوس) 28	شجالماران 57
شمویل (کشکر) 38 128	* شحولفا 12
شهرزور 94	شرز 96
شهرن 49	شلیطا 20
شهلافا 64	شلیون (البصرة) 116
شوخالاران 40	شلیون (فارس) 94
شوش 120 124	* شمعون 14 15 17 18 19 20
شیرویه 58 53	شمعون ابن قلیوفا 3 3
شیرین 50 52	شمعون (ارزن) 124
* شیلا 37 38 39	شمعون (الانبار) 48
صاعد 103	شمعون (البوازنج) 120
صباغی 15	شمعون (التل) 122 124
صرصر 29 70	شمعون الجصولفی 105
صلولک 107	شمعون (الحیرة) 48

عبد السبح (البصرة) 92	صليبا الاناكى 6
عبد السبح (حلوان) 101	عمر صليبا 69 70
عبدون 75 76	صليبا زخا 60 61
* عبد يشوع I 93 94	صليبا زخا (اخلاط) 123
* عبد يشوع II 100 101 102	صليبا زخا (بادارون) 124
* عبد يشوع III 105 106	صليبيه = صليبيه 118 131
عبد يشوع ابو الفناثم 115	صور نينوى 59 66
عبد يشوع (اصفهان) 108	طبرستان 126 182
عبد يشوع (الموصل) 120	طوبى 94 96
عبد يشوع الفاقد 89	طوس 28
عبد يشوع (اورمي) 103	طولون 79 80
عبد يشوع (بحري) 104	طيطوس (الموصل) 110
عبد يشوع (ثانون) 103	* طيطاوس 64 66 67 68 69
عبد يشوع (جنديسابور) 116	مار عبدا 21 26
عبد يشوع رابع 86	دير مار عبدا 25 30
عبد يشوع (فارس) 105	مار عبدا ابن عون 66
عبد يشوع (مرو) 94	مار عبدا (الاهواز) 27
عبد يشوع (معلتيا) 122	عبدا القديس 55
عبد يشوع (ميشان) 83	عبد العزيز 61
عيد 80	عبد الملك 59 60 61

عيلان 38  
غرديانوس 12  
غريغوريوس (اطاكية) 47  
غريغوريوس فاعل المجائب 14  
فارس 8 13 25 26 27 28 39  
75 94 95 105 126 132

\* فا فا 13 14 15  
\* فثيون 61 63  
مار فثيون 29  
دير مار فثيون 69 74  
فرفوريوس 5  
فطربه 126 132  
فطروس الرسول 127  
\* فولس 38 39 40 128  
فولس (اريل) 38  
فولس (الانبار) 61  
فولس (الاهواز) 38 128  
فولس الرسول 16 25 33 32  
فولس اشريط 13  
فولس (جنديسابور) 75

عثمان 55 56  
عزيز ماسح دقته 113 114  
عكبرى = عكبر 73 103 116 120  
علي 57  
\* عمانويل 84 86 88 89 90  
91 104

عمانويل (ارزن) 120  
عمانويل (الحصن) 124  
عمانويل (الزواني) 73 74  
عمانويل (الطبرهان) 121  
عمانويل (التمانية) 103  
عمانويل (بحري) 100  
عمانويل (جنديسابور) 96  
عمانويل (حلوان) 83  
عر 55  
عر بن عبد المزيذ 61  
عروب بن سنجلا 85  
عون الحيري 66  
عيسى ابن النواص 95  
عيسى ابن شحلافا 64

قوروس 64	قولوس (نصیبین) 40
قومیدوس 5	فیروز 29 30 31 32 34 35
قوفریانا 20	فیروزآباد 49
قیصر 111	قازان خان 125
قیوری = قیوی 40	قامیشوع 5 6
ابن قیوما 115 116 117	دبان قامیشوع 56
کازرون 28	* قایوما 32
کاشغر 105 111 136	قایوما (نصیبین) 73 75
کاشیمار 132	قباذ 37
کدنس 60	* قراچخت = مراچخت 28
کیخ السوس 58	قرداغ 20
کیخ جزدان 51 53 75 91 93	قردی 80
95 97	قرباقوس (اسقطرا) 124
کیخ سلوخ 18	قرباقوس (خانیمجار) 66
کیخ لیدان 17 19	قرباقوس طرک القسطنطینیة 47
کوخی 8 10 16	قرباقوس (مسکن) 88
کرمایس 107 108	قسطا 92
کسری ابن هرزد 51 52	قسطنطین 14.
کسری انوشروان 37 39 41 43	قلیوفا 2
43 44 47 49 50 51	قورلوس 29

66 72 ماسويه	1 3 12 40 51 56 60 كشكر
14 23 ماني	62 64 66 72 73 91 92 94 95
6 متاوس	97 103 128
8 متى الانجيلي	66 67 68 69 119 دير كليايشوع
122 124 متى (داسن)	20 121 122 كمول
58 مثقا	38 كوسی = كوشی
58 مئوئ	55 دير كوم
21 دير محراق	125 كيتوخان
125 مراغة	48 49 50 63 80 لاشوم
55 56 * مارامه	30 32 لاوون
120 مارنمه (باذارون)	8 لوقا الانجيلي
122 مارنمه (باذيال)	86 لوقا (الموصل)
124 مارنمه (چنديساپور)	92 لوقا الملكي
96 مارنمه (قر)	8 ماداي
57 مرقا	111 122 ماردن
8 مرقس الانجيلي	1 2 125 127 * مار ماري السليج
102 مرقس (البصرة)	91 97 100 اسكول مار ماري
80 مرقوس (الري)	98 103 105 116 دير مار ماري
29 مرقان	117 120 122 125
33 مرقون	111 ميكل مار ماري بديرته
	94 95 96 ماري II ابن طوي

ملكيندق 9	38 40 62 63 64 72 73 مرو
موسى 10 29	94 126 132
موريقا 45 47	مروان 59
موشى (ادرمه) 108	ماروتا (مينا فارقين) 23 24 25 26
موشى (اربل) 124	مرسم 4 26 33 46 53 114 115
موشى الطيب 48	مرسم الاهوازى 78
موشى (الكرخ) 40	القس مسعود 107
موشى (نينوى) 57	مسكن 83
ميافرقين 23 26 99 110 115	مستوي 36
120 124	مصر 5 13 14 78
ميخا 54	معاوية 57
ميخايل (الاهواز) 72	معز الدولة 91
ميخايل الطيب 67 69	معلايا 65 [83 94 96 100 122
ميخايل (باذارون) 83	124
دير مار ميخايل 125	☆ معنا 27
ميشان 83 88	☆ مكينا I 100 101 102 103
ميلاس 62	☆ مكينا II 119 120 121 122
نازوق 96	ملطية 30
نجران 28	ملكيشوع (باوهذرا) 123
☆ نسي 37 38 41 126	ملكيشوع صاحب دير المدينة 55



هرمزد ابن انوشروان 44 45 51

هرمزد ابن زمني 13

روان هرمزد 55 118

هشام 61 62

همذان 111

دير هند 49

هوبلث 38

هوشع 27

هولاكوخان 120

هيت 103

واسط 62 75 91 103

يابالاه I = يابالاه 26

يابالاه الثاني 115 116

يابالاه الثالث 122 125

يابالاه (الموصل) 100 101

يابالاه الموصل 107

يابالاه (باجري) 101

يابالاه (شوش) 120

يابالاه (ماردين) 111

يابالاه من عمر مار عبدا 25

زمني 73

زمني (الانبار) 40

زمني (الطيرهان) 116

زمني الملتان 35 44

زمني ملك الفرس 13

نسطوريس 28 29 47

نسطوريس (باجري) 94

نصيبين 14 20 31 40 41 44 51

52 55 56 57 59 60 61 62

69 72 73 75 88 94 97 99

100 101 102 103 104 105

110 111 114 115 116 119 120

124 126 128

نصير 79

نفر 83 95

نواكث 126

نون 66

نيرون 1

نينوى 18 43 44 49 55 56 59

66 109 129

هرون الرشيد 65

هراة 66 95 126 132

هرقل 53

۶۳ ۶۴ یعقوب (جندیساپور)	۹۴ بابالاه (نصیین)
۴۹ ۱۲۹ مار یعقوب صاحب دیر بادا	۱۰۵ یحیی
۵۶ ۶۸ دیر مار یعقوب	۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ یزدجرد الشیم
۳۸ یعقوب (عیلان)	۲۷ ۲۸ ۲۹
۱۴ مار یعقوب (نصیین)	۵۴ یزدجرد III
۱۳۸ یهب ایشوع	۵۶ ۷۱ یزدفنه
۸۰ ۸۱ ۸۳ * یوانیس IV	۵۸ یزید
۹۵ ۹۶ * یوانیس VI	۶۱ یزید بن عبد الملك
۱۱۹ یوانیس (الزواني)	۴۰ یسوع الملقان
۱۱۰ یوانیس (جندیساپور)	* یعقوب ۵
۹۲ یوانیس (حوان)	۱۹ ۹۲ یعقوب
۹۴ یوانیس (فارس)	۱۲۱ الادیر یعقوب
۱۱۱ یوانیس (کاشغر)	۱۱۲ یعقوب ابن البحر
۶۹ یوانیس (نصیین)	۶۱ مار یعقوب الاعرابی
۵۷ ۵۸ * یوحنا I ابن مرثا	۳۷ یعقوب البرادعی
۵۹ ۶۰ ۶۱ * یوحنا II الارص	۲۸ یعقوب المقطع
۷۳ ۷۴ * یوحنا III ابن زعمی	۶۷ یعقوب الکاتب
۷۵ ۷۶ ۷۸	۴۰ یعقوب الملقان
۸۱ * یوحنا V بن مرثا الاعرج	۴۰ یعقوب (باجری)
۹۶ * یوحنا VII ابن نازوق	۳۸ ۱۲۸ یعقوب (جندیسبور)

- 83 يوحنا (النهروانات)  
 104 يوحنا بلاد المشرقية الداخلة  
 89 يوحنا تلميذ  
 88 يوحنا تلميذ عمانويل  
 73 يوحنا (دمشق)  
 94 102 104 يوحنا (حلوان)  
 49 يوحنا صاحب دير انخل  
 25 يوحنا قم الذهب  
 120 122 يوحنا (كول)  
 120 يوحنا (مافارقين)  
 38 يوحنا (ميشان)  
 105 131 يوحنا (نصيبين)  
 111 يوحنا (همذان)  
 123 دير مار يوحنا  
 61 دبان يوحنا  
 55 بوزاذق  
 37 39 يوزق = يوزخ  
 89 يوسف اسكولاني  
 94 يوسف (البصرة)  
 41 42 43 \* يوسف الكني جاثقا  
 99 \* يوحنا VIII ابن الطرغال  
 80 يوحنا ابن بختيشوع (الموصل)  
 81 83  
 66 72 يوحنا ابن ماسويه  
 75 يوحنا ابن ناثم (فارس)  
 121 يوحنا (ادريجان)  
 60 يوحنا الازرق (الحيرة)  
 8 12 يوحنا الانجيلي  
 73 يوحنا البلدي (مرو)  
 62 يوحنا (البوازيج)  
 60 يوحنا الديلمي  
 61 يوحنا (الحديثة)  
 95 يوحنا (الحيرة)  
 103 يوحنا (الري)  
 121 124 يوحنا (الشوش)  
 73 يوحنا (الطيرهان)  
 103 يوحنا (القصر)  
 29 مار يوحنا الصكشكري  
 46 84 يوحنا المعمدان  
 104 105 يوحنا (الموصل)

يوسف (الموصل) 116	يونان (هراة) 66
يوسف (بردة) 83	دير مار يونان 95
يوسف خليب البدة 2 3 5	دير مار يونان بالعراق 20
يوسف (سليماس) 124	دير يونان النبي بالموصل 59
يوسف من بني طابو 118	دير يونان صور ينوى 59
يونان بطورا 129	هكل مار يونان 73
يونان عبد المجوسي 49	

## ADDENDA.

ارض الصامعات 59	امين الدولة ريس الكفة والحكا. 108
الرجبة 96	بهرام شوين 47
المادية 85	بالق 126
امين الدولة ابن التليد 106	فالق 124 126

بيعة سوق الثلاثاء: textus Amri habet: بيعة درب دينار Pag. 106, lin. 15

## CORRIGENDA.

10,7 والرقابتين 4,3 المكتنين 3,10 وناظر Page 1, lin. 11 lege  
 (Item 21,4, 17. بهرام 13,13 بقراءة 12,12 الانجيل 11,1 فريضة  
 تريد 20 وتواترت 22,11 دخانثاه 18,13 حشمة 15,1 47,17, 18)  
 قيوري 15 المبد 40,13 اشياء 28,7 آمد 26,15 وازالة 24,7  
 رجائتا 47,1 ورجليه 46,14 مكتوبا 45,9 استأذن 41,18 الاسكواخ 19  
 54,11 رآه 9 المختلفة 53,3 وجذبه 50,2 صدر 48,17 المنذر 20  
 (Item 62,2 البوازيح (Item 62,10) مٹام 15 ستين 61,9 فيها 58,9 ثلاث  
 66,3 لاسأت 65,16 صوت 63,13 كاروزته et فنلط 14 122,1, 126,5)  
 المسييين 82,13 اخرجنا 18 مدينة 78,6 فرغ 76,3 الابنية 70,3 والرئيد  
 95,6 فاسك 92,17 هذه 89,1 الاساقفة 87,18 تعريف 87,8  
 خلون 99,4 واتصل 97,10 (Item 120,9, 122,2, 124,9) مارتسمه  
 الرازن 16 بأنمليكم 112,2 وشراهم 108,9 حيث 105,5 للبقعة 100,19  
 المستعم 18 متبا 117,12 استاح 116,1 التالي 114,9 والشراء 113,9  
 (Item 124,20 اخلون dele 124,20 البباد 127,13 القالح 124,11 قال 123,5  
 135,1) 126a,14 lege 38. 142b,9 dele 47.

## IMPRIMATUR

Fr. Raphael Pierotti O. P. S. P. A. Magister.

## IMPRIMATUR

Franciscus Casseta, Patriarcha Antiochenus Viceg.

Opus Maris ex codice vaticano CIX cuius lacunas ex codice  
parisiensi (Bibliothecae national.) CXC supplere licuit, brevi, Deo  
favente, me editurum confido, tunc forte prolaturus si quid triam  
lucubrationum penitior inspectio suggesserit quod redigat ad verum  
de Amro ac Sliba dubitationem, uter opus alterius fecerit suum.

Gratias habeo quam plurimas cl. Ignatio Guidi qui summa qua  
praestat humanitate perutlli me iuvit opera in hac paranda editione.

Romae Idibus Aprilis A. MDCCCXCVI.

HENRICUS GISMONDI S. J.

---

بسم الآب ... بتدي بموته خالق الكل ... ونكتب رسالة القس  
اضعف عباده واحوجهم الى رحمة صليا ابن يوحنا القسيس الموصلى شاكر  
فضل نعمته في شهور سنة الف وستاية وثلاثة واربعين يونانية المواهة  
لسنة الف وثلاثية واثنين<sup>٢١</sup> وثلاثين مسيحية . رحم الله تأملها . . . . .

Utriusque textus collatio idem prorsus opus prodit, quum res eadem iisdem fere continenter vocabulis expressae in utroque deprehendantur, praeter pauca quae a Sliba addita dicenda sunt, nisi quis varius duxerit Amrum quae in Slibae opere superflua videbantur resecuisse. Hinc licuit utramque uno conspectu elucubrationem exhibere. Slibae nempe textum protuli, quae ei prae Amro propria sunt uncinis inclusa repraesentans, opus tamen Amro inscripti auctori scilicet primo, ut fert opinio: cuius propria aliquot, a quibus discrepat Sliba, seorsim collecta in appendice recensui. A differentiis aliis indicandis abstinui quae in usu synonymorum consistunt, vel in diverso ordine recensendi quae apud utrumque auctorem eadem sunt, ut alicuius Primatis anni episcopatus aut vitae, dies obitus, locus sepulturae et similia: vocalia signa subinde adieci ad sensus perspicuitatem. Dictionis soloecismos, quorum complures ad vulgare eius temporis eloquium scriptionemque pertinent, ut in textu sunt, retinui, nisi nimiae quandoque offensioni lectori essent, ut quae emendavi pag. 1, lin. 1: الواحد بعد الاخرى, et lin. 3: بجهده عظيم وتعبا شديدا aliaque huiusmodi haud multa quae librario potius indocto quam scriptori nostro sat erudito imputanda videntur.



## LECTORI HUMANISSIMO SALUTEM.

**C**ommentaria quae de Patriarchis Nestorianorum Mares filius Salomonis suo libro *Turris* intexuit Amrum Matthaei tirhanensem retractasse, nec non illud Amri opus Slibam Iohannis mossulensem ei coevum paulo aliter digessisse, recepere qui rei ecclesiasticae orientalium historiam vestigaverunt. Opus quod Amro tribuitur exhibet vaticanus codex inter arabicos CX pervetustus, foliis perperam ac temere assutis, qui utpote emendationibus notulisque eodem calamo exaratis passim conspersus, autographi potius quam transcripti exemplaris speciem refert. Uberiorem Slibae recensionem codex alius continet, iam pridem ad bibliothecam Neophytorum s. Mariae ad Montes de Urbe pertinens, aliquot abhinc annis inter vatic. arab. (Neoph. XLI) adnumeratus(\*). Hoc is incipit initio :

---

(\*) Eiusdem operis exemplar initio et fine mancum extat in Museo Borgiano Ser. K. VI, vol. 14: id usui mihi fuit ad scripta quandoque incerta rite legenda.





MARIS AMRI ET SLIBAE  
DE PATRIARCHIS NESTORIANORUM  
COMMENTARIA

EX GOSIENSI VATICANA

EXCIPIT

HENRICUS GISMONDI S. J.

---

PARS ALTERA

AMRI ET SLIBAE TEXTUS

---

ROMAE  
EXCUDERAT F. DE LUIGI  
MDCCLXVI



AMRI ET SLIBAE  
DE PATRIARCHIS NESTORIANORUM  
COMMENTARIA

---







ANNO ET SIGILLIS  
DE PATRIARCHIS NINTORIANORUM  
CONGREGATA

